Europos Parlamentas
2019-2024

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2018/0108(COD)

24.10.2019

***I
PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos elektroninių įrodymų baudžiamosiose bylose pateikimo ir saugojimo orderių (COM(2018)0225 – C8-0155/2018 – 2018/0108(COD))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėja: Birgit Sippel

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra
***	Pritarimo procedūra
***I	Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
***II	Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
***III	Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „▌“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS 5

AIŠKINAMOJI DALIS 146

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos elektroninių įrodymų baudžiamosiose bylose pateikimo ir saugojimo orderių (COM(2018)0225 –C8-0155/2018 – 2018/0108(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2018)0225),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 82 straipsnio 1 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0155/2018),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į Vokietijos Bundesrato pagal Protokolą Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo pateiktas pagrįstas nuomones, kuriose tvirtinama, kad teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A9-0000/2019),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;

3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
1 antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pasiūlymas	Pasiūlymas
EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS	EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS
dėl Europos ***elektroninių įrodymų*** baudžiamosiose bylose pateikimo ir saugojimo orderių,	dėl Europos ***elektroninės informacijos*** baudžiamosiose bylose pateikimo ir saugojimo orderių,

Or. en

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) su ***elektroninių įrodymų*** gavimu ir saugojimu susijusios priemonės tampa vis svarbesnės siekiant sudaryti sąlygas atlikti baudžiamuosius tyrimus ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą visoje Sąjungoje. Veiksmingi mechanizmai ***elektroniniams įrodymams*** gauti yra esminės svarbos kovojant su nusikaltimais, jei jiems taikomos sąlygos, kuriomis užtikrinamas visapusiškas ***derėjimas su pagrindinėmis teisėmis ir principais, pripažintais*** Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ***kaip numatyta Sutartyse,*** visų pirma su būtinumo ir proporcingumo, tinkamo proceso, duomenų apsaugos***, susirašinėjimo slaptumo ir privatumo principais***;	(2) su ***elektroninės informacijos*** gavimu ir saugojimu susijusios priemonės tampa vis svarbesnės siekiant sudaryti sąlygas atlikti baudžiamuosius tyrimus ir vykdyti baudžiamąjį persekiojimą visoje Sąjungoje. Veiksmingi mechanizmai ***elektroninei informacijai*** gauti yra esminės svarbos kovojant su nusikaltimais, jei jiems taikomos sąlygos ***ir garantijos***, kuriomis užtikrinamas visapusiškas ***pagrindinių teisių ir principų, pripažintų Europos Sąjungos sutarties (ES sutarties) 6 straipsnyje ir*** Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma su būtinumo ir proporcingumo, tinkamo proceso, ***privatumo ir asmens*** duomenų apsaugos ***bei ryšių konfidencialumo principų, laikymasis***;

Or. en

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) 2016 m. kovo 22 d. Teisingumo ir vidaus reikalų ministrų ir Sąjungos institucijų atstovų bendrame pareiškime dėl teroristinių išpuolių Briuselyje pabrėžtas prioritetinis poreikis rasti būdų greičiau ir veiksmingiau išsaugoti ir gauti elektroninius įrodymus ir nustatyti konkrečias priemones šiam klausimui spręsti;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) 2016 m. birželio 9 d. Tarybos išvadose pabrėžta didėjanti elektroninių įrodymų baudžiamajame procese ir kibernetinės erdvės apsaugos nuo piktnaudžiavimo ir nusikalstamų veikų svarba ekonomikos ir visuomenės labui, taigi ir poreikis teisėsaugos ir teisminėms institucijoms turėti veiksmingas su kibernetine erdve susijusių nusikalstamų veikų tyrimo ir baudžiamojo persekiojimo priemones;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) 2017 m. rugsėjo 13 d. bendrame komunikate „Atsparumas, atgrasymas ir gynyba“[27] Komisija pabrėžė, kad veiksmingas nusikaltimų, padarytų pasinaudojant kibernetine erdve, tyrimas ir patraukimas už juos baudžiamojon atsakomybėn yra pagrindinis atgrasymo nuo kibernetinių išpuolių veiksnys ir kad dabartinę procesinę sistemą reikia geriau pritaikyti prie interneto amžiaus. Dabartinės procedūros kartais gali neatitikti kibernetinių išpuolių greičio realijų, dėl kurių atsiranda ypatingas poreikis greitai reaguoti tarpvalstybiniu mastu;	***Išbraukta.***
27 JOIN(2017) 450 final.	

Or. en

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) šiuos nerimą keliančius klausimus Europos Parlamentas atkartojo savo 2017 m. spalio 3 d. rezoliucijoje dėl kovos su kibernetiniais nusikaltimais[28] atkreipdamas dėmesį į tai, kad dėl dabartinės nevienodos teisinės sistemos gali kilti problemų paslaugų teikėjams, kurie stengiasi laikytis teisėsaugos institucijų prašymų, ir ragindamas pateikti pasiūlymą dėl Sąjungos teisinės sistemos, susijusios su elektroniniais įrodymais, įskaitant pakankamas visų susijusių	***Išbraukta.***

subjektų teisių ir laisvių apsaugos priemones;

---

[28] 2017/2068(INI).

Or. en

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) su tinklo veikimu susijusios paslaugos gali būti teikiamos iš bet kurios vietos ir joms nereikia fizinės infrastruktūros, patalpų arba darbuotojų atitinkamoje šalyje. Todėl ***susiję įrodymai*** dažnai ***saugomi*** už tyrimą vykdančios valstybės sienų ***arba juos saugo ne šios valstybės teritorijoje įsisteigęs paslaugų teikėjas. Dažnai tarp atitinkamoje valstybėje tiriamos bylos ir saugojimo vietos arba pagrindinės paslaugų teikėjo įmonės nėra jokio kito ryšio;***	(7) su tinklo veikimu susijusios paslaugos gali būti teikiamos iš bet kurios vietos ir joms nereikia fizinės infrastruktūros, patalpų arba darbuotojų atitinkamoje šalyje. Todėl ***susijusi elektroninė informacija*** dažnai ***saugoma*** už tyrimą vykdančios valstybės sienų***, o dėl to kyla sunkumų, susijusių su elektroninės informacijos baudžiamosiose bylose rinkimu.***

Or. en

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) dėl ***šio ryšio trūkumo teisminio bendradarbiavimo prašymai dažnai adresuojami valstybėms, kurios teikia prieglobos paslaugas daugybei paslaugų teikėjų, tačiau neturi jokio kito ryšio su nagrinėjama byla. Be to, prašymų skaičius padidėjo dėl dažnesnio naudojimosi tinklais susietomis***	(8) dėl ***elektroninės informacijos nepastovumo*** valstybės narės, ***taikydamos*** įvairias nacionalines priemones, sąlygas ir procedūras, ***vis dažniau***, ***jei įmanoma***, remiasi ***tiesioginio*** bendradarbiavimo su paslaugų teikėjais ***kanalais***;

paslaugomis, kurių neriboja sienos. Todėl elektroninių įrodymų gavimas naudojantis teisminio bendradarbiavimo kanalais dažnai užima daug laiko – daugiau nei vėliau gali būti prieinama informacija. Be to, nėra aiškios bendradarbiavimo su paslaugų teikėjais sistemos, nors tam tikri trečiųjų šalių paslaugų teikėjai priima tiesioginius prašymus dėl su turiniu nesusijusių duomenų, kaip leidžiama pagal jų taikytiną vidaus teisę. Todėl visos valstybės narės, ***naudodamos*** įvairias nacionalines priemones, sąlygas ir procedūras, remiasi bendradarbiavimo su ***prieinamais*** paslaugų teikėjais ***kanalu. Be to, kalbant apie turinio duomenis, pažymėtina, kad tam tikros valstybės narės ėmėsi vienašališkų veiksmų, o kitos toliau remiasi teisminiu bendradarbiavimu;***

Or. en

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) dėl nevienodos teisinės sistemos kyla problemų paslaugų teikėjams, kurie stengiasi laikytis ***teisėsaugos*** prašymų. Todėl ***atsirado poreikis pasiūlyti Europos elektroninių įrodymų teisinę sistemą*** siekiant ***nustatyti paslaugų teikėjams, kuriems taikoma priemonė***, ***pareigą tiesiogiai atsakyti institucijoms, nedalyvaujat paslaugų teikėjo valstybės narės teisminei institucijai***;	(9) dėl nevienodos teisinės sistemos kyla problemų ***teisėsaugos, teisminėms institucijoms ir*** paslaugų teikėjams, kurie stengiasi laikytis ***teisinių*** prašymų. Todėl***,*** siekiant ***papildyti galiojančius ES teisės aktus toje srityje***, ***reikia pasiūlyti konkrečias tarpvalstybinio teisminio bendradarbiavimo prieigos prie elektroninės informacijos srityje***;

Or. en

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) pagal šį reglamentą išduoti orderiai turėtų būti adresuoti šiuo tikslu paslaugų teikėjų paskirtiems teisiniams atstovams. Jeigu Sąjungoje įsisteigęs paslaugų teikėjas nepaskyrė teisinio atstovo, orderiai gali būti adresuoti bet kuriai Sąjungoje esančiai šio paslaugų teikėjo įmonei. Šia atsargine galimybe naudojamasi siekiant užtikrinti sistemos veiksmingumą tuo atveju, kai paslaugų teikėjas (dar) nepaskyrė specialaus atstovo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Orderių adresatai aptariami 37 konstatuojamojoje dalyje.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) šiame reglamente paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi principų, įtvirtintų ES sutarties 6 straipsnyje ir Chartijoje, tarptautinėje teisėje ir tarptautiniuose susitarimuose, kurių šalys yra Sąjunga arba visos valstybės narės, įskaitant Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją, ir valstybių narių konstitucijose atitinkamose jų taikymo srityse. Šios teisės ir principai apima visų pirma teisę į privatų ir šeimos gyvenimą, asmens duomenų apsaugą, teisę į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos

nagrinėjimą, nekaltumo prezumpciją ir teisę į gynybą, teisėtumo ir proporcingumo principus, taip pat teisę nebūti du kartus teisiamam ar baudžiamam už tą pačią nusikalstamą veiką;

Or. en

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
10 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10b) jokia šio reglamento nuostata negali būti aiškinama kaip draudžianti atsisakyti vykdyti orderį, kai remiantis objektyviais kriterijais yra priežasčių manyti, kad Europos informacijos pateikimo orderis arba Europos informacijos saugojimo orderis buvo išduotas siekiant patraukti asmenį baudžiamojon atsakomybėn ar jį nubausti dėl jo lyties, rasės ar etninės kilmės, religijos, seksualinės orientacijos ar lytinės tapatybės, pilietybės, kalbos ar politinių įsitikinimų arba kad dėl kurios nors iš tų priežasčių to asmens padėčiai gali būti daromas neigiamas poveikis;

Or. en

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) Europos ***elektroninių įrodymų*** baudžiamosiose bylose ***įrodymų*** pateikimo ir saugojimo orderių mechanizmas ***gali veikti tik esant aukštam*** valstybių narių	(11) Europos ***elektroninės informacijos*** baudžiamosiose bylose pateikimo ir saugojimo orderių mechanizmas ***veikia vadovaujantis*** valstybių narių tarpusavio

tarpusavio pasitikėjimo ***lygiui*** ir tai yra ***esminė būtinoji tinkamo šios priemonės veikimo sąlyga***;	pasitikėjimo ***principu*** ir ***prezumpcija, kad kitos valstybės narės laikosi Sąjungos teisės nuostatų, ypač paiso pagrindinių teisių –*** tai yra ***esminiai laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės Sąjungoje aspektai. Tačiau jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad vykdant Europos informacijos pateikimo orderį arba Europos informacijos saugojimo orderį bus pažeista atitinkamo asmens pagrindinė teisė ir kad vykdančioji valstybė narė nepaisys savo įsipareigojimų, susijusių su ES sutarties 6 straipsnyje ir Chartijoje pripažintų pagrindinių teisių apsauga, vykdyti Europos informacijos pateikimo orderį arba Europos informacijos saugojimo orderį turėtų būti atsisakyta; Prieš priimdama sprendimą nepripažinti arba nevykdyti Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio, vykdančioji institucija turėtų pasikonsultuoti su išduodančiąja institucija, kad gautų visą reikiamą papildomą informaciją;***
	Or. en

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(11a) fizinių asmenų apsauga tvarkant asmens duomenis yra pagrindinė teisė. Pagal Chartijos 8 straipsnio 1 dalį ir SESV 16 straipsnio 1 dalį kiekvienas asmuo turi teisę į savo asmens duomenų apsaugą. Įgyvendindamos šį reglamentą, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad asmens duomenys būtų apsaugoti ir kad jie būtų tvarkomi tik pagal Reglamentą (ES) 2016/679 ir Direktyvą (ES) 2016/680;

Or. en

Pagrindimas

Ankstesnė 56 konstatuojamoji dalis.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
11 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(11b) pagal šį reglamentą gauti asmens duomenys turėtų būti tvarkomi tik prireikus ir proporcingai nusikaltimų prevencijos, tyrimo, nustatymo ir patraukimo baudžiamojon atsakomybėn už juos arba baudžiamųjų sankcijų vykdymo ir naudojimosi teisėmis į gynybą tikslams. Visų pirma valstybės narės turėtų užtikrinti, kad asmens duomenų perdavimui iš atitinkamų institucijų paslaugų teikėjams šio reglamento tikslais būtų taikoma tinkama duomenų apsaugos politika ir priemonės, įskaitant duomenų saugumo užtikrinimo priemones. Paslaugų teikėjai turėtų užtikrinti, kad tokios pat garantijos būtų taikomos asmens duomenų perdavimui atitinkamoms institucijoms. Prieigą prie informacijos, kurioje pateikta asmens duomenų, gali turėti tik įgalioti asmenys;

Or. en

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) šiuo reglamentu paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos	***Išbraukta.***

pagrindinių teisių chartijoje. Tai apima teisę į laisvę ir saugumą, privataus ir šeimos gyvenimo gerbimą, asmens duomenų apsaugą, laisvę užsiimti verslu, teisę į nuosavybę, teisę į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, nekaltumo prezumpciją ir teisę į gynybą, teisėtumo ir proporcingumo principus, taip pat teisę nebūti du kartus teisiamam ar baudžiamam už tą pačią nusikalstamą veiką. Jeigu išduodančiojoje valstybėje narėje yra požymių, kad kitoje valstybėje narėje gali tuo pat metu vykti baudžiamasis procesas, ji konsultuojasi su šios valstybės narės institucijomis pagal Tarybos pamatinį sprendimą 2009/948/TVR[29];

---

[29] 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2009/948/TVR dėl jurisdikcijos įgyvendinimo kolizijų baudžiamuosiuose procesuose prevencijos ir sprendimo (OL L 328, 2009 12 15, p. 42).

Or. en

Pagrindimas

Perkelta į viršų (10a konstatuojamoji dalis (nauja)) ir iš dalies pakeista.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) siekiant garantuoti visišką pagarbą pagrindinėms teisėms, šiame reglamente pateikiama aiški nuoroda į būtinus standartus, susijusius su bet kokių asmens duomenų gavimu, tokių duomenų tvarkymu, šioje priemonėje numatytos tyrimo priemonės teismine peržiūra ir	***Išbraukta.***

prieinamomis teisių gynimo priemonėmis;

Or. en

Pagrindimas

Įtraukta į 10a (nauja), 11a (nauja), 11b (nauja) ir kt. konstatuojamąsias dalis.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) ***šis reglamentas turėtų būti taikomas nedarant poveikio procesinėms teisėms baudžiamajame procese***, ***nustatytoms*** Europos Parlamento ir Tarybos ***direktyvose*** 2010/64/ES[30], 2012/13/ES[31], 2013/48/ES[32], 2016/343[33], 2016/800[34] ir 2016/1919[35]***;***	(14) ***šio reglamento taikymo sričiai priklausantiems baudžiamiesiems procesams valstybėse narėse***, ***kurioms privalomos*** Europos Parlamento ir Tarybos ***direktyvos*** 2010/64/ES[30], 2012/13/ES[31], 2013/48/ES[32], 2016/343[33], 2016/800[34] ir 2016/1919[35]***, (tų direktyvų taikymo srities ribose) turėtų būti taikomos tose direktyvose nustatytos procesinės teisės. Chartijoje numatytos garantijos turėtų būti taikomos visiems procesams, kuriems taikomas šis reglamentas;***
[30] 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/64/ES dėl teisės į vertimo žodžiu ir raštu paslaugas baudžiamajame procese (OL L 280, 2010 10 26, p. 1).	[30] 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/64/ES dėl teisės į vertimo žodžiu ir raštu paslaugas baudžiamajame procese (OL L 280, 2010 10 26, p. 1).
[31] 2012 m. gegužės 22 m. Europos Parlamento direktyva 2012/13/ES dėl teisės į informaciją baudžiamajame procese (OL L 142, 2012 6 1, p. 1).	[31] 2012 m. gegužės 22 m. Europos Parlamento direktyva 2012/13/ES dėl teisės į informaciją baudžiamajame procese (OL L 142, 2012 6 1, p. 1).
[32] 2013 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/48/ES dėl teisės turėti advokatą vykstant baudžiamajam procesui ir Europos arešto orderio vykdymo procedūroms ir dėl teisės reikalauti, kad po laisvės atėmimo būtų informuota trečioji šalis, ir teisės susisiekti su trečiaisiais asmenimis ir konsulinėmis	[32] 2013 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/48/ES dėl teisės turėti advokatą vykstant baudžiamajam procesui ir Europos arešto orderio vykdymo procedūroms ir dėl teisės reikalauti, kad po laisvės atėmimo būtų informuota trečioji šalis, ir teisės susisiekti su trečiaisiais asmenimis ir konsulinėmis

įstaigomis laisvės atėmimo metu (OL L 294, 2013 11 6, p. 1).

[33] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/343 dėl tam tikrų nekaltumo prezumpcijos ir teisės dalyvauti nagrinėjant baudžiamąją bylą teisme aspektų užtikrinimo (OL L 65, 2016 3 11, p. 1).

[34] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/800 dėl procesinių garantijų vaikams, kurie baudžiamajame procese yra įtariamieji ar kaltinamieji (OL L 132, 2016 5 21, p. 1).

[35] 2016 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1919 dėl teisinės pagalbos įtariamiesiems ir kaltinamiesiems vykstant baudžiamajam procesui ir prašomiems perduoti asmenims vykstant Europos arešto orderio vykdymo procedūroms (OL L 297, 2016 11 4, p. 1).

įstaigomis laisvės atėmimo metu (OL L 294, 2013 11 6, p. 1).

[33] 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/343 dėl tam tikrų nekaltumo prezumpcijos ir teisės dalyvauti nagrinėjant baudžiamąją bylą teisme aspektų užtikrinimo (OL L 65, 2016 3 11, p. 1).

[34] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/800 dėl procesinių garantijų vaikams, kurie baudžiamajame procese yra įtariamieji ar kaltinamieji (OL L 132, 2016 5 21, p. 1).

[35] 2016 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1919 dėl teisinės pagalbos įtariamiesiems ir kaltinamiesiems vykstant baudžiamajam procesui ir prašomiems perduoti asmenims vykstant Europos arešto orderio vykdymo procedūroms (OL L 297, 2016 11 4, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(14a) jeigu išduodančioji valstybė narė turi pagrindą manyti, kad baudžiamasis procesas gali lygiagrečiai vykti ir kitoje valstybėje narėje, ji turėtų pasikonsultuoti su šios valstybės narės institucijomis pagal Tarybos pamatinį sprendimą 2009/948/TVR[29];

Or. en

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) šiuo teisės aktu nustatomos taisyklės, kuriomis Europos Sąjungos kompetentinga teisminė institucija gali, išduodama Europos ***įrodymų*** pateikimo orderį arba Europos ***įrodymų*** saugojimo orderį, nurodyti paslaugų teikėjui, kuris Sąjungoje siūlo paslaugas, pateikti arba išsaugoti ***elektroninius įrodymus***. Šis reglamentas taikomas visais atvejais, ***kai paslaugų teikėjas yra įsisteigęs arba jam atstovaujama kitoje valstybėje narėje***. ***Vidaus situacijose, kuriose šiame reglamente nustatytos priemonės negali būti panaudojamos, reglamentu neturėtų būti ribojami nacionalinių kompetentingų institucijų įgaliojimai, jau nustatyti nacionalinės teisės aktuose, kuriais siekiama priversti paklusti jos teritorijoje įsisteigusius arba atstovaujamus paslaugų teikėjus;***	(15) šiuo teisės aktu nustatomos taisyklės, kuriomis Europos Sąjungos kompetentinga teisminė institucija gali, išduodama Europos ***informacijos*** pateikimo orderį arba Europos ***informacijos*** saugojimo orderį, nurodyti paslaugų teikėjui, kuris Sąjungoje siūlo paslaugas, pateikti arba išsaugoti ***elektroninę informaciją***. Šis reglamentas taikomas visais ***tarpvalstybiniais*** atvejais, ***susijusiais su prieiga prie elektroninės informacijos baudžiamosiose bylose***.

Or. en

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) ***paslaugų*** teikėjai***, kurie yra svarbiausi baudžiamajam procesui, – tai*** elektroninių ryšių paslaugų teikėjai ir konkretūs informacinės visuomenės paslaugų teikėjai, ***kurie palengvina naudotojų tarpusavio sąveiką***. ***Toms grupėms*** šis reglamentas turėtų būti taikomas. Elektroninių ryšių paslaugų teikėjai apibrėžti pasiūlyme dėl direktyvos, kuria nustatomas Europos elektroninių	(16) ***svarbiausi paslaugų*** teikėjai ***renkant elektroninę informaciją baudžiamosiose bylose yra*** elektroninių ryšių paslaugų teikėjai ir konkretūs informacinės visuomenės paslaugų teikėjai, ***sudarantys galimybes vartotojams sąveikauti***. ***Todėl*** šis reglamentas turėtų būti taikomas ***abiem grupėms***. Elektroninių ryšių paslaugų teikėjai apibrėžti pasiūlyme dėl direktyvos, kuria nustatomas Europos

ryšių kodeksas. Jie, be kita ko, teikia asmeninio ryšio paslaugas, pvz., IP telefonijos, tiesioginių pranešimų ir e. pašto paslaugas. Čia minimos informacinės visuomenės paslaugų kategorijos yra tokios paslaugos, kurias teikiant duomenų saugojimas yra pagrindinė naudotojui teikiamos paslaugos savybė, ir visų pirma tai yra socialiniai tinklai, jeigu jie nepriskiriami elektroninių ryšių paslaugoms, elektroninės prekyvietės, kuriose palengvinamas naudotojų (pvz., vartotojų ar įmonių) tarpusavio sandorių sudarymas, ir kitos prieglobos paslaugos, įskaitant paslaugų teikimą per debesijos kompiuteriją***. Informacinės visuomenės paslaugos, kurias teikiant duomenų saugojimas yra ne pagrindinė, bet tik papildoma savybė, pvz., nuotoliniu būdu internete teikiamos teisinės, architektūrinės, inžinerijos ir apskaitos paslaugos, neturėtų patekti į šio reglamento taikymo sritį net tada, kai jos atitinka Direktyvoje (ES) 2015/1535 pateiktą informacinės visuomenės paslaugų apibrėžtį;***	elektroninių ryšių kodeksas. Jie, be kita ko, teikia asmeninio ryšio paslaugas, pvz., IP telefonijos, tiesioginių pranešimų ir e. pašto paslaugas. Čia minimos informacinės visuomenės paslaugų kategorijos yra tokios paslaugos, kurias teikiant duomenų saugojimas yra pagrindinė naudotojui teikiamos paslaugos savybė, ir visų pirma tai yra socialiniai tinklai, jeigu jie nepriskiriami elektroninių ryšių paslaugoms, elektroninės prekyvietės, kuriose palengvinamas naudotojų (pvz., vartotojų ar įmonių) tarpusavio sandorių sudarymas, ir kitos prieglobos paslaugos, įskaitant paslaugų teikimą per debesijos kompiuteriją;

Or. en

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) daugeliu atvejų duomenys nebesaugomi arba nebetvarkomi naudotojo įrenginyje, tačiau yra prieinami debesija pagrįstoje infrastruktūroje, kurioje prieiga suteikiama iš bet kurios vietos. Kad teiktų šias paslaugas, paslaugų teikėjams nereikia būti įsisteigusiems arba turėti serverių konkrečioje jurisdikcijoje. Todėl šio reglamento taikymas neturėtų priklausyti nuo faktinės paslaugų teikėjo įmonės,	***Išbraukta.***

duomenų tvarkymo arba saugojimo įrenginio buvimo vietos;

Or. en

Pagrindimas

Šis klausimas pakankamai aptariamas 7 konstatuojamojoje dalyje.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) interneto infrastruktūros paslaugų ***susijusių*** su ***pavadinimų*** ir ***skaičių suteikimu, teikėjai***, pvz., ***domeno vardo*** registruotojai ir ***privatumo ir tarpininkavimo paslaugų teikėjai arba*** regioniniai interneto protokolo (IP) ***adresų registrai***, yra ***ypač*** svarbūs***, kai kalbama apie subjektų, kurie veikia prisidengdami kenkėjiškomis arba saugumui pavojų keliančiomis svetainėmis***. Jie turi duomenų, ***ypač svarbių baudžiamajam procesui, nes gali*** sudaryti sąlygas nustatyti atskirą subjektą, kuris nusikalstamoje veikloje naudojosi svetaine, arba nusikalstamos veiklos auką***, kuri nukentėjo nuo nusikaltėlių užgrobtos saugumui pavojų keliančios svetainės***;	(18) interneto infrastruktūros paslaugų ***teikėjai***, ***susiję*** su ***vardų*** ir ***numerių priskyrimu***, pvz., ***domenų vardų*** registruotojai ir ***registrai arba*** regioniniai ***interneto registrai, skirti*** interneto protokolo (IP) ***adresams***, yra svarbūs ***siekiant nustatyti kenkimo arba neteisėtai perimtų interneto svetainių administratorius***. Jie turi duomenų, ***kurie galėtų*** sudaryti sąlygas nustatyti atskirą subjektą, kuris nusikalstamoje veikloje naudojosi svetaine, arba nusikalstamos veiklos auką;

Or. en

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) šiuo reglamentu reglamentuojamas tik ***saugomų*** duomenų ***rinkimas***, ***t. y.***	(19) šiuo reglamentu reglamentuojamas tik ***tokių*** duomenų, ***kurie yra saugomi***

paslaugų teikėjo turimi duomenys Europos ***įrodymų*** pateikimo arba ***įrodymų*** saugojimo orderio ***sertifikato gavimo metu***. Juo nenustatoma bendros pareigos saugoti duomenis, taip pat nesuteikiama įgaliojimų perimti duomenis arba gauti duomenis, kurie bus išsaugoti ateityje ***nuo įrodymų*** pateikimo arba ***įrodymų*** saugojimo orderio ***sertifikato gavimo momento. Duomenys turėtų būti pateikiami nepaisant to, ar jie yra užšifruoti, ar ne;***	Europos ***informacijos*** pateikimo arba ***informacijos*** saugojimo orderio ***išdavimo metu, rinkimas***. Juo nenustatoma bendros pareigos saugoti duomenis, taip pat nesuteikiama įgaliojimų perimti duomenis arba gauti duomenis, kurie bus išsaugoti ateityje ***po Europos informacijos*** pateikimo arba ***informacijos*** saugojimo orderio ***išdavimo***;

Or. en

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) duomenų kategorijos, kurioms taikomas šis reglamentas, apima duomenis apie abonentą, ***prieigos duomenis, sandorio*** duomenis ***(šios trys kategorijos vadinamos su turiniu nesusijusiais duomenimis)*** ir turinio duomenis. ***Šis skirtumas, išskyrus prieigos duomenis, galioja*** daugumos valstybių narių įstatymuose ***ir dabartinėje JAV teisinėje sistemoje, pagal kurią paslaugų teikėjams leidžiama su turiniu nesusijusiais duomenimis savanoriškai dalytis su užsienio teisėsaugos institucijomis***;	(20) duomenų kategorijos, kurioms taikomas šis reglamentas, apima duomenis apie abonentą, ***srauto*** duomenis ir turinio duomenis. ***Tokio suskirstymo esama*** daugumos valstybių narių įstatymuose;

Or. en

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) tinkama išskirti ***prieigos duomenis*** kaip konkrečią šiame reglamente naudojamų duomenų kategoriją. ***Prieigos duomenimis siekiama tokio pat tikslo kaip ir*** duomenimis apie abonentą***, kitaip tariant,*** nustatyti pagrindinį naudotoją, o pagrindinės teisės ribojimo lygis yra ***panašus kaip ir duomenų apie abonentą atveju. Prieigos duomenys paprastai įrašomi kaip įvykių registro dalis (kitaip tariant***, ***serverio žurnalas)***, ***taip nurodant naudotojo prieigos prie paslaugos sesijos pradžią ir pabaigą. Dažnai tai yra individualus IP adresas (statinis arba dinaminis) arba kitas identifikatorius, pagal kurį atpažįstama prieigos sesijos metu naudota tinklo sąsaja. Jeigu naudotojas nežinomas, neretai reikia gauti šį adresą ir tik tuomet galima paslaugų teikėjo prašyti pateikti su tuo identifikatoriumi susijusius duomenis apie abonentą;***	(21) tinkama išskirti ***duomenis apie abonentą*** kaip konkrečią šiame reglamente naudojamų duomenų kategoriją. Duomenimis apie abonentą ***siekiama*** nustatyti pagrindinį naudotoją, o pagrindinės teisės ribojimo lygis yra ***šiek tiek žemesnis nei kitų***, ***labiau konfidencialių***, ***duomenų kategorijų atveju***;

Or. en

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) kita vertus, ***sandorių*** duomenų paprastai prašoma siekiant gauti informacijos apie naudotojo kontaktus ir buvimo vietą, be to, jie gali padėti nustatyti atitinkamo asmens profilį. ***Atsižvelgiant į tai, prieigos duomenys patys savaime negali padėti pasiekti panašaus tikslo, pvz., juose neatsispindi jokia informacija apie su naudotoju susijusius pašnekovus. Taigi šiame pasiūlyme nustatoma nauja kategorija duomenų, su kuriais turi būti elgiamasi kaip ir su duomenimis apie***	(22) kita vertus, ***srauto*** duomenų paprastai prašoma siekiant gauti informacijos apie naudotojo kontaktus ir buvimo vietą, be to, jie gali padėti nustatyti ***visapusišką*** atitinkamo asmens profilį. ***Todėl konfidencialumo požiūriu srauto duomenis galima prilyginti turinio duomenims***;

abonentą, jeigu šių duomenų gavimo tikslas yra panašus;

Or. en

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) visų kategorijų duomenys yra susiję su asmens duomenimis, todėl jiems taikomos apsaugos priemonės pagal Sąjungos duomenų apsaugos *acquis*, tačiau poveikio pagrindinėms teisėms intensyvumas yra skirtingas, visų pirma tai pasakytina apie, viena, duomenis apie abonentą ir ***prieigos duomenis ir***, antra, ***sandorių*** duomenis ir turinio duomenis. Nors duomenys apie abonentą ***ir prieigos duomenys yra*** naudingi siekiant tyrimo metu gauti pirminę informaciją apie įtariamojo tapatybę, ***sandorių*** ir turinio duomenys turi didžiausią įrodomąją galią. Todėl labai svarbu, kad priemonė taikoma visoms šioms duomenų kategorijoms. Kadangi pagrindinių teisių ribojimo laipsnis yra skirtingas, gaunant ***duomenis apie, viena, abonentą ir prieigos*** duomenis ***ir, antra, sandorių*** ir ***turinio duomenis taikomos nevienodos*** sąlygos;	(23) visų kategorijų duomenys yra susiję su asmens duomenimis, todėl jiems taikomos apsaugos priemonės pagal Sąjungos duomenų apsaugos *acquis*, tačiau poveikio pagrindinėms teisėms intensyvumas yra skirtingas, visų pirma tai pasakytina apie, viena, duomenis apie abonentą ir, antra, ***srauto*** duomenis ir turinio duomenis. Nors duomenys apie abonentą ***galėtų būti*** naudingi siekiant tyrimo metu gauti pirminę informaciją apie įtariamojo tapatybę, ***srauto*** ir turinio duomenys ***dažnai*** turi didžiausią įrodomąją galią. Todėl labai svarbu, kad priemonė taikoma visoms šioms duomenų kategorijoms. Kadangi pagrindinių teisių ribojimo laipsnis yra skirtingas, gaunant ***tokius*** duomenis ***taikomos nevienodos garantijos*** ir sąlygos;

Or. en

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) Europos ***įrodymų*** pateikimo orderis ir Europos ***įrodymų*** saugojimo orderis yra	(24) Europos ***informacijos*** pateikimo orderis ir Europos ***informacijos*** saugojimo

tyrimo priemonės, kurios turėtų būti taikomos tik konkrečiame baudžiamajame procese dėl ***konkrečių žinomų arba dar nežinomų*** konkrečios jau padarytos nusikalstamos veikos ***vykdytojų***, kiekvienoje atskiroje byloje atlikus individualų proporcingumo ir būtinumo vertinimą;	orderis yra tyrimo priemonės, kurios turėtų būti taikomos tik konkrečiame baudžiamajame procese dėl konkrečios jau padarytos nusikalstamos veikos, kiekvienoje atskiroje byloje atlikus individualų proporcingumo ir būtinumo vertinimą***, atsižvelgiant į įtariamojo arba kaltinamojo teises***;

Or. en

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) šis reglamentas nedaro poveikio institucijų tyrimo įgaliojimams civiliniame ar administraciniame procese, įskaitant atvejus, kai tokiame procese gali būti skiriamos sankcijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) nustatant, ar paslaugų teikėjas paslaugas siūlo Sąjungoje, reikia įvertinti, ar paslaugos teikėjas ***sudaro sąlygas fiziniams arba juridiniams asmenims naudotis savo paslaugomis*** vienoje ar keliose valstybėse narėse. Tačiau vien internetinės sąsajos prieinamumas, pvz., prieiga prie paslaugų teikėjo ar tarpininko svetainės arba e. pašto adreso ar kitų kontaktinių duomenų ***vienoje arba daugiau valstybių narių atskirai paėmus***, ***neturėtų*** būti ***pakankama sąlyga šiam***	(27) nustatant, ar paslaugų teikėjas paslaugas siūlo Sąjungoje, reikia įvertinti, ar ***panašu, kad*** paslaugos teikėjas ***ketina teikti paslaugas duomenų subjektams*** vienoje ar keliose ***Sąjungos*** valstybėse narėse. Tačiau vien internetinės sąsajos prieinamumas, pvz., prieiga prie paslaugų teikėjo ar tarpininko svetainės arba e. pašto adreso ar kitų kontaktinių duomenų***, arba kalbos, kuri paprastai vartojama trečiojoje valstybėje, kurioje yra įsisteigęs paslaugų teikėjas***, ***vartojimas turėtų*** būti ***laikomi***

reglamentui taikyti;	***nepakankamais įrodymais, kad esama tokio ketinimo***;

Or. en

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) esminis ryšys su Sąjunga taip pat turėtų būti svarbus nustatant dabartinio reglamento taikymo sritį. Prielaida dėl tokio esminio ryšio su Sąjunga turėtų būti daroma tais atvejais, kai paslaugų teikėjas turi įmonę Sąjungoje. Jeigu tokios įmonės nėra, esminio ryšio kriterijus turėtų būti vertinamas remiantis dideliu esamų naudotojų skaičiumi vienoje ar keliose valstybėse narėse arba tikslinga veikla vienoje ar keliose valstybėse narėse. Tikslinga veikla vienoje ar keliose valstybėse narėse gali būti nustatoma remiantis visomis susijusiomis aplinkybėmis, įskaitant tokius veiksnius kaip kalba arba valiuta, kuri paprastai naudojama toje valstybėje narėje, arba galimybė užsakyti prekes ar paslaugas***. Tikslinga veikla valstybėje narėje taip pat galėtų būti siejama su galimybe atitinkamoje nacionalinėje taikomųjų programų parduotuvėje įsigyti taikomąją programą, su vietos reklamos rodymu arba reklamos toje valstybėje narėje vartojama kalba rodymu arba su ryšių su klientais valdymu, pvz., aptarnaujant klientus ta kalba, kuri paprastai vartojama toje valstybėje narėje. Laikoma, kad esminis ryšys yra ir tais atvejais, kai paslaugų teikėjas nukreipia savo veiklą į vieną ar daugiau valstybių narių, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1215/2012 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 17 straipsnio 1***	(28) esminis ryšys su Sąjunga taip pat turėtų būti svarbus nustatant dabartinio reglamento taikymo sritį. Prielaida dėl tokio esminio ryšio su Sąjunga turėtų būti daroma tais atvejais, kai paslaugų teikėjas turi įmonę Sąjungoje. Jeigu tokios įmonės nėra, esminio ryšio kriterijus turėtų būti vertinamas remiantis dideliu esamų naudotojų skaičiumi vienoje ar keliose valstybėse narėse arba tikslinga veikla vienoje ar keliose valstybėse narėse. Tikslinga veikla vienoje ar keliose valstybėse narėse gali būti nustatoma remiantis visomis susijusiomis aplinkybėmis, įskaitant tokius veiksnius kaip kalba arba valiuta, kuri paprastai naudojama toje valstybėje narėje, arba galimybė užsakyti prekes ar paslaugas;

dalies c punkte[36].Kita vertus, paslaugos teikimas atsižvelgiant vien į draudimo diskriminuoti, nustatyto Reglamente (ES) 2018/302[37], laikymąsi, vien tuo pagrindu negali būti laikomas siejamu su atitinkama Sąjungos teritorija arba nukreiptu į ją;

---

36 2012 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 1215/2012 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 351, 2012 12 20, p. 1).

37 2018 m. vasario 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/302 dėl nepagrįsto geografinio blokavimo ir kitų formų diskriminavimo dėl klientų pilietybės, gyvenamosios vietos arba įsisteigimo vietos vidaus rinkoje problemos sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 2006/2004 ir (ES) 2017/2394 ir Direktyva 2009/22/EB (OL L 601, 2018 3 2, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) Europos ***įrodymų*** pateikimo orderis turėtų būti ***išduodamas,*** jeigu tai būtina ir proporcinga. Vertinant reikėtų atsižvelgti, ar orderis yra susijęs su tuo, kas būtina siekiant teisėto tikslo gauti susijusius ir būtinus ***įrodymus***, kurie ***konkrečioje byloje būtų naudojami*** tik ***kaip įrodymai***;	(29) Europos ***informacijos*** pateikimo orderis ***ir Europos informacijos saugojimo orderis*** turėtų būti ***išduotas tik*** jeigu tai būtina ir proporcinga***, atsižvelgiant į įtariamojo arba kaltinamojo teises***. Vertinant reikėtų atsižvelgti ***į tai, ar yra įtikinamų priežasčių, keliančių tam tikro laipsnio įtarimą, kad nusikaltimas buvo įvykdytas, kad būtų galima pateisinti tarpvalstybinį duomenų teikimą ir saugojimą, taip pat atsižvelgti į tai***, ar orderis yra susijęs ***tik*** su tuo, kas būtina

	siekiant teisėto tikslo gauti susijusius ir būtinus ***duomenis***, kurie ***būtų naudojami kaip įrodymai*** tik ***konkrečioje byloje***;

Or. en

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) išduodant Europos ***įrodymų*** pateikimo arba įrodymų saugojimo orderį, jo išdavimo arba patvirtinimo procese visada turėtų dalyvauti teisminė institucija. Atsižvelgiant į tai, kad ***sandorių*** ir turinio duomenys yra opesni, Europos ***įrodymų*** pateikimo orderiai, siekiant gauti šių kategorijų duomenis, turi būti išduodami ar tvirtinami teisėjui atlikus jų peržiūrą. Duomenys apie abonentą ***ir prieigos duomenys*** nėra tokie opūs, todėl Europos ***įrodymų*** pateikimo orderius, kuriais siekiama atskleisti tokius duomenis, gali išduoti arba patvirtinti kompetentingi prokurorai;	(30) išduodant Europos ***informacijos*** pateikimo arba įrodymų saugojimo orderį, jo išdavimo arba patvirtinimo procese visada turėtų dalyvauti teisminė institucija. Atsižvelgiant į tai, kad ***srauto*** ir turinio duomenys yra opesni, Europos ***informacijos*** pateikimo orderiai, siekiant gauti šių kategorijų duomenis, turi būti išduodami ar tvirtinami teisėjui atlikus jų peržiūrą. Duomenys apie abonentą nėra tokie opūs, todėl Europos ***informacijos*** pateikimo orderius, kuriais siekiama atskleisti tokius duomenis, gali išduoti arba patvirtinti kompetentingi prokurorai***. Jei taip numatyta nacionalinėje teisėje, gali būti, kad vykdant orderį bus būtinas procedūrinis vykdančiosios valstybės teismo dalyvavimas***;

Or. en

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento
30 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(30a) prokuroras turėtų būti laikomas nepriklausomu, jeigu nesama pavojaus, kad sprendimo priėmimo metu jis konkrečiu atveju gali būti tiesiogiai arba

netiesiogiai priklausomas nuo vykdomosios valdžios institucijų, pvz., Teisingumo ministerijos, nurodymų ar įsakymų;

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiama į pastarojo meto ES Teisingumo Teismo praktiką.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) dėl tos pačios priežasties reikia atskirti materialinę šio reglamento taikymo sritį: orderius, kuriais nurodoma pateikti duomenis apie abonentą ***ir prieigos duomenis***, galima išduoti dėl bet kurios nusikalstamos veikos, o prieiga prie ***sandorių*** ir turinio duomenų turėtų būti suteikiama laikantis griežtesnių reikalavimų, kad būtų atsižvelgta į didesnį tokių duomenų konfidencialumą. Ribos nustatymas sudaro sąlygas laikytis proporcingesnio požiūrio, įskaitant įvairias kitas *ex ante* ir *ex post* sąlygas ir šiame ***pasiūlyme*** numatytas apsaugos priemones, kuriomis siekiama gerbti proporcingumo principą ir nukentėjusių asmenų teises. Nepaisant to, nustatyta riba neturėtų būti ribojamas priemonės veiksmingumas ir tai, kaip ją naudoja specialistai. Leidžiant išduoti orderius atliekant tyrimus, kuriuose numatyta didžiausia laisvės atėmimo bausmė yra ne trumpesnė nei ***trejų*** metų, priemonės taikymo sritis apribojama rimtesniais nusikaltimais, nedarant per didelio poveikio galimybėms ja pasinaudoti specialistams. Į taikymo sritį nepatenka nemažai nusikaltimų, kuriuos valstybės narės pripažįsta ne tokiais rimtais, ir tai atspindi mažesnės didžiausios	(31) dėl tos pačios priežasties reikia atskirti materialinę šio reglamento taikymo sritį: orderius, kuriais nurodoma pateikti duomenis apie abonentą, galima išduoti dėl bet kurios nusikalstamos veikos, o prieiga prie ***srauto*** ir turinio duomenų turėtų būti suteikiama laikantis griežtesnių reikalavimų, kad būtų atsižvelgta į didesnį tokių duomenų konfidencialumą. Ribos nustatymas sudaro sąlygas laikytis proporcingesnio požiūrio, įskaitant įvairias kitas *ex ante* ir *ex post* sąlygas ir šiame ***reglamente*** numatytas apsaugos priemones, kuriomis siekiama gerbti proporcingumo principą ir nukentėjusių asmenų teises. Nepaisant to, nustatyta riba neturėtų būti ribojamas priemonės veiksmingumas ir tai, kaip ją naudoja specialistai. Leidžiant išduoti orderius atliekant tyrimus, kuriuose numatyta didžiausia laisvės atėmimo bausmė yra ne trumpesnė nei ***penkerių*** metų, priemonės taikymo sritis apribojama rimtesniais nusikaltimais, nedarant per didelio poveikio galimybėms ja pasinaudoti specialistams. Į taikymo sritį nepatenka nemažai nusikaltimų, kuriuos valstybės narės pripažįsta ne tokiais rimtais, ir tai atspindi mažesnės didžiausios bausmės. Ji

bausmės. Ji taip pat yra pranaši tuo, kad lengvai taikoma praktiškai;	taip pat yra pranaši tuo, kad lengvai taikoma praktiškai;

Or. en

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) tiriant tam tikrus konkrečius nusikaltimus ***įrodymai*** bus ***prieinami*** tik elektronine forma, kuri yra ypač trumpalaikė. Taip yra elektroninio pobūdžio nusikaltimų atvejais, kurie patys savaime gali būti nelaikomi rimtais, tačiau gali sukelti plataus masto arba didelę žalą, visų pirma įskaitant mažą individualų poveikį turinčius, tačiau plataus masto ir didelę bendrą žalą sukėlusius atvejus. Dažniausiai tais atvejais, kai nusikaltimas padarytas naudojant informacinę sistemą, tos pačios ribos kaip ir kitų rūšių nusikaltimams taikymas iš esmės reikštų nebaudžiamumą. Dėl to reglamento taikymas yra pateisinamas ir tais atvejais, kai už tuos nusikaltimus skiriama trumpesnė nei ***3*** metų laisvės atėmimo bausmė. Papildomiems su terorizmu susijusiems nusikaltimams, kaip aprašyta Direktyvoje 2017/541/ES, nereikalaujama taikyti mažiausios maksimalios ***3*** metų ribos;	(32) tiriant tam tikrus konkrečius nusikaltimus ***informacija*** bus ***prieinama*** tik elektronine forma, kuri yra ypač trumpalaikė. Taip yra elektroninio pobūdžio nusikaltimų atvejais, kurie patys savaime gali būti nelaikomi rimtais, tačiau gali sukelti plataus masto arba didelę žalą, visų pirma įskaitant mažą individualų poveikį turinčius, tačiau plataus masto ir didelę bendrą žalą sukėlusius atvejus. Dažniausiai tais atvejais, kai nusikaltimas padarytas naudojant informacinę sistemą, tos pačios ribos kaip ir kitų rūšių nusikaltimams taikymas iš esmės reikštų nebaudžiamumą. Dėl to reglamento taikymas yra pateisinamas ir tais atvejais, kai už tuos nusikaltimus skiriama trumpesnė nei ***5*** metų laisvės atėmimo bausmė. Papildomiems su terorizmu susijusiems nusikaltimams, kaip aprašyta Direktyvoje 2017/541/ES, nereikalaujama taikyti mažiausios maksimalios ***5*** metų ribos;

Or. en

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) be to, būtina nustatyti, kad Europos ***įrodymų*** pateikimo orderis gali būti išduodamas tik jeigu ***dėl tos pačios nusikalstamos veikos panašioje vidaus situacijoje išduodančiojoje valstybėje galima išduoti panašų orderį***;	(33) be to, būtina nustatyti, kad Europos ***informacijos*** pateikimo orderis gali būti išduodamas tik jeigu ***tomis pačiomis sąlygomis jis būtų išduotas panašiu nacionaliniu atveju***;

Or. en

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) tais atvejais, kai prašomi duomenys saugomi arba tvarkomi paslaugų teikėjui teikiant infrastruktūros paslaugas įmonei arba kitam subjektui, išskyrus fizinius asmenis, paprastai tai būna prieglobos paslaugos, Europos įrodymų pateikimo orderis turėtų būti naudojamas tik kai kitos įmonei arba subjektui skirtos tyrimo priemonės nėra tinkamos, ypač jeigu būtų sukelta rizika pakenkti tyrimui. Tai ypač svarbu tais atvejais, kai kalbama apie didesnius subjektus, pvz., korporacijas arba vyriausybinius subjektus, kurie paslaugų teikėjo paslaugomis naudojasi, kad aprūpintų savo įmonę IT infrastruktūra ar paslaugomis arba infrastruktūra ir paslaugomis. Pirmasis Europos įrodymų pateikimo orderio adresatas tokiais atvejais turėtų būti įmonė arba kitas subjektas. Ši įmonė arba kitas subjektas nebūtinai gali būti paslaugų teikėjas, kuriam taikomas šis reglamentas. Tačiau tais atvejais, kai kreipimasis į tą adresatą nėra tinkamas, pvz., dėl to, kad įtariama jį dalyvavus atitinkamoje byloje arba yra prieštaravimo tyrimo tikslui požymių, kompetentingos institucijos turėtų turėti	***Išbraukta.***

galimybę kreiptis į paslaugų teikėją, teikiantį atitinkamas infrastruktūros paslaugas, kad jis pateiktų prašomus duomenis. Šios nuostatos nedaro poveikio teisei nurodyti paslaugų teikėjui išsaugoti duomenis;

Or. en

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) imunitetai ir privilegijos, kurios gali būti taikomos tam tikrų kategorijų asmenims (pvz., diplomatams) arba konkrečiai saugomiems santykiams (pvz., advokato teisė neatskleisti profesinės paslapties), nurodomos kitose tarpusavio pripažinimo priemonėse, pvz., Europos tyrimo orderyje. Jų įvairovė ir poveikis skiriasi priklausomai nuo taikomos nacionalinės teisės, į kurią reikėtų atsižvelgti išduodant orderį, nes išduodančioji institucija orderį gali išduoti tik jeigu panašų orderį būtų galima išduoti panašioje palyginamoje vidaus situacijoje. Be šio pagrindinio principo, išduodančiojoje valstybėje kuo labiau reikėtų atsižvelgti į paslaugų teikėjo valstybės narės imunitetus ir privilegijas, kuriomis apsaugomi prieigos, sandorių arba turinio duomenys, ir tai daryti reikėtų taip, tarsi jie būtų nustatyti išduodančiosios valstybės nacionalinėje teisėje. Tai ypač svarbu tais atvejais, kai valstybės narės, kurioje yra paslaugų teikėjas arba jo atstovas, kuriam adresuotas orderis, teisėje numatyta griežtesnė apsauga nei išduodančiojoje valstybėje. Nuostata taip pat užtikrinama pagarba tais atvejais, kai duomenų atskleidimas gali daryti poveikį tos valstybės narės pagrindiniams interesams,	***Išbraukta.***

pvz., nacionaliniam saugumui ir gynybai. Į šiuos aspektus, kaip į papildomą apsaugos priemonę, reikėtų atsižvelgti ne tik tais atvejais, kai orderis išduodamas, bet ir vėliau, t. y. vertinant atitinkamų duomenų svarbą ir prieinamumą susijusiame baudžiamojo proceso etape, o jeigu pradėta vykdymo procedūra, į tai turi atsižvelgti vykdančioji institucija;

Or. en

Pagrindimas

Turi būti įtraukta į 36a konstatuojamąją dalį (nauja) ir suderinta su ETO direktyvos 20 konstatuojamąja dalimi.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) Europos ***įrodymų*** saugojimo orderis gali būti išduodamas dėl bet ***kurio nusikaltimo***. Jo paskirtis – užkirsti kelią susijusių duomenų pašalinimui, ištrynimui arba pakeitimui tais atvejais, kai šiems duomenims pateikti gali prireikti daugiau laiko, pvz., dėl to, kad bus naudojamasi teisminio bendradarbiavimo kanalais***.***	(36) Europos ***informacijos*** saugojimo orderis gali būti išduodamas dėl bet ***kurios nusikalstamos veikos, jeigu tomis pačiomis sąlygomis jis būtų išduotas panašiu nacionaliniu atveju ir jeigu yra įtikinamų priežasčių, keliančių tam tikro laipsnio įtarimą, kad nusikaltimas buvo įvykdytas, kad būtų galima pateisinti duomenų saugojimą***. Jo paskirtis – užkirsti kelią susijusių duomenų pašalinimui, ištrynimui arba pakeitimui tais atvejais, kai šiems duomenims pateikti gali prireikti daugiau laiko, pvz., dėl to, kad bus naudojamasi teisminio bendradarbiavimo kanalais***;***

Or. en

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) Europos ***įrodymų*** pateikimo ir saugojimo orderiai turėtų būti ***adresuoti paslaugų teikėjo paskirtam teisiniam atstovui. Jeigu nėra paskirto teisinio atstovo, orderiai gali būti adresuojami*** paslaugų teikėjo įmonei ***Sąjungoje. Taip gali būti tuo atveju, kai paslaugų teikėjui negalioja teisinė pareiga paskirti teisinį atstovą. Jeigu skubiais atvejais teisinis atstovas nesilaiko reikalavimų, Europos įrodymų pateikimo ir saugojimo orderiai tuo pat metu taip pat gali būti adresuoti paslaugų teikėjui arba vietoj pradinio orderio vykdymo pagal 14 straipsnį. Jeigu teisinis atstovas neskubiais atvejais nesilaiko reikalavimų, tačiau yra akivaizdi duomenų praradimo rizika, Europos įrodymų pateikimo arba saugojimo orderis taip pat gali būti adresuotas bet kuriam Sąjungoje esančiam paslaugų teikėjui. Dėl šių įvairių galimų scenarijų nuostatose vartojama bendra sąvoka „adresatas“. Jeigu pareiga, pvz., konfidencialumo pareiga, taikoma ne tik adresatui, bet ir paslaugų teikėjui, jei jis nėra adresatas, tai nurodoma atitinkamoje nuostatoje;***	(37) Europos ***informacijos*** pateikimo ir saugojimo orderiai turėtų būti ***tiesiogiai siunčiami pagrindinei*** paslaugų teikėjo įmonei, ***kur*** yra duomenų ***valdytojas***, arba***, jei paslaugų teikėjai nėra įsisteigę valstybėse narėse, kurioms šis reglamentas privalomas,*** paslaugų ***teikėjo paskirtam teisiniam atstovui***. ***Orderis tiesiogiai*** ir ***vienu metu turėtų būti siunčiamas vykdančiajai institucijai***;

Or. en

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento
37 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(37a) jei susijusio asmens tapatybė išduodančiajai institucijai jau žinoma, ir valstybė narė, kurioje yra susijusio

asmens nuolatinė gyvenamoji vieta, nėra nei išduodančioji, nei vykdančioji valstybė, Europos informacijos pateikimo orderis turėtų vienu metu būti perduodamas ir valstybės, kurioje yra nuolatinė to asmens gyvenamoji vieta, susijusiai institucijai;

Or. en

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento
38 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(38) Europos ***įrodymų*** pateikimo ir Europos ***įrodymų*** saugojimo orderiai turėtų būti perduodami paslaugų teikėjui naudojant Europos ***įrodymų*** pateikimo orderio sertifikatą (***EĮPOS***) arba Europos ***įrodymų*** saugojimo orderio sertifikatą (***EĮSOS***)***, kuris turėtų*** būti išverstas***. Sertifikatuose neturėtų būti pateikiama tokia pat informacija kaip ir orderiuose, išskyrus priemonės būtinumo ir proporcingumo pagrindus arba papildomą informaciją apie bylą, taip siekiant išvengti pakenkti tyrimams. Tačiau, kadangi jie yra paties orderio sudedamoji dalis, įtariamasis galėtų vėliau juos ginčyti baudžiamajame procese. Prireikus sertifikatas turi būti išverstas*** į ***(***vieną ***iš***) ***adresato*** valstybės narės ***oficialiąją*** (***-iųjų***) ***kalbą*** (***-ų***) ***arba į kitą oficialiąją kalbą, kurią paslaugų teikėjas paskelbė esant priimtiną***;	(38) Europos ***informacijos*** pateikimo ir Europos ***informacijos*** saugojimo orderiai turėtų būti perduodami paslaugų teikėjui naudojant Europos ***informacijos*** pateikimo orderio sertifikatą (***EIPOS***) arba Europos ***informacijos*** saugojimo orderio sertifikatą (***EISOS***)***. Prireikus sertifikatas turi*** būti išverstas ***į (vieną iš) vykdančiosios valstybės arba, kai taikytina***, ***susijusios valstybės narės oficialiąją (-iųjų) kalbą (-ų)*** arba ***į kitą oficialiąją kalbą***, ***kurią šios valstybės narės paskelbė esant priimtiną***. ***Šiuo požiūriu valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė bet kada Komisijai teikiamame pareiškime nurodyti, kad jos priims EIPOS ir EISOS vertimus į vieną ar daugiau oficialiųjų Sąjungos kalbų, kuri (-ios) nėra tos valstybės narės valstybinė (-ės) kalba (-os). Komisija visoms valstybėms narėms ir Europos teisminiam tinklui turėtų suteikti galimybę susipažinti su pareiškimais;***

Or. en

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento
39 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(39) kompetentinga išduodančioji institucija turėtų perduoti ***EĮPOS*** ir ***EĮĮOS*** tiesiogiai ***adresatui*** bet kokiomis priemonėmis, kuriomis galima atgaminti rašytinį įrašą ***tokiomis sąlygomis, kuriomis paslaugų teikėjas gali nustatyti autentiškumą, pvz., registruotas laiškas***, ***saugus e. paštas ir platformos arba kiti saugūs kanalai, įskaitant paslaugų teikėjo užtikrinamus kanalus laikantis asmens duomenų apsaugos taisyklių***;	(39) kompetentinga išduodančioji institucija turėtų perduoti ***EIPOS*** ir ***EISOS*** tiesiogiai ***adresatams*** bet kokiomis ***saugiomis*** priemonėmis, kuriomis galima atgaminti ***atsekamą*** rašytinį įrašą ***ir įrodyti jo autentiškumą, laikantis asmens duomenų apsaugos taisyklių***. ***Tokių autentiškumo patvirtinimo ir perdavimo mechanizmų klausimu pasakytina, kad turėtų būti kuo greičiau sukurta bendra Sąjungos skaitmeninė saugios tarpvalstybinės komunikacijos, autentiškumo patvirtinimo ir perdavimo teisingumo srityje infrastruktūra;***

Or. en

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento
40 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(40) ***prašomi duomenys*** turėtų ***būti perduodami institucijoms*** ne vėliau kaip per 10 dienų nuo ***EĮPOS*** gavimo***. Paslaugų teikėjas trumpesnių terminų turėtų laikytis skubiais atvejais*** ir ***tais atvejais***, ***kai išduodančioji*** institucija ***nurodo kitas nuo*** 10 dienų ***termino leidžiančias nukrypti priežastis. Be neišvengiamo pavojaus***, ***kad bus ištrinti prašomi duomenys***, ***tokios priežastys galėtų apimti aplinkybes***, ***susijusias su atliekamu tyrimu***, ***pvz.***, ***kai prašomi duomenys yra susieti su kitomis skubiomis tyrimo priemonėmis***, ***kurių negalima įgyvendinti neturint trūkstamų duomenų arba kurios kitais atžvilgiais priklauso***	(40) ***gavusi EIPOS, vykdančioji institucija*** turėtų ***pripažinti pagal šį reglamentą perduotą Europos informacijos pateikimo orderį nereikalaudama jokių papildomų formalumų ir*** ne vėliau kaip per 10 dienų nuo ***EIPOS*** gavimo ***užtikrinti jo vykdymą tokiu pačiu būdu ir ta pačia tvarka, kaip*** ir ***tuo atveju***, ***jei atitinkamą tyrimo priemonę būtų nurodžiusi vykdyti vykdančiosios valstybės*** institucija***. Vykdančioji institucija turėtų turėti galimybę per*** 10 dienų ***laikotarpį paprieštarauti Europos informacijos pateikimo orderiui, remdamasi vienu iš šiame reglamente nurodytų nepripažinimo ar nevykdymo***

nuo tokių duomenų;	***pagrindų***, ***o paslaugų teikėjas turėtų tuo metu saugoti prašomus duomenis. Jei vykdančioji institucija prieštarauja***, ***ji apie šį savo sprendimą turėtų informuoti išduodančiąją instituciją***, ***paslaugų teikėją ir, jei taikytina***, ***susijusią instituciją***. ***Jei vykdančioji institucija per 10 dienų laikotarpį nepasiremia jokiu iš šiame reglamente išvardytų pagrindų***, ***turėtų būti reikalaujama, kad paslaugų teikėjas, kuriam buvo adresuotas orderis***, ***nedelsiant užtikrintų, kad prašomi duomenys būtų tiesiogiai perduoti išduodančiajai institucijai arba EIPOS nurodytoms teisėsaugos institucijoms***;

Or. en

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento
40 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(40a) skubiais atvejais vykdančioji institucija turėtų pripažinti pagal šį reglamentą perduotą Europos informacijos pateikimo orderį nereikalaudama jokių papildomų formalumų ir ne vėliau kaip per 24 valandas nuo EIPOS gavimo – šiuo laikotarpiu paslaugų teikėjas turėtų saugoti prašomus duomenis – užtikrinti jo vykdymą tokiu pačiu būdu ir ta pačia tvarka, kaip ir tuo atveju, jei atitinkamą tyrimo priemonę būtų nurodžiusi vykdyti vykdančiosios valstybės institucija. Jei vykdančioji institucija per 10 dienų laikotarpį nepasiremia jokiu iš šiame reglamente išvardytų pagrindų, paslaugų teikėjas, kuriam buvo adresuotas orderis, turėtų nedelsiant užtikrinti, kad prašomi duomenys būtų tiesiogiai perduoti išduodančiajai institucijai arba EIPOS nurodytoms teisėsaugos institucijoms;

Or. en

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento
40 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(40b) jei yra aišku, kad asmuo, kurio duomenų prašoma, negyvena nei išduodančiojoje valstybėje, nei vykdančiojoje valstybėje, o susijusioji institucija mano, kad egzistuoja vienas iš šiame reglamente išvardytų nepripažinimo ar nevykdymo pagrindų, ji turėtų nedelsiant informuoti vykdančiąją instituciją, remdamasi pagrįsta nuomone. Vykdančioji institucija turėtų deramai atsižvelgti į šią pagrįstą nuomonę;

Or. en

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento
41 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(41) siekiant sudaryti sąlygas ***paslaugų teikėjams išspręsti formalias problemas, būtina nustatyti paslaugų teikėjo ir išduodančiosios teisminės institucijos ryšių palaikymo procedūrą***, ***kuri būtų taikoma tais atvejais, kai EĮPOS gali būti*** neišsamus, jame ***gali būti*** klaidų arba nepakankamai informacijos, kad būtų galima įvykdyti ***orderį. Be to***, ***jeigu paslaugų teikėjas dėl kurios nors kitos priežasties nepateiktų išsamios informacijos*** arba ***to nepadarytų laiku***, ***pvz., dėl to***, ***kad, jo manymu, kilo trečiosios šalies teisėje nustatyto įsipareigojimo prieštaravimas, arba dėl to,***	(41) siekiant sudaryti sąlygas ***Europos informacijos pateikimo orderio vykdančiajai institucijai išspręsti su juo susijusias problemas tais atvejais***, ***kai EIPOS savo forma arba turiniu galbūt yra*** neišsamus, jame ***yra akivaizdžių*** klaidų arba nepakankamai informacijos, kad ***orderį*** būtų galima įvykdyti, ***arba*** **force majeure** arba ***faktinio negalėjimo***, ***nepriklausančio nuo adresatų***, ***atvejais reikia nustatyti ryšių palaikymo procedūrą, pagal kurią būtų galima paprašyti paaiškinimo arba prireikus pataisymo. Taigi ryšių palaikymo procedūra turėtų iš esmės sudaryti sąlygas***

kad jis mano, jog Europos įrodymų pateikimo orderis nebuvo išduotas laikantis šiame reglamente nustatytų sąlygų, jis turėtų kreiptis į išduodančiąsias institucijas ir pateikti tinkamą pagrindimą. Todėl ryšių palaikymo procedūra turėtų iš esmės sudaryti sąlygas išduodančiajai institucijai ankstyvame etape ištaisyti arba iš naujo išnagrinėti EĮPOS. Siekdamas garantuoti duomenų prieinamumą, paslaugų teikėjas turėtų ***išsaugoti duomenis, jeigu gali nustatyti, kokių duomenų prašoma***;	***išduodančiajai institucijai EIPOS ištaisyti arba iš naujo išnagrinėti ankstyvame etape. Išduodančioji institucija turėtų veikti operatyviai ir reaguoti ne vėliau kaip per 5 dienas. Jeigu išduodančioji institucija nereaguoja, orderis turėtų būti laikomas negaliojančiu.*** Siekdamas garantuoti duomenų prieinamumą, ***kai įmanoma,*** paslaugų teikėjas turėtų ***šios procedūros metu saugoti prašomus duomenis***;
	Or. en

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento
42 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(42) ***gavęs*** Europos ***įrodymų*** saugojimo orderio sertifikatą (***EĮSOS***), ***paslaugų teikėjas*** turėtų ***saugoti prašomus duomenis*** ne ***ilgiau nei 60*** dienų, ***išskyrus atvejus***, ***kai*** paslaugų teikėjas ***informuoja***, ***kad jis pradėjo paskesnio prašymo pateikti įrodymus išdavimo procedūrą; tokiu atveju įrodymai*** turėtų būti ***toliau saugomi***. ***60 dienų terminas skaičiuojamas siekiant sudaryti sąlygas pradėti oficialaus prašymo pateikimo procedūrą. Šiuo atveju reikia atlikti bent keletą oficialių veiksmų, pvz., nusiųsti išversti savitarpio teisinės pagalbos prašymą. Gavus tą informaciją***, ***duomenys turėtų būti saugomi*** tiek, kiek ***reikia, ir tol, kol bus pateikti atsižvelgiant į paskesnį prašymą pateikti įrodymus***;	(42) ***gavusi*** Europos ***informacijos*** saugojimo orderio sertifikatą (***EISOS***), ***vykdančioji institucija*** turėtų ***pripažinti pagal šį reglamentą perduotą EISOS nereikalaudama jokių papildomų formalumų ir*** ne ***vėliau kaip per 10 dienų nuo EISOS gavimo užtikrinti jo vykdymą tokiu pačiu būdu ir ta pačia tvarka, kaip ir tuo atveju, jei atitinkamą tyrimo priemonę būtų nurodžiusi vykdyti vykdančiosios valstybės institucija. Vykdančioji institucija turėtų turėti galimybę per 10*** dienų ***laikotarpį paprieštarauti Europos informacijos saugojimo orderiui***, ***remdamasi vienu iš šiame reglamente nurodytų nepripažinimo ar nevykdymo pagrindų***, ***o*** paslaugų teikėjas ***turėtų tuo metu saugoti prašomus duomenis. Jei vykdančioji institucija prieštarauja***, ***ji apie šį savo sprendimą turėtų informuoti išduodančiąją instituciją ir paslaugų teikėją, ir duomenų saugojimas*** turėtų būti ***nedelsiant sustabdytas***. ***Jei vykdančioji***

institucija per 10 dienų ***laikotarpį nepasiremia jokiu iš šiame reglamente išvardytų pagrindų, paslaugų teikėjas, kuriam buvo adresuotas orderis, turėtų saugoti duomenis dar 30 dienų (šis laikotarpis gali būti pratęstas vieną kartą)***. ***Jeigu išduodančioji institucija per 30 dienų laikotarpį patvirtina, kad išduotas paskesnis EIPOS***, ***paslaugų teikėjas duomenis turėtų saugoti*** tiek, kiek ***būtina Europos informacijos pateikimo orderiui įvykdyti. Jei duomenų saugoti nebereikia, išduodančioji institucija, be reikalo nedelsdama, turėtų informuoti adresatą;***

Or. en

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento
42 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(42a) siekiant sudaryti sąlygas Europos informacijos pateikimo orderio vykdančiajai institucijai išspręsti problemas tais atvejais, kai EISOS savo forma arba turiniu galbūt yra neišsamus, jame yra akivaizdžių klaidų arba nepakankamai informacijos, kad orderį būtų galima įvykdyti, arba* force majeure *arba faktinio negalėjimo, nepriklausančio nuo adresatų, atvejais reikia nustatyti ryšių palaikymo procedūrą, pagal kurią būtų galima paprašyti paaiškinimo arba prireikus pataisymo. Taigi ryšių palaikymo procedūra turėtų iš esmės sudaryti sąlygas išduodančiajai institucijai EISOS ištaisyti arba iš naujo išnagrinėti ankstyvame etape. Išduodančioji institucija turėtų veikti operatyviai ir reaguoti ne vėliau kaip per 5 dienas. Jeigu išduodančioji institucija nereaguoja, orderis turėtų būti laikomas negaliojančiu. Siekdamas garantuoti duomenų prieinamumą, kai įmanoma,

paslaugų teikėjas turėtų šios procedūros metu saugoti prašomus duomenis;

Or. en

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento
42 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(42b) nepaisant tarpusavio pasitikėjimo principo, vykdančioji institucija turėtų turėti galimybę atsisakyti pripažinti arba vykdyti Europos informacijos pateikimo orderį ir Europos informacijos saugojimo orderį, kai toks atsisakymas grindžiamas šiame reglamente išvardytomis priežastimis. Kai taikytina, susijusi institucija taip pat turėtų turėti galimybę nurodyti tokias priežastis vykdančiajai institucijai, remdamasi pagrįsta nuomone. Vykdančioji institucija turėtų deramai atsižvelgti į tą pagrįstą nuomonę;

Or. en

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento
42 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(42c) **ne bis in idem** ***principas yra vienas iš pagrindinių Sąjungos teisės principų, pripažintas Chartijoje ir išplėtotas Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktikoje. Todėl vykdančioji institucija turėtų atsisakyti vykdyti Europos informacijos pateikimo orderį ir Europos informacijos saugojimo orderį, jei jo vykdymas prieštarautų tam principui;***

Or. en

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento
42 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(42d) jei pripažinus ar įvykdžius Europos informacijos pateikimo orderį arba Europos informacijos saugojimo orderį vykdančiojoje valstybėje arba, kai taikytina, susijusioje valstybėje būtų pažeistas imunitetas arba privilegija, vykdančioji institucija turi atsisakyti pripažinti ir vykdyti tą orderį. Bendros terminų „imunitetas“ ar „privilegija“ apibrėžties Sąjungos teisėje nėra. Todėl tikslus tų terminų apibrėžimas paliktas nacionalinei teisei, ir jie gali apimti medicinos ir teisės profesijų atstovams taikomą apsaugą. Šie terminai taip pat gali apimti taisykles dėl spaudos laisvės ir saviraiškos laisvės kitose žiniasklaidos priemonėse, nors tai nebūtinai laikoma privilegijomis ar imunitetais;

Or. en

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento
43 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(43) ***paslaugų teikėjai ir jų teisiniai atstovai turėtų užtikrinti konfidencialumą ir, kai to prašo išduodančioji institucija, susilaikyti nuo asmens, kurio*** duomenų ***prašoma, informavimo siekiant apsaugoti nusikalstamų veikų tyrimą laikantis Reglamento (ES) 2016/679 23 straipsnio[38]. Tačiau naudotojo***	(43) ***kadangi naudotojo informavimas yra esminis teisių į*** duomenų ***apsaugą ir teisių į gynybą*** elementas, sudarantis sąlygas atlikti peržiūrą ir pasinaudoti teisminėmis teisių gynimo priemonėmis, ***remiantis ES sutarties 6 straipsniu ir Chartija***, ***adresatai turėtų be reikalo nedelsdami informuoti asmenį, kurio***

informacija yra esminis elementas, sudarantis sąlygas atlikti peržiūrą ir pasinaudoti teisminėmis teisių gynimo priemonėmis, ***ir šią informaciją turėtų pateikti institucija***, ***jeigu paslaugų teikėjo buvo prašoma neinformuoti naudotojo tais atvejais, kai nėra jokios pakenkimo atliekamiems tyrimams rizikos, kaip nustatyta nacionalinėje priemonėje, kuria įgyvendinamas Direktyvos (ES) 2016/680 13 straipsnis[39]***;	***duomenų prašoma. Informuodama asmenį, adresatai turėtų pateikti informaciją apie bet kurias prieinamas teisių gynimo priemones, kaip nurodyta šiame reglamente***;
[38] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).	[38] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).
39 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).	

Or. en

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento
43 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(43a) tinkamai pagrįstu išduodančiosios institucijos prašymu, grindžiamu teismo nutartimi, adresatai turėtų susilaikyti nuo asmens, kurio duomenų prašoma,

	informavimo siekiant nepakenkti atitinkamos nusikalstamos veiklos tyrimui. Jeigu išduodančioji institucija, pateikusi tinkamai pagrįstą ir teismo nutartimi grindžiamą prašymą, adresatų prašo susilaikyti nuo asmens, kurio duomenų prašoma, informavimo, išduodančioji institucija, be reikalo nedelsdama, pateikdama Europos informacijos pateikimo orderį arba Europos informacijos saugojimo orderį, turėtų informuoti asmenį, kurio duomenų prašoma, apie duomenų pateikimą arba saugojimą. Tos informacijos pateikimą galima atidėti tiek, kiek tai būtina ir proporcinga, atsižvelgiant į įtariamojo arba kaltinamojo teises ir nedarant poveikio teisėms į gynybą bei veiksmingoms teisių gynimo priemonėms. Naudotojo informavimas turėtų apimti informaciją apie bet kurias prieinamas teisių gynimo priemones, kaip nurodyta šiame reglamente;
	Or. en

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento
43 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(43b) elektroninė informacija, pateikta arba saugoma remiantis Europos informacijos pateikimo orderiu arba Europos informacijos saugojimo orderiu, negali būti naudojama kitiems procesams nei tie, dėl kurių ji buvo gauta pagal šį reglamentą;
	Or. en

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento
43 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(43c) vertindami pagal šį reglamentą gautos elektroninės informacijos priimtinumą, teismai ir teisėjai turėtų paisyti teisių į gynybą ir užtikrinti sąžiningą teismo procesą. Elektroninė informacija, gauta pažeidžiant šį reglamentą, turėtų būti laikoma nepriimtina ir dėl jos, kaip įrodymų, pasitelkimo visais teismo procesas turėtų būti laikomas virtęs nesąžiningu;

Or. en

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento
43 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(43d) elektroninė informacija, surinkta pažeidžiant bet kurią sąlygą, išvardytą šiame reglamente, turėtų būti nedelsiant ištrinama. Elektroninė informacija, kuri nebėra būtina tyrimui arba baudžiamajam persekiojimui, dėl kurio ji buvo pateikta arba saugoma, taip pat turėtų būti nedelsiant ištrinama. Šiuo tikslu valstybės narės turėtų nustatyti atitinkamus terminus, per kuriuos turėtų būti ištrinama pateikta arba saugoma elektroninė informacija, arba periodiškai persvarstyti būtinybę saugoti elektroninę informaciją. Tų terminų laikymasis turėtų būti užtikrinamas procesinėmis priemonėmis. Susijęs asmuo turėtų būti informuojamas apie tokį ištrynimą.

Or. en

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento
43 e konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(43e) jei paslaugų teikėjas prašo, išduodančioji valstybė kompensuoja pagrįstas paslaugų teikėjo išlaidas, susijusias su Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio vykdymu;

Or. en

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento
44 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(44) jeigu adresatas nesilaiko reikalavimų, išduodančioji institucija gali perduoti visą orderį, įskaitant su būtinumu ir proporcingumu susijusius argumentus, prie kurio pridedamas sertifikatas, kompetentingai valstybės narės, kurioje gyvena arba yra įsisteigęs adresatas, institucijai. Ši valstybė narė turėtų užtikrinti jo vykdymą pagal savo nacionalinę teisę. Valstybės narės turėtų nustatyti veiksmingas, proporcingas ir atgrasančias pinigines sankcijas, kurios būtų taikomos pažeidus šiame reglamente nustatytas pareigas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento
45 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(45) vykdymo procedūra – tai procedūra, kurios metu adresatas gali prieštarauti vykdymui remdamasis tam tikrais ribotais pagrindais. Vykdymo institucija gali atsisakyti pripažinti ir vykdyti orderį remdamasi tais pačiais pagrindais arba jeigu pagal nacionalinę teisę taikomi imunitetai ir privilegijos, arba jeigu informacijos atskleidimas gali daryti poveikį jos pagrindiniams interesams, pvz., nacionaliniam saugumui ir gynybai. Vykdančioji institucija, prieš atsisakydama pripažinti arba vykdyti orderį remdamasi šiais pagrindais, turėtų konsultuotis su išduodančiąja institucija. Reikalavimų nesilaikymo atveju institucijos gali skirti sankcijas. Šios sankcijos, be kita ko, turėtų būti proporcingos, atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes, pvz., pakartotinį arba sisteminį reikalavimų nesilaikymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento
46 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(46) nepaisant paslaugų teikėjų duomenų apsaugos įpareigojimų, jie neturėtų būti laikomi atsakingais valstybėse narėse už ***žalą jų naudotojams*** arba ***trečiosioms šalims, atsirandančią tik dėl sąžiningo EĮPOS arba EĮSOS laikymosi***;	(46) nepaisant paslaugų teikėjų duomenų apsaugos įpareigojimų, jie neturėtų būti laikomi atsakingais valstybėse narėse už ***EIPOS*** arba ***EISOS laikymosi pasekmes***;

Or. en

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento
47 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(47) be asmenų, kurių duomenų prašoma, ***paslaugų teikėjams ir trečiosioms šalims*** poveikį ***gali daryti tyrimo priemonės***. Siekiant užtikrinti pagarbą suvereniems trečiųjų šalių interesams, apsaugoti atitinkamą asmenį ir panaikinti paslaugų teikėjų prieštaraujančius įsipareigojimus, šia priemone nustatomas konkretus ***teisminės*** peržiūros mechanizmas, taikomas tais atvejais, kai, ***laikantis*** Europos ***įrodymų*** pateikimo orderio***, paslaugų teikėjams būtų užkirstas kelias laikytis*** trečiosios ***valstybės teisėje nustatytų teisinių įpareigojimų***;	(47) be asmenų, kurių duomenų prašoma, ***tyrimo priemonės gali daryti*** poveikį ***trečiosios šalies įstatymams***. Siekiant užtikrinti pagarbą suvereniems trečiųjų šalių interesams, apsaugoti atitinkamą asmenį ir panaikinti paslaugų teikėjų prieštaraujančius įsipareigojimus, šia priemone nustatomas konkretus peržiūros mechanizmas, taikomas tais atvejais, kai ***vykdančioji institucija savo pačios arba paslaugų teikėjo vardu arba***, ***jei taikytina, susijusi institucija nurodo mananti, kad*** Europos ***informacijos*** pateikimo orderio ***arba Europos informacijos saugojimo orderio laikymasis prieštarautų taikytiniems*** trečiosios ***šalies įstatymams, kuriais draudžiama atskleisti atitinkamus duomenis***;

Or. en

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento
48 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(48) šiuo tikslu ***tais atvejais***, kai ***adresatas*** mano, kad Europos ***įrodymų*** pateikimo ***orderis konkrečioje byloje pažeistų*** trečiosios šalies teisėje ***nustatytą teisinę pareigą***, ***jis, naudodamas nustatytą formą,*** turėtų informuoti išduodančiąją instituciją***, pateikdamas motyvuotą prieštaravimą***. Tuomet išduodančioji institucija turėtų peržiūrėti Europos	(48) šiuo tikslu***, jei vykdančioji institucija pati arba remdamasi paslaugų teikėjo arba***, kai ***taikytina, susijusios institucijos pateikta informacija*** mano, kad Europos ***informacijos*** pateikimo ***orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio laikymasis konkrečiu atveju prieštarautų*** trečiosios šalies teisėje ***nustatytai teisinei pareigai***, ***vykdančioji***

įrodymų pateikimo orderį atsižvelgdama į ***motyvuotą prieštaravimą ir laikydamasi tų pačių kriterijų***, ***kuriais turėtų vadovautis kompetentingas teismas. Jeigu institucija nusprendžia patenkinti orderį, procedūra turėtų būti perduota kompetentingam teismui, apie kurį pranešė atitinkama valstybė narė***, ***o šis tuomet peržiūri orderį***;	***institucija per 10 dienų nuo orderio gavimo dienos*** turėtų ***apie tai*** informuoti išduodančiąją instituciją. Tuomet išduodančioji institucija turėtų ***per 10 dienų nuo pranešimo gavimo dienos*** peržiūrėti Europos ***informacijos*** pateikimo orderį ***arba Europos informacijos saugojimo orderį,*** atsižvelgdama į ***kriterijus, apimančius atitinkamos teisės saugomus interesus, baudžiamosios bylos ryšį su trečiąja šalimi***, ***paslaugų teikėjo ryšį su trečiąja šalimi, tyrimą atliekančios valstybės suinteresuotumą gauti elektroninę informaciją ir galimas Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio laikymosi pasekmes adresatams. Šios procedūros metu, jei įmanoma, prašomi duomenys turi būti saugomi;***
	Or. en

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento
48 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(48a) vadovaudamasi atitinkamais kriterijais, išduodančioji institucija turėtų turėti galimybę atšaukti orderį, palikti jį galioti arba koreguoti. Atšaukimo atveju išduodančioji institucija turėtų nedelsiant informuoti apie atšaukimą adresatus. Jeigu išduodančioji institucija nusprendžia orderį palikti galioti, ji apie tai turėtų pranešti adresatams. Vykdančioji institucija, tinkamai atsižvelgdama į išduodančiosios institucijos sprendimą, per 10 dienų nuo išduodančiosios institucijos sprendimo gavimo priima galutinį sprendimą pagal šiame reglamente išvardytus kriterijus ir apie jį informuoja išduodančiąją instituciją, paslaugų teikėją ir, jei

taikytina, susijusią valstybę;

Or. en

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento
49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(49) ***nustatydamas*** prieštaraujančio įsipareigojimo buvimo faktą konkrečiomis nagrinėjamos bylos aplinkybėmis, ***kompetentingas teismas prireikus turėtų kliautis atitinkamais išorės ekspertais, pvz., jeigu dėl peržiūros kyla klausimų, susijusių su atitinkamos trečiosios šalies teisės aiškinimu.*** Tai ***galėtų būti konsultacijos su tos šalies centrinėmis institucijomis***;	(49) ***nustatydamos*** prieštaraujančio įsipareigojimo buvimo faktą konkrečiomis nagrinėjamos bylos aplinkybėmis, ***išduodančioji institucija ir vykdančioji institucija turėtų turėti galimybę paprašyti trečiosios šalies kompetentingos institucijos pateikti informacijos pagal Direktyvą (ES) 2016/680, jei*** tai ***netrukdo laikytis šiame reglamente nustatytų galutinių terminų***;

Or. en

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento
50 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(50) ekspertų aiškinimas taip pat galėtų būti pateikiamas kaip ekspertų nuomonės, jei jos prieinamos. Informacija ir teismų praktika, susijusi su ***trečiųjų šalių*** įstatymų aiškinimu ir valstybėse narėse galiojančiomis kolizijų sprendimo procedūromis, turėtų būti prieinama centrinėje platformoje, pvz., SIRIUS projekte ir (arba) Europos teisminiame tinkle***. Tai turėtų sudaryti sąlygas teismams*** pasinaudoti kitų teismų patirtimi ir žiniomis, surinktomis sprendžiant tokius pat arba panašius klausimus. ***Kai tinkama,*** tai neturėtų užkirsti kelio ***atnaujintoms***	(50) ekspertų aiškinimas taip pat galėtų būti pateikiamas kaip ekspertų nuomonės, jei jos prieinamos. Informacija ir teismų praktika, susijusi su ***trečiosios šalies*** įstatymų aiškinimu ir valstybėse narėse galiojančiomis kolizijų sprendimo procedūromis, turėtų būti prieinama centrinėje platformoje, pvz., SIRIUS projekte ir (arba) Europos teisminiame tinkle***, kad būtų galima*** pasinaudoti kitų teismų patirtimi ir žiniomis, surinktomis sprendžiant tokius pat arba panašius klausimus. Tai neturėtų užkirsti kelio***, kai tinkama, iš naujo konsultuotis*** su trečiąja

konsultacijoms su trečiąja valstybe ***[„Valstybė“ yra trijose vietose, nežinau, ar taisyti]***;	valstybe;

Or. en

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento
51 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(51) jeigu yra prieštaraujančių įsipareigojimų, teismas turėtų nustatyti, ar pagal trečiosios šalies kolizines normas draudžiama atskleisti atitinkamus duomenis remiantis tuo, kad tai yra būtina siekiant apsaugoti susijusių asmenų pagrindines teises arba trečiosios šalies pagrindinius interesus, susijusius su nacionaliniu saugumu arba gynyba. Atlikdamas šį vertinimą, teismas turėtų atsižvelgti į tai, ar pagal trečiosios šalies teisę, užuot siekus apsaugoti pagrindines teises arba trečiosios šalies pagrindinius interesus, susijusius su nacionaliniu saugumu arba gynyba, akivaizdžiai siekiama apsaugoti kitus interesus arba ja siekiama apsaugoti neteisėtą veiklą nuo teisėsaugos prašymų atliekant baudžiamuosius tyrimus. Kai teismas padaro išvadą, kad trečiosios šalies kolizinėmis normomis draudžiama atskleisti atitinkamus duomenis remiantis pagrindais, susijusiais su tuo, kad tai yra būtina siekiant apsaugoti atitinkamų asmenų pagrindines teises arba trečiosios šalies pagrindinius interesus, susijusius su nacionaliniu saugumu arba gynyba, jis turėtų su trečiąja šalimi konsultuotis per savo centrines institucijas, kurios daugumoje pasaulio valstybių jau yra paskirtos savitarpio teisinės pagalbos teikimo tikslais. Jis turėtų nustatyti terminą, per kurį trečioji šalis gali pareikšti prieštaravimus Europos įrodymų	***Išbraukta.***

pateikimo orderio vykdymui; jeigu trečiosios šalies institucijos nepateikia atsakymo per (pratęstą) terminą, nepaisant priminimo, kuriuo jos informuojamos apie atsakymo nepateikimo pasekmes, teismas patenkina orderį. Jeigu trečiosios šalies institucijos prieštarauja informacijos atskleidimui, teismas turėtų panaikinti orderį;

Or. en

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento
52 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(52) visais kitais su prieštaraujančiais įsipareigojimais susijusiais atvejais, kurie neturi įtakos asmens pagrindinėms teisėms arba trečiosios šalies pagrindiniams interesams, susijusiems su nacionaliniu saugumu ar gynyba, teismas turėtų sprendimą, ar patenkinti Europos įrodymų pateikimo orderį, priimti įvertinęs įvairius aspektus, sukurtus siekiant nustatyti ryšio su dviem susijusiomis jurisdikcijomis ryšį, atitinkamus interesus siekiant gauti duomenis arba veikiau užkirsti kelią duomenų atskleidimui, ir galimas pasekmes, kurias paslaugų teikėjas gali patirti laikydamasis orderio. Svarbu tai, kad elektroninio pobūdžio nusikalstamų veikų atvejais nusikaltimo padarymo vieta yra vieta (-os), kurioje (-iose) buvo įvykdytas veiksmas, ir vieta (-os), kurioje (-iose) atsirado nusikalstamos veikos pasekmės;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento
53 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(53) 9 straipsnyje nustatytos sąlygos taip pat taikomos tais atvejais, kai prieštaraujantys įsipareigojimai atsiranda iš trečiosios šalies teisės. Per šią procedūrą duomenis reikėtų išsaugoti. Jeigu orderis panaikinamas, gali būti išduodamas naujas įrodymų saugojimo orderis, kad išduodančiajai institucijai būtų leista prašyti pateikti duomenis kitais kanalais, pvz., pasinaudojant savitarpio teisine pagalba;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento
54 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(54) ***labai svarbu, kad visi asmenys, kurių duomenų prašoma baudžiamojo tyrimo arba proceso metu**, **galėtų pasinaudoti veiksmingomis teisių gynimo priemonėmis pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnį. Įtariamųjų* ir ***kaltinamųjų atžvilgiu teise*** į ***veiksmingą*** teisių gynimo ***priemonę paprastai turėtų būti naudojamasi per baudžiamąjį procesą. Tai gali turėti įtakos tokiomis priemonėmis gautų įrodymų priimtinumui arba**, **priklausomai nuo konkretaus atvejo, įrodomajai galiai procese. Be to, jie gali pasinaudoti visomis jiems taikomomis procesinėmis garantijomis, pvz., teise gauti informaciją. Kiti asmenys, kurie nėra įtariamieji arba kaltinamieji, taip pat turėtų turėti teisę į veiksmingą teisių gynimą. Todėl reikėtų***	(54) ***remiantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsniu, labai svarbu, kad visi asmenys**, **kurių duomenų buvo prašoma išduodant Europos informacijos pateikimo orderį arba Europos informacijos saugojimo orderį, išduodančiojoje*** ir ***vykdančiojoje valstybėje turėtų teisę*** į ***veiksmingas*** teisių gynimo ***nuo šių orderių priemones laikantis nacionalinės teisės, įskaitant galimybę užginčyti orderio teisėtumą ir nedarant poveikio teisių gynimo priemonėms**, **kuriomis galima pasinaudoti pagal Reglamentą (ES) 2016/679 ir Direktyvą (ES) 2016/680. Materialinės priežastys išduoti Europos informacijos pateikimo orderį arba Europos informacijos saugojimo orderį turėtų būti ginčijamos išduodančiojoje valstybėje**,

numatyti bent jau galimybę ginčyti Europos įrodymų pateikimo orderio teisėtumą**, **įskaitant orderio būtinumą ir proporcingumą. Šiuo reglamentu neturėtų būti ribojami galimi pagrindai ginčyti orderio teisėtumą. Šiomis teisių ***įgyvendinimo*** priemonėmis ***išduodančiojoje valstybėje turėtų būti naudojamasi pagal nacionalinę teisę. Taisyklės dėl laikinųjų apsaugos priemonių taip pat turėtų būti reglamentuojamos pagal nacionalinę teisę***;	***nedarant poveikio pagrindinių teisių garantijoms vykdančiojoje valstybėje**. **Išduodančioji institucija ir vykdančioji institucija turėtų imtis tinkamų priemonių siekdamos užtikrinti**, **kad informacija apie galimybes pasinaudoti nacionalinėje teisėje nustatytomis*** teisių ***gynimo*** priemonėmis***, taip pat apie tai, kada tokios priemonės taikomos, būtų suteikta laiku, ir užtikrinti, kad jomis būtų galima veiksmingai naudotis***;

Or. en

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento
55 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(55) be to, per vykdymo procedūrą ir paskesnį teisių gynimą adresatas gali Europos įrodymų pateikimo arba saugojimo orderio vykdymui prieštarauti remdamasis įvairiais ribotais pagrindais, įskaitant tai, kad jį išdavė arba patvirtino nekompetentinga institucija arba aiškiai matyti, kad jis akivaizdžiai pažeidžia Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją arba yra aiškiai piktnaudžiaujamojo pobūdžio. Pavyzdžiui, orderis, kuriame prašoma pateikti turinio duomenis, susijusius su neapibrėžta žmonių klase geografinėje vietovėje arba neturinčia jokio ryšio su konkrečiu baudžiamuoju procesu, akivaizdžiai pažeistų Europos įrodymų pateikimo orderio išdavimo sąlygas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento
56 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(56) fizinių asmenų apsauga tvarkant asmens duomenis yra pagrindinė teisė. Pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 8 straipsnio 1 dalį ir SESV 16 straipsnio 1 dalį kiekvienas asmuo turi teisę į savo asmens duomenų apsaugą. Įgyvendindamos šį reglamentą, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad asmens duomenys yra apsaugoti ir kad jie tvarkomi tik pagal Reglamentą (ES) 2016/679 ir Direktyvą (ES) 2016/680;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Perkelta į viršų (11a konstatuojamoji dalis (nauja)).

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento
57 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(57) pagal šį reglamentą gauti asmens duomenys turėtų būti tvarkomi tik prireikus ir proporcingai nusikaltimų prevencijos, tyrimo, nustatymo ir patraukimo baudžiamojon atsakomybėn už juos arba baudžiamųjų sankcijų vykdymo ir naudojimosi teisėmis į gynybą tikslams. Visų pirma valstybės narės turėtų užtikrinti, kad asmens duomenų perdavimui iš atitinkamų institucijų paslaugų teikėjams šio reglamento tikslais būtų taikoma tinkama duomenų apsaugos politika ir priemonės, įskaitant duomenų saugumo užtikrinimo priemones. Paslaugų teikėjai turėtų tokį pat apsaugos	***Išbraukta.***

lygį užtikrinti perduodami asmens duomenis susijusioms institucijoms. Galimybę susipažinti su informacija, kurioje pateikta asmens duomenų, turėtų turėti tik įgalioti asmenys; tai įmanoma taikant tapatumo nustatymo procedūras. Reikėtų apsvarstyti galimybę naudoti mechanizmus, kuriais užtikrinamas tapatumo nustatymas, pvz., nacionalines elektronines identifikavimo sistemas, apie kurias pranešta, arba patikimumo užtikrinimo paslaugas, kaip nustatyta 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB;

Or. en

Pagrindimas

Perkelta į viršų (11b konstatuojamoji dalis (nauja)) ir 39 konstatuojamoji dalis).

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento
58 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(58) Komisija turėtų atlikti šio reglamento vertinimą, kuris turėtų būti pagrįstas penkiais – veiksmingumo, efektyvumo, tinkamumo, nuoseklumo ir ES ***papildomos naudos*** – kriterijais ir kuriame turėtų būti numatytas ***galimų papildomų priemonių*** poveikio vertinimų pagrindas. Siekiant užtikrinti, kad šio reglamento vertinimas būtų pagrįstas, reikėtų reguliariai rinkti informaciją;	(58) Komisija turėtų atlikti šio reglamento vertinimą, kuris turėtų būti pagrįstas penkiais – veiksmingumo, efektyvumo, tinkamumo, nuoseklumo ir ES ***pridėtinės vertės*** – kriterijais ir kuriame turėtų būti numatytas poveikio vertinimų pagrindas. Siekiant užtikrinti, kad šio reglamento vertinimas būtų pagrįstas, reikėtų reguliariai rinkti informaciją;

Or. en

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento
59 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(59) iš anksto išverstų ir standartizuotų formų naudojimas palengvina ***teisminių institucijų ir paslaugų teikėjų*** bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija, ***taip jiems*** sudaromos sąlygos ***apsaugoti*** ir ***greičiau bei*** veiksmingiau ***perduoti elektroninius įrodymus, kartu*** naudotojams patogiu būdu ***įvykdant būtinus saugumo reikalavimus***. Šios formos ***padeda*** sumažinti vertimo išlaidas ir užtikrinti aukštą kokybės standartą. Atsakymo ***formos*** taip pat turėtų sudaryti sąlygas standartizuotai keistis informacija***, visų pirma tais atvejais, kai paslaugų teikėjai negali laikytis orderio, nes nėra paskyros arba nėra jokių prieinamų duomenų***. Formos taip pat turėtų palengvinti statistinių duomenų rinkimą;	(59) iš anksto išverstų ir standartizuotų formų naudojimas palengvina bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija, ***nes*** sudaromos sąlygos ***greičiau*** ir veiksmingiau naudotojams patogiu būdu ***perduoti elektroninę informaciją***. Šios formos ***taip pat galėtų padėti*** sumažinti vertimo išlaidas ir užtikrinti aukštą kokybės standartą. Atsakymo ***formų naudojimas*** taip pat turėtų sudaryti sąlygas standartizuotai keistis informacija. Formos taip pat turėtų palengvinti statistinių duomenų rinkimą;

Or. en

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento
60 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(60) siekiant veiksmingai patenkinti poreikį gerinti EĮPOS ir EĮSOS ir formų, kurios turi būti naudojamos pateikiant informaciją apie galimybę įvykdyti EĮPOS arba EĮSOS, turinį, Europos Komisijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį reikėtų suteikti įgaliojimus priimti aktus, kuriais iš dalies keičiami šio reglamento I, II ir III priedai. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos	***Išbraukta.***

konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais[40]. Visų pirma, siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pat metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

---

[40] OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento
61 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(61) šiuo reglamentu pagrįstos priemonės neturėtų pakeisti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/41/ES[41] išduotų Europos tyrimo orderių, kuriais siekiama gauti ***elektroninius įrodymus***. Valstybių narių institucijos turėtų pasirinkti labiausiai jų situaciją atitinkančią priemonę; kai prašoma skirtingų rūšių tyrimo priemonių, įskaitant priemones dėl ***elektroninių įrodymų*** pateikimo iš kitos valstybės narės, rinkinio, jos pirmenybę gali teikti Europos tyrimo orderiui;	(61) šiuo reglamentu pagrįstos priemonės neturėtų pakeisti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/41/ES[41] išduotų Europos tyrimo orderių, kuriais siekiama gauti ***elektroninę informaciją***. Valstybių narių institucijos turėtų pasirinkti labiausiai jų situaciją atitinkančią priemonę; kai prašoma skirtingų rūšių tyrimo priemonių, įskaitant priemones dėl ***elektroninės informacijos*** pateikimo iš kitos valstybės narės, rinkinio, jos pirmenybę gali teikti Europos tyrimo orderiui;
[41] 2014 m. balandžio 3 d. Direktyva 2014/41/ES dėl Europos tyrimo orderio baudžiamosiose bylose (OL L 130, 2014 5 1, p. 1).	[41] 2014 m. balandžio 3 d. Direktyva 2014/41/ES dėl Europos tyrimo orderio baudžiamosiose bylose (OL L 130, 2014 5 1, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento
62 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(62) dėl technologinių pokyčių per keletą metų gali paplisti naujų formų ryšių palaikymo priemonės arba taikant šį reglamentą gali atsirasti spragų. Todėl svarbu numatyti jo taikymo peržiūrą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento
63 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(63) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. gerinti tarpvalstybinę ***elektroninių įrodymų*** apsaugą ir gavimą, valstybės narės negali deramai pasiekti dėl jo tarpvalstybinio pobūdžio, bet jo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;	(63) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. gerinti tarpvalstybinę ***elektroninės informacijos*** apsaugą ir gavimą, valstybės narės negali deramai pasiekti dėl jo tarpvalstybinio pobūdžio, bet jo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

Or. en

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento
64 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(64) pagal Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, 3 straipsnį ***[Jungtinė Karalystė ir*** Airija pranešė apie ***norą*** dalyvauti priimant ir taikant šį ***reglamentą] arba [nedarant*** poveikio to Protokolo 4 straipsniui, Jungtinė Karalystė ***ir (arba) Airija*** nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra ***joms*** privalomas ar taikomas***.]***;	(64) pagal Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, 3 straipsnį Airija pranešė apie ***savo pageidavimą*** dalyvauti priimant ir taikant šį ***reglamentą nedarant*** poveikio to Protokolo 4 straipsniui, ***o*** Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra ***jai*** privalomas ar taikomas;

Or. en

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kuriomis ***valstybė narė*** gali nurodyti paslaugų teikėjui, kuris ***Sąjungoje siūlo paslaugas***, pateikti arba ***išsaugoti elektroninius įrodymus***, ***nesvarbu*** duomenų buvimo ***vieta. Šis reglamentas nedaro poveikio nacionalinių institucijų įgaliojimams priversti jų teritorijoje įsisteigusius arba atstovaujamus paslaugų teikėjus laikytis panašių nacionalinių priemonių.***	1. Šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kuriomis ***valstybės narės institucija*** gali nurodyti paslaugų teikėjui, kuris ***teikia paslaugas Sąjungoje***, pateikti arba ***saugoti elektroninę informaciją baudžiamosiose bylose***, ***neatsižvelgiant į*** duomenų buvimo ***vietą***.

Or. en

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Išduoti Europos informacijos pateikimo ar saugojimo orderį gali taip pat paprašyti įtariamasis arba kaltinamasis (arba jų vardu teisininkas), naudodamiesi taikytinomis teisėmis į gynybą pagal nacionalinę baudžiamojo proceso teisę.

Or. en

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) Europos ***įrodymų*** pateikimo orderis – ***privalomas*** valstybės narės išduodančiosios ***institucijos sprendimas***, kuriuo Sąjungoje paslaugas ***siūlančiam*** ir kitoje valstybėje narėje ***įsisteigusiam*** arba ***atstovaujamam*** paslaugų ***teikėjui nurodoma*** pateikti ***elektroninius įrodymus***;	1) Europos ***informacijos*** pateikimo orderis – ***teismo sprendimas, priimtas arba patvirtintas*** valstybės narės ***(toliau –*** išduodančiosios ***valstybės) teisminės institucijos***, kuriuo Sąjungoje paslaugas ***teikiantis*** ir kitoje valstybėje narėje***, kuriai šis reglamentas privalomas (toliau – vykdančioji valstybė), įsisteigęs*** arba ***teisiškai atstovaujamas*** paslaugų ***teikėjas įpareigojamas*** pateikti ***elektroninę informaciją***;

Or. en

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) Europos ***įrodymų*** saugojimo orderis – ***privalomas*** valstybės narės išduodančiosios ***institucijos sprendimas***, kuriuo Sąjungoje paslaugas ***siūlančiam*** ir	2) Europos ***informacijos*** saugojimo orderis – ***teismo sprendimas, priimtas arba patvirtintas*** valstybės narės ***(toliau –*** išduodančiosios ***valstybės) teisminės***

kitoje valstybėje narėje ***įsisteigusiam*** arba ***atstovaujamam*** paslaugų ***teikėjui nurodoma*** saugoti ***elektroninius įrodymus***, kol bus ***pateiktasį*** paskesnis prašymas ***juos*** pateikti;	***institucijos***, kuriuo Sąjungoje paslaugas ***teikiantis*** ir kitoje valstybėje narėje***, kuriai šis reglamentas privalomas (toliau – vykdančioji valstybė), įsisteigęs*** arba ***teisiškai atstovaujamas*** paslaugų ***teikėjas įpareigojamas*** saugoti ***elektroninę informaciją,*** kol bus ***pateiktas*** paskesnis prašymas ***ją*** pateikti;

Or. en

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) paslaugų teikėjas – bet koks fizinis ar juridinis asmuo, kuris teikia vieną ar daugiau iš toliau nurodytų kategorijų paslaugų:	3) paslaugų teikėjas – bet koks fizinis ar juridinis asmuo, kuris teikia vieną ar daugiau iš toliau nurodytų kategorijų paslaugų ***ir veikia kaip duomenų valdytojas pagal Reglamentą (ES) 2016/679***:

Or. en

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) interneto domeno vardo ir IP numeravimo paslaugas, pvz., IP adresų teikėjų, domeno vardų registrų***,*** domeno vardų registruotojų ***ir susijusias privatumo ir tarpininkavimo*** paslaugas;	c) interneto domeno vardo ir IP numeravimo paslaugas, pvz., IP adresų teikėjų, domeno vardų registrų ***ir*** domeno vardų registruotojų paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) ***įmonė – faktinis ekonominės veiklos vykdymas neribotą laikotarpį naudojant stabilią infrastruktūrą***, ***iš kurios vykdoma paslaugų teikimo verslo veikla***, ***arba stabilią infrastruktūrą***, ***iš kurios valdoma*** įmonė;	5) ***pagrindinė įmonė – paslaugų teikėjo, turinčio įmonių daugiau kaip vienoje valstybėje narėje***, ***atveju – jo centrinės administracijos vieta Sąjungoje, išskyrus atvejus***, ***kai sprendimai dėl asmens duomenų tvarkymo tikslų ir priemonių priimami kitoje valdytojo įmonėje Sąjungoje ir ta įmonė turi įgaliojimus nurodyti***, ***kad tokie sprendimai būtų įgyvendinti; tokiu atveju tokius sprendimus priėmusi*** įmonė ***laikoma pagrindine įmone***;

Or. en

Pagrindimas

Remiamasi Reglamente (ES) 2016/679 pateikta apibrėžtimi (4 straipsnio 16 dalies a punktas).

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6) ***elektroniniai įrodymai – įrodymų pateikimo*** arba ***įrodymų saugojimo orderio sertifikato gavimo metu elektronine forma paslaugų teikėjo*** arba ***jo vardu saugomi įrodymai , kuriuos sudaro saugomi duomenys apie abonentą, prieigos duomenys***, ***sandorių duomenys*** ir ***turinio duomenys***;	6) ***elektroninė informacija – abonento, srauto*** arba ***turinio duomenys, kuriuos paslaugų teikėjas saugo Europos informacijos pateikimo*** arba ***saugojimo orderio išdavimo metu ir kurie gali būti naudojami kaip įrodymai atliekant tyrimą***, ***baudžiamąjį persekiojimą*** ir ***vykstant teismo procesui dėl nusikalstamos veikos valstybėje narėje pagal nacionalinę teisę***;

Or. en

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7) duomenys apie abonentą – tai bet kokie duomenys, susiję su***:***	7) duomenys apie abonentą – tai bet kokie duomenys, susiję su ***suteiktu vardu, gimimo data, pašto arba geografiniu adresu, sąskaitų ir mokėjimo duomenimis, telefonu arba e. paštu, kuriais atskleidžiama abonento arba kliento tapatybė;***
a) abonento arba kliento tapatybe, pvz., suteiktas vardas, gimimo data, pašto arba geografinis adresas, sąskaitų ir mokėjimo duomenys, telefonas arba e. paštas;	
b) paslaugos rūšimi ir jos trukme, įskaitant techninius duomenis ir duomenis, kuriais remiantis nustatomos susijusios techninės priemonės arba abonento ar kliento naudojamos arba jam suteikiamos sąsajos, taip pat duomenys, susiję su paslaugos naudojimo patvirtinimu, išskyrus slaptažodžius arba kitas tapatumo nustatymo priemones, naudojamas vietoj naudotojo suteikto slaptažodžio arba sukurtas naudotojo prašymu;	

Or. en

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8) ***prieigos duomenys – duomenys, susiję su naudotojo prieigos prie paslaugos sesijos pradžia ir pabaiga, kuri yra būtina tik paslaugos naudotojui nustatyti, pvz., naudojimo data ir laikas***	8) ***srauto*** duomenys **–** tai ***bet kokie duomenys***, ***susiję su:***

arba prisijungimas prie paslaugos ir atsijungimas nuo jos kartu su prieigos prie interneto paslaugų teikėjo paslaugos naudotojui suteiktu IP adresu, duomenys***, kuriais remiantis nustatoma naudota sąsaja ir naudotojo ID. Tai apima elektroninių ryšių metaduomenis, kaip apibrėžta [Reglamento dėl teisės į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje] 4 straipsnio 3 dalies g punkte;***

Or. en

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 8 punkto a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	a) paslaugos rūšimi ir jos trukme, įskaitant techninius duomenis ir duomenis, kuriais remiantis nustatomos susijusios techninės priemonės arba abonento ar kliento naudojamos arba jam suteikiamos sąsajos, taip pat duomenys, susiję su paslaugos naudojimo patvirtinimu, išskyrus slaptažodžius arba kitas tapatumo nustatymo priemones, naudojamas vietoj naudotojo suteikto slaptažodžio arba sukurtas naudotojo prašymu;

Or. en

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 8 punkto b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	b) naudotojo prieigos prie paslaugos sesijos pradžia ir pabaiga, pavyzdžiui,

	naudojimo data ir laikas arba prisijungimas prie paslaugos ir atsijungimas nuo jos, įskaitant IP adresus:

Or. en

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 8 punkto c papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	c) elektroninių ryšių metaduomenys – elektroninių ryšių tinkle tvarkomi duomenys elektroninių ryšių turiniui perduoti, platinti ar juo keistis, taip pat duomenys, naudojami ryšių operacijos šaltiniui ir paskirties vietai atsekti ir atpažinti, duomenys apie galinių įrenginių buvimo vietą, tvarkomi teikiant elektroninių ryšių paslaugas, ryšio operacijos data, laikas, trukmė ir tipas;

Or. en

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9) sandorių duomenys – duomenys, susiję su paslaugų teikėjo siūlomos paslaugos teikimu, kuriais remiantis teikiama kontekstinė arba papildoma informacija apie tokią paslaugą ir yra sukuriami arba tvarkomi paslaugų teikėjo informacinėje sistemoje, pvz., žinutės arba kitos rūšies veiksmo šaltinis ir paskirtis, duomenys apie įrenginio buvimo vietą, data, laikas, trukmė, dydis, maršrutas, formatas, naudotas protokolas ir	***Išbraukta.***

glaudinimas, išskyrus atvejus, kai tokie duomenys laikomi prieigos duomenimis. Tai apima elektroninių ryšių metaduomenis, kaip apibrėžta [Reglamento dėl teisės į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje] 4 straipsnio 3 dalies g punkte;

Or. en

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10) turinio duomenys – ***bet kokie skaitmeniniu formatu saugomi duomenys***, ***pvz.***, tekstas, balsas, vaizdo ***klipai***, ***atvaizdai*** ir ***muzika, išskyrus duomenis apie abonentą***, ***prieigos*** arba ***sandorių duomenis***;	10) turinio duomenys – ***turinys, kuris perduodamas, platinamas ar kuriuo keičiamasi naudojantis elektroninių ryšių paslaugomis***, ***pavyzdžiui***, tekstas, balsas, vaizdo ***įrašai***, ***vaizdai*** ir ***garsas; jei kitų elektroninių ryšių paslaugų arba protokolų metaduomenys perduodami***, ***platinami*** arba ***jais keičiamasi naudojantis atitinkamomis paslaugomis, jie laikomi atitinkamos paslaugos turinio duomenimis***;

Or. en

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 13 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
13) vykdančioji valstybė – valstybė narė, kurioje ***gyvena arba kurioje yra įsisteigęs Europos įrodymų pateikimo orderio*** arba ***Europos įrodymų saugojimo orderio adresatas ir kuriai Europos įrodymų pateikimo orderis ir Europos***	13) vykdančioji valstybė – valstybė narė, kurioje ***duomenų valdytojas tvarko elektroninę informaciją,*** arba ***valstybė narė, kurioje yra įsisteigęs paslaugų teikėjo teisinis atstovas, jei paslaugų teikėjas, teikiantis paslaugas valstybėse***

įrodymų pateikimo orderio sertifikatas arba Europos įrodymų saugojimo orderis ir Europos įrodymų saugojimo orderio sertifikatas perduodami vykdymo tikslais;	***narėse, kurioms šis reglamentas privalomas, nėra jose įsisteigęs;***

Or. en

Pakeitimas 99

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 14 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
14) vykdančioji institucija – vykdančiosios valstybės kompetentinga institucija, kuriai išduodančioji institucija vykdymo tikslais perduoda Europos ***įrodymų*** pateikimo orderį ***ir*** Europos ***įrodymų pateikimo*** orderio sertifikatą ***arba Europos įrodymų saugojimo orderį ir Europos įrodymų saugojimo orderio sertifikatą***;	14) vykdančioji institucija – vykdančiosios valstybės kompetentinga institucija, kuriai išduodančioji institucija ***orderio*** vykdymo tikslais ***pagal šį reglamentą*** perduoda Europos ***informacijos*** pateikimo orderį ***arba*** Europos ***informacijos saugojimo*** orderio sertifikatą***; vykdant orderį gali reikėti, kad vykdančiosios valstybės teismas dalyvautų procesiniu aspektu, kai tai numatyta pagal nacionalinę teisę***;

Or. en

Pakeitimas 100

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 14 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	14a) susijusi valstybė – valstybė narė, kurioje yra susijusio asmens nuolatinė gyvenamoji vieta, jei to asmens tapatybė jau žinoma išduodančiajai institucijai ir jei to asmens nuolatinės gyvenamosios vietos valstybė nėra nei išduodančioji, nei vykdančioji valstybė;

Or. en

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 14 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	14b) susijusi institucija – susijusios valstybės kompetentinga institucija, kuriai perduodamas Europos informacijos pateikimo orderis ir Europos informacijos pateikimo orderio sertifikatas, jei išduodančiajai institucijai žinoma, kad susijęs asmuo negyvena nei išduodančiojoje, nei vykdančiojoje valstybėje, ir kuri turi kompetenciją išreikšti vykdančiajai institucijai abejones dėl orderio teisėtumo;

Or. en

Pakeitimas 102

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 pastraipos 15 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15) skubūs atvejai – situacijos, kuriose asmens gyvybei***, fizinei neliečiamybei*** arba ***ypatingos svarbos infrastruktūrai*** gresia neišvengiamas pavojus***, kaip apibrėžta Tarybos direktyvos 2008/114/EB 2 straipsnio a punkte[46]***.	15) skubūs atvejai – situacijos, kuriose asmens gyvybei arba ***fizinei neliečiamybei*** gresia neišvengiamas pavojus.
[46] 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyva 2008/114/EB dėl Europos ypatingos svarbos infrastruktūros objektų nustatymo ir priskyrimo jiems bei būtinybės gerinti jų apsaugą (OL L 345, 2008 12 23, p. 75).	[46] 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyva 2008/114/EB dėl Europos ypatingos svarbos infrastruktūros objektų nustatymo ir priskyrimo jiems bei būtinybės gerinti jų apsaugą (OL L 345, 2008 12 23, p. 75).

Or. en

Pakeitimas 103

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šis reglamentas taikomas paslaugų teikėjams, kurie siūlo paslaugas ***Sąjungoje***.	1. Šis reglamentas taikomas paslaugų teikėjams, kurie siūlo paslaugas ***vienoje ar daugiau valstybių narių, kurioms šis reglamentas privalomas***.

Or. en

Pakeitimas 104

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Europos ***įrodymų*** pateikimo orderiai ir Europos ***įrodymų*** saugojimo orderiai gali būti išduodami baudžiamajame procese tiek ikiteisminio tyrimo, tiek teisminio nagrinėjimo etape. Orderiai taip pat gali būti išduodami su nusikalstama veika, už kurią juridinis asmuo gali būti laikomas atsakingu arba baudžiamas išduodančiojoje valstybėje, susijusiuose procesuose.	2. Europos ***informacijos*** pateikimo orderiai ir Europos ***informacijos*** saugojimo orderiai gali būti išduodami ***tik*** baudžiamajame procese tiek ikiteisminio tyrimo, tiek teisminio nagrinėjimo etape. Orderiai taip pat gali būti išduodami su nusikalstama veika, už kurią juridinis asmuo gali būti laikomas atsakingu arba baudžiamas išduodančiojoje valstybėje, susijusiuose procesuose.

Or. en

Pakeitimas 105

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Europos ***įrodymų*** pateikimo orderį dėl duomenų apie abonentą ***ir prieigos duomenų*** gali išduoti:	1. Europos ***informacijos*** pateikimo orderį dėl duomenų apie abonentą gali išduoti:
a) teisėjas, teismas, tyrimą atliekantis	a) teisėjas, teismas, tyrimą atliekantis

teisėjas ar prokuroras, kompetentingas atitinkamoje byloje, arba	teisėjas ar ***nepriklausomas*** prokuroras, kompetentingas atitinkamoje byloje, arba
b) bet kuri kita kompetentinga institucija, kaip apibrėžė išduodančioji valstybė, konkrečioje byloje veikianti kaip baudžiamajame procese tyrimą atliekanti institucija, pagal nacionalinę teisę kompetentinga nurodyti rinkti įrodymus. Toks Europos ***įrodymų*** pateikimo orderis patvirtinamas išduodančiosios valstybės teisėjui, teismui, tyrimą atliekančiam teisėjui arba prokurorui išnagrinėjus jo atitiktį šiame reglamente nustatytoms Europos ***įrodymų*** pateikimo orderio išdavimo sąlygoms.	b) bet kuri kita kompetentinga institucija, kaip apibrėžė išduodančioji valstybė, konkrečioje byloje veikianti kaip baudžiamajame procese tyrimą atliekanti institucija, pagal nacionalinę teisę kompetentinga nurodyti rinkti įrodymus. Toks Europos ***informacijos*** pateikimo orderis patvirtinamas išduodančiosios valstybės teisėjui, teismui, tyrimą atliekančiam teisėjui arba ***nepriklausomam*** prokurorui išnagrinėjus jo atitiktį šiame reglamente nustatytoms Europos ***informacijos*** pateikimo orderio išdavimo sąlygoms. ***Vykdant orderį gali reikėti, kad vykdančiosios valstybės teismas dalyvautų procesiniu aspektu, kai tai numatyta pagal nacionalinę teisę.***

Or. en

Pakeitimas 106

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Europos ***įrodymų*** pateikimo orderį dėl ***sandorių*** duomenų ir turinio duomenų gali išduoti tik:	2. Europos ***informacijos*** pateikimo orderį dėl ***srauto*** duomenų ir turinio duomenų gali išduoti tik:

Or. en

Pakeitimas 107

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Europos ***įrodymų*** saugojimo orderį	3. Europos ***informacijos*** saugojimo

gali išduoti:	orderį gali išduoti:
a) teisėjas, teismas, tyrimą atliekantis ***teisėjas*** ar prokuroras, kompetentingas atitinkamoje byloje, arba	a) teisėjas, teismas, tyrimą atliekantis ar ***nepriklausomas*** prokuroras, kompetentingas atitinkamoje byloje, arba
b) bet kuri kita kompetentinga institucija, kaip apibrėžė išduodančioji valstybė, konkrečioje byloje veikianti kaip baudžiamajame procese tyrimą atliekanti institucija, pagal nacionalinę teisę kompetentinga nurodyti rinkti įrodymus. Toks Europos ***įrodymų*** saugojimo orderis patvirtinamas išduodančiosios valstybės teisėjui, teismui, tyrimą atliekančiam teisėjui arba prokurorui išnagrinėjus jo atitiktį šiame reglamente nustatytoms Europos ***įrodymų*** saugojimo orderio išdavimo sąlygoms.	b) bet kuri kita kompetentinga institucija, kaip apibrėžė išduodančioji valstybė, konkrečioje byloje veikianti kaip baudžiamajame procese tyrimą atliekanti institucija, pagal nacionalinę teisę kompetentinga nurodyti rinkti įrodymus. Toks Europos ***informacijos*** saugojimo orderis patvirtinamas išduodančiosios valstybės teisėjui, teismui, tyrimą atliekančiam teisėjui arba ***nepriklausomam*** prokurorui išnagrinėjus jo atitiktį šiame reglamente nustatytoms Europos ***informacijos*** saugojimo orderio išdavimo sąlygoms.
	Vykdant orderį gali reikėti, kad vykdančiosios valstybės teismas dalyvautų procesiniu aspektu, kai tai numatyta pagal nacionalinę teisę.
	Or. en

Pakeitimas 108

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Europos ***įrodymų*** pateikimo orderis yra būtinas ir proporcingas siekiant 3 straipsnio 2 dalyje nurodyto proceso tikslo ***ir*** gali būti išduodamas ***tik jeigu už tokią pat nusikalstamą veiką panašioje išduodančiosios valstybės vidaus situacijoje būtų galima taikyti panašią priemonę***.	2. Europos ***informacijos*** pateikimo orderis yra būtinas ir proporcingas siekiant 3 straipsnio 2 dalyje nurodyto proceso tikslo***, atsižvelgiant į įtariamojo arba kaltinamojo teises. Toks orderis*** gali būti išduodamas tik tuo atveju***, jei panašioje nacionalinėje byloje jį būtų galima nurodyti išduoti tomis pačiomis sąlygomis ir jei esama svarių priežasčių kilti tam tikriems įtarimams, kad buvo įvykdytas nusikaltimas, dėl kurio tarpvalstybinis duomenų pateikimas pagrįstas***.

Or. en

Pakeitimas 109

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Europos ***įrodymų*** pateikimo orderius, kuriais nurodoma pateikti duomenis apie abonentą ***arba prieigos duomenis***, galima išduoti dėl visų nusikalstamų veikų.	3. Europos ***informacijos*** pateikimo orderius, kuriais nurodoma pateikti duomenis apie abonentą, galima išduoti dėl visų nusikalstamų veikų.

Or. en

Pakeitimas 110

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Europos ***įrodymų*** pateikimo orderiai, kuriais prašoma pateikti ***sandorių*** duomenis arba turinio duomenis, gali būti išduodami tik dėl	4. Europos ***informacijos*** pateikimo orderiai, kuriais prašoma pateikti ***srauto*** duomenis arba turinio duomenis, gali būti išduodami tik dėl ***nusikalstamų veikų, už kurias išduodančiojoje valstybėje baudžiama laisvės atėmimo bausme, kurios ilgiausias terminas – ne mažiau kaip 5 metai.***
a) nusikalstamų veikų, už kurias išduodančiojoje valstybėje baudžiama laisvės atėmimo bausme, kurios ilgiausias terminas – ne mažiau kaip 3 metai, arba	
b) dėl šių nusikalstamų veikų, jeigu jos visiškai ar iš dalies padarytos naudojant informacinę sistemą:	
– nusikalstamų veikų, kaip apibrėžta Tarybos pamatinio sprendimo 2001/413/TVR[47] 3, 4 ir 5 straipsniuose;	
– nusikalstamų veikų, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos	

direktyvos 2011/93/ES[48] 3–7 straipsniuose;

– nusikalstamų veikų, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2013/40/ES 3–8 straipsniuose;

c) nusikalstamų veikų, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2017/541[49] 3–12 ir 14 straipsniuose.

---

47 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2001/413/TVR, skirtas kovai su sukčiavimu negrynosiomis mokėjimo priemonėmis ir jų klastojimu (OL L 149, 2001 6 2, p. 1),

48 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/93/ES dėl kovos su seksualine prievarta prieš vaikus, jų seksualiniu išnaudojimu ir vaikų pornografija, kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2004/68/TVR (OL L 335, 2011 12 17, p. 1).

49 2017 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/541 dėl kovos su terorizmu, pakeičianti Tarybos pamatinį sprendimą 2002/475/TVR ir iš dalies keičianti Tarybos sprendimą 2005/671/TVR (OL L 88, 2017 3 31, p. 6).

Or. en

Pakeitimas 111

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Išimtiniais atvejais Europos informacijos pateikimo orderiai, kuriais prašoma pateikti srauto duomenis arba turinio duomenis, gali būti išduodami taip

pat ir dėl toliau nurodytų nusikalstamų veikų, kai vykdančiojoje valstybėje tokia priemonė irgi numatyta dėl tokio pačio tipo nusikalstamų veikų:

a) dėl šių nusikalstamų veikų, jeigu jos visiškai ar iš dalies padarytos naudojant informacinę sistemą:

– nusikalstamų veikų, kaip apibrėžta Tarybos pamatinio sprendimo 2001/413/TVR[1a] 3, 4 ir 5 straipsniuose;

– nusikalstamų veikų, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/93/ES[1b] 3–7 straipsniuose;

– nusikalstamų veikų, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2013/40/ES 3–8 straipsniuose;

b) nusikalstamų veikų, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2017/541[1c] 3–12 ir 14 straipsniuose.

[1a] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2001/413/TVR, skirtas kovai su sukčiavimu negrynosiomis mokėjimo priemonėmis ir jų klastojimu (OL L 149, 2001 6 2, p. 1),

[1b] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/93/ES dėl kovos su seksualine prievarta prieš vaikus, jų seksualiniu išnaudojimu ir vaikų pornografija, kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2004/68/TVR (OL L 335, 2011 12 17, p. 1).

[1c] 2017 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/541 dėl kovos su terorizmu, pakeičianti Tarybos pamatinį sprendimą 2002/475/TVR ir iš dalies keičianti Tarybos sprendimą 2005/671/TVR (OL L 88, 2017 3 31, p. 6).

Or. en

Pakeitimas 112

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) Europos ***įrodymų*** pateikimo orderio ***adresatas***, kaip nurodyta 7 straipsnyje;	b) Europos ***informacijos*** pateikimo orderio ***adresatai***, kaip nurodyta 7 straipsnyje;

Or. en

Pakeitimas 113

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) prašomų duomenų kategorija (duomenys apie abonentą, ***prieigos duomenys, sandorių*** duomenys arba turinio duomenys);	d) prašomų duomenų kategorija (duomenys apie abonentą, ***srauto*** duomenys arba turinio duomenys);

Or. en

Pakeitimas 114

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ***jei taikytina, terminas***, per kurį prašoma pateikti ***įrodymus;***	e) ***terminas***, per kurį prašoma pateikti ***informaciją:***

Or. en

Pakeitimas 115

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) skubiu atveju ***arba jei duomenis prašoma atskleisti anksčiau – skubos arba ankstesnio duomenų atskleidimo*** motyvai;	g) skubiu atveju – ***tinkamai pagrįsti skubos*** motyvai;

Or. en

Pakeitimas 116

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) jeigu prašomi duomenys saugomi arba tvarkomi naudojantis paslaugų teikėjo įmonei arba kitam subjektui, išskyrus fizinius asmenis, teikiamomis infrastruktūros paslaugomis, – patvirtinimas, kad orderis yra pateiktas pagal 6 dalį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 117

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) priemonės būtinumo ir proporcingumo pagrindai.	i) priemonės būtinumo ir proporcingumo pagrindai***, atsižvelgiant į įtariamojo arba kaltinamojo teises***.

Or. en

Pakeitimas 118

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Tais atvejais, kai prašomi duomenys saugomi arba tvarkomi paslaugų teikėjui įmonei arba kitam subjektui, išskyrus fizinius asmenis, teikiant infrastruktūros paslaugas, Europos įrodymų pateikimo orderis gali būti adresuotas tik paslaugų teikėjui, kai įmonei arba subjektui adresuotos tyrimo priemonės nėra tinkamos, visų pirma dėl to, kad jos gali pakenkti tyrimui.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 119

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Jeigu išduodančioji institucija turi priežasčių manyti, kad prašomiems sandorių arba turinio duomenims taikoma valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs paslaugų teikėjas, imunitetais ir privilegijomis užtikrinama apsauga arba kad tokių duomenų atskleidimas gali turėti poveikį tos valstybės narės pagrindiniams interesams, pvz., nacionaliniam saugumui ir gynybai, išduodančioji institucija prieš išduodama Europos įrodymų pateikimo orderį turi gauti paaiškinimą, įskaitant konsultavimąsi su atitinkamos valstybės narės kompetentingomis institucijomis tiesiogiai arba per Eurojustą ar Europos teisminį tinklą. Jeigu išduodančioji institucija mano, kad prašomų prieigos, sandorių arba turinio duomenų apsaugai taikomi tokie imunitetai ir privilegijos arba kad jų atskleidimas turės poveikį pagrindiniams kitos valstybės narės interesams, ji neišduoda Europos įrodymų pateikimo orderio.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 120

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jis gali būti išduodamas, kai tai būtina ir proporcinga siekiant užkirsti kelią duomenų panaikinimui, ištrynimui arba pakeitimui atsižvelgiant į paskesnį prašymą pateikti šiuos duomenis teikiant savitarpio teisinę pagalbą, Europos tyrimo orderį arba Europos ***įrodymų*** pateikimo orderį. Europos ***įrodymų*** saugojimo orderius, kuriais siekiama išsaugoti duomenis, galima išduoti dėl visų nusikalstamų veikų.	2. Jis gali būti išduodamas, kai tai būtina ir proporcinga siekiant užkirsti kelią duomenų panaikinimui, ištrynimui arba pakeitimui atsižvelgiant į paskesnį prašymą pateikti šiuos duomenis teikiant savitarpio teisinę pagalbą, Europos tyrimo orderį arba Europos ***informacijos*** pateikimo orderį***, paisant įtariamojo arba kaltinamojo teisių***. Europos ***informacijos*** saugojimo orderius, kuriais siekiama išsaugoti duomenis, galima išduoti dėl visų nusikalstamų veikų***, jei panašioje nacionalinėje byloje juos būtų galima nurodyti išduoti tomis pačiomis sąlygomis ir jei esama svarių priežasčių kilti tam tikriems įtarimams, kad buvo įvykdytas nusikaltimas, dėl kurio duomenų saugojimas pagrįstas***.

Or. en

Pakeitimas 121

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) Europos ***įrodymų*** saugojimo orderio ***adresatas***, kaip nurodyta 7 straipsnyje;	b) Europos ***informacijos*** saugojimo orderio ***adresatai***, kaip nurodyta 7 straipsnyje;

Or. en

Pakeitimas 122

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) saugotinų duomenų kategorija (duomenys apie abonentą, ***prieigos duomenys, sandorių*** duomenys arba turinio duomenys);	d) saugotinų duomenų kategorija (duomenys apie abonentą, ***srauto*** duomenys arba turinio duomenys);

Or. en

Pakeitimas 123

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ***jei taikytina, terminas***, kurį prašoma saugoti ***įrodymus;***	e) ***terminas***, kurį prašoma saugoti ***informaciją:***

Or. en

Pakeitimas 124

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) priemonės būtinumo ir proporcingumo pagrindai.	g) priemonės būtinumo ir proporcingumo pagrindai***, atsižvelgiant į įtariamojo arba kaltinamojo teises***.

Or. en

Pakeitimas 125

Pasiūlymas dėl reglamento
6 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a straipsnis
	Teisinis atstovas
	1. Jeigu paslaugų teikėjas, teikiantis paslaugas valstybėse narėse, kurioms šis reglamentas privalomas, nėra įsisteigęs Sąjungoje, valstybės narės, kurioms šis reglamentas privalomas, nustato taisykles, kuriomis reikalaujama, kad toks paslaugų teikėjas paskirtų vieną teisinį atstovą, kuris priimtų Europos informacijos pateikimo orderius ir Europos informacijos saugojimo orderius, kuriuos išduoda valstybių narių kompetentingos institucijos, siekdamos surinkti elektroninę informaciją baudžiamosiose bylose, ir užtikrintų atitiktį šiems orderiams bei jų vykdymą. Toks teisinis atstovas turi būti įsisteigęs vienoje iš valstybių narių, kurioms šis reglamentas privalomas ir kurioje paslaugų teikėjas teikia paslaugas.
	2. Jeigu paslaugų teikėjas, teikiantis paslaugas valstybėje narėje, kuriai šis reglamentas privalomas, yra įsisteigęs valstybėje narėje, kuriai šis reglamentas nėra privalomas, valstybės narės, kurioms šis reglamentas privalomas, nustato taisykles, kuriomis reikalaujama, kad toks paslaugų teikėjas paskirtų vieną teisinį atstovą, kuris priimtų Europos informacijos pateikimo orderius ir Europos informacijos saugojimo orderius, kuriuos išduoda valstybių narių kompetentingos institucijos, siekdamos surinkti elektroninę informaciją baudžiamosiose bylose, ir užtikrintų atitiktį šiems orderiams bei jų vykdymą. Toks teisinis atstovas turi būti įsisteigęs vienoje iš valstybių narių, kurioms šis reglamentas privalomas ir kurioje paslaugų teikėjas teikia paslaugas.
	3. Valstybės narės užtikrina, kad teisinį atstovą paskyręs paslaugų teikėjas apie tai raštu praneštų valstybei narei, kurioje tas

teisinis atstovas yra įsisteigęs. Pranešime nurodomas teisinio atstovo pavadinimas, jo kontaktiniai duomenys ir pranešama apie bet kokius šių duomenų pakeitimus.

4. Pranešime nurodoma (-os) Sąjungos oficialioji (-iosios) kalba (-os), kaip numatyta Reglamente Nr. 1/58, kuria (kuriomis) galima kreiptis į teisinį atstovą. Tarp jų nurodoma bent viena iš valstybei narei, kurioje yra įsisteigęs teisinis atstovas, priimtinų kalbų.

5. Valstybėms narėms pagal šį straipsnį pranešama informacija viešai skelbiama specialiame Europos teisminio tinklo baudžiamosiose bylose tinklalapyje. Tokia informacija nuolat atnaujinama.

6. Valstybės narės nustato taisykles dėl sankcijų, taikomų pažeidus šio straipsnio nuostatas, ir imasi visų būtinų priemonių, kad užtikrintų jų įgyvendinimą. Numatytos sankcijos turi būti efektyvios, proporcingos ir atgrasomos.

Or. en

Pakeitimas 126

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Europos ***įrodymų*** pateikimo orderio ir Europos ***įrodymų*** saugojimo orderio ***adresatas***	Europos ***informacijos*** pateikimo orderio ir Europos ***informacijos*** saugojimo orderio ***adresatai***

Or. en

Pakeitimas 127

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Europos ***įrodymų*** pateikimo orderis ir Europos ***įrodymų*** saugojimo orderis ***adresuojami tiesiogiai paslaugų teikėjo paskirtam teisiniam atstovui, kuris renka įrodymus baudžiamajame procese.***	1. Europos ***informacijos*** pateikimo orderis ir Europos ***informacijos*** saugojimo orderis ***elektroninės informacijos baudžiamajame procese rinkimo tikslais tiesiogiai ir tuo pačiu metu adresuojami:*** ***a) pagrindinei paslaugų teikėjo įmonei, kur yra duomenų valdytojas, arba, jei taikoma, jo teisiniam atstovui ir*** ***b) vykdančiajai institucijai.***

Or. en

Pakeitimas 128

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Valstybės narės užtikrina, kad jų teritorijoje įsisteigę paslaugų teikėjai atitinkamai valstybei narei raštu praneštų apie tai, kur yra įsisteigęs duomenų valdytojas. Pranešime nurodomi pagrindinės paslaugų teikėjo įmonės, kur yra duomenų valdytojas, kontaktiniai duomenys ir pranešama apie bet kokius šių duomenų pakeitimus.

Or. en

Pakeitimas 129

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Valstybėms narėms pagal 1a dalį pranešama informacija viešai skelbiama specialiame Europos teisminio tinklo

baudžiamosiose bylose tinklalapyje. Tokia informacija nuolat atnaujinama.

Or. en

Pakeitimas 130

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1c. Jei yra aišku, kad asmuo, kurio duomenų prašoma, negyvena nei išduodančiojoje valstybėje, nei vykdančiojoje valstybėje, Europos informacijos pateikimo orderis tuo pačiu metu adresuojamas taip pat ir susijusiai institucijai.

Or. en

Pakeitimas 131

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu nepaskirtas nė vienas teisinis atstovas, Europos įrodymų pateikimo orderis ir Europos įrodymų saugojimo orderis gali būti adresuojami bet kuriai paslaugų teikėjo įmonei Sąjungoje.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 132

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jeigu teisinis atstovas skubiu atveju pagal 9 straipsnio 2 dalį nesilaiko EĮPOS, EĮPOS gali būti adresuotas bet kuriai Sąjungoje esančiai paslaugų teikėjo įmonei.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 133

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jeigu teisinis atstovas nesilaiko savo pareigų pagal 9 ar 10 straipsnį ir išduodančioji institucija mano, kad yra rimta duomenų praradimo rizika, Europos įrodymų pateikimo orderis arba Europos įrodymų saugojimo orderis gali būti adresuotas bet kuriai Sąjungoje esančiai paslaugų teikėjo įmonei.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 134

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Europos ***įrodymų*** pateikimo ir saugojimo orderiai perduodami ***adresatui***, kaip apibrėžta 7 straipsnyje, naudojant Europos ***įrodymų*** pateikimo orderio sertifikatą (***EĮPOS***) arba Europos ***įrodymų*** saugojimo orderio sertifikatą (***EĮSOS***).	Europos ***informacijos*** pateikimo ir saugojimo orderiai perduodami ***adresatams***, kaip apibrėžta 7 straipsnyje, naudojant Europos ***informacijos*** pateikimo orderio sertifikatą (***EIPOS***) arba Europos ***informacijos*** saugojimo orderio sertifikatą (***EISOS***).

Or. en

Pakeitimas 135

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EĮPOS ir ***EĮSOS*** tiesiogiai perduodami bet kokiomis priemonėmis, kuriomis galima atgaminti rašytinį įrašą tokiomis sąlygomis, kuriomis ***adresatas*** gali nustatyti ***tapatumą***.	***EIPOS*** ir ***EISOS*** tiesiogiai perduodami bet kokiomis priemonėmis, kuriomis galima atgaminti rašytinį įrašą tokiomis sąlygomis, kuriomis ***adresatai*** gali nustatyti ***autentiškumą***.

Or. en

Pakeitimas 136

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai paslaugų teikėjai, valstybės narės arba Sąjungos įstaigos yra sukūrę specialias platformas arba kitus saugius teisėsaugos ir teisminių institucijų prašymų pateikti duomenis nagrinėjimo kanalus, išduodančioji institucija taip pat gali nuspręsti sertifikatą perduoti šiais kanalais.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 137

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***EĮPOS*** pateikiama 5 straipsnio 5 dalies ***a–h*** punktuose nurodyta informacija, įskaitant pakankamą informaciją, leidžiančią ***adresatui*** nustatyti	3. ***EIPOS*** pateikiama 5 straipsnio 5 dalies ***a–i*** punktuose nurodyta informacija, įskaitant pakankamą informaciją, leidžiančią ***adresatams***

išduodančiąją instituciją ir su ja susisiekti. ***Su priemone susiję būtinumo ir proporcingumo pagrindai arba papildoma informacija apie tyrimus neįtraukiama.***	nustatyti išduodančiąją instituciją ir su ja susisiekti.

Or. en

Pakeitimas 138

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***EĮIOS*** pateikiama 6 straipsnio 3 dalies ***a–f*** punktuose nurodyta informacija, įskaitant pakankamą informaciją, leidžiančią ***adresatui*** nustatyti išduodančiąją instituciją ir su ja susisiekti. ***Su priemone susiję būtinumo ir proporcingumo pagrindai arba papildoma informacija apie tyrimus neįtraukiama.***	4. ***EISOS*** pateikiama 6 straipsnio 3 dalies ***a–g*** punktuose nurodyta informacija, įskaitant pakankamą informaciją, leidžiančią ***adresatams*** nustatyti išduodančiąją instituciją ir su ja susisiekti.

Or. en

Pakeitimas 139

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. ***Prireikus EĮPOS*** arba ***EĮSOS*** išverčiami į ***Sąjungos oficialiąją kalbą***, ***kuri yra priimtina adresatui. Jeigu nenurodyta jokia kalba, EĮPOS arba EĮSOS išverčiamas į vieną iš valstybės narės, kurioje gyvena arba yra įsisteigęs teisinis atstovas***, ***oficialiųjų kalbų***.	5. ***EIPOS*** arba ***EISOS*** išverčiami į ***vykdančiosios valstybės ir***, ***kai taikoma, susijusios valstybės valstybinę kalbą arba į bet kokią kitą kalbą, kuri pagal 5a dalį yra priimtina vykdančiajai valstybei ir, kai taikoma***, ***susijusiai valstybei***.

Or. en

Pakeitimas 140

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Bet kuri valstybė narė Komisijai teikiamame pareiškime bet kada gali nurodyti, kad ji priims EIPOS ir EISOS vertimus į vieną ar daugiau oficialiųjų Sąjungos kalbų, kuri (kurios) nėra tos valstybės narės valstybinė (-ės) kalba (-os). Komisija visoms valstybėms narėms ir Europos teisminiam tinklui suteikia galimybę susipažinti su šiais pareiškimais.

Or. en

Pakeitimas 141

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Gavęs EĮPOS***, ***adresatas užtikrina, kad prašomi duomenys būtų tiesiogiai perduoti išduodančiajai institucijai arba EĮPOS nurodytoms teisėsaugos institucijoms*** ne vėliau kaip per 10 dienų nuo ***EĮPOS*** gavimo***, išskyrus atvejus, kai išduodančioji institucija nurodo priežastis***, ***dėl kurių duomenys turi būti atskleisti anksčiau***.	1. ***Gavusi EIPOS***, ***vykdančioji institucija pripažįsta pagal šį reglamentą perduotą EIPOS nereikalaudama jokių papildomų formalumų ir*** ne vėliau kaip per 10 dienų nuo ***EIPOS*** gavimo ***užtikrina jo vykdymą tokiu pačiu būdu ir ta pačia tvarka***, ***kaip ir tuo atveju, jei atitinkamą tyrimo priemonę būtų nurodžiusi vykdyti vykdančiosios valstybės institucija***.

Or. en

Pakeitimas 142

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Per 1 dalyje nurodytą 10 dienų laikotarpį, per kurį paslaugų teikėjas saugo prašomus duomenis, vykdančioji institucija gali pareikšti prieštaravimą EIPOS, remdamasi vienu iš 10a straipsnyje nurodytų nepripažinimo ar nevykdymo pagrindų. Tokiu atveju ji apie šį sprendimą informuoja išduodančiąją instituciją, paslaugų teikėją ir, kai taikoma, susijusią valstybę.

Or. en

Pakeitimas 143

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Jei vykdančioji institucija per 10 dienų laikotarpį nepasiremia jokiu iš 10a straipsnyje išvardytų pagrindų, paslaugų teikėjas, kuriam buvo adresuotas orderis, užtikrina, kad prašomi duomenys būtų nedelsiant tiesiogiai perduoti išduodančiajai institucijai arba EIPOS nurodytoms teisėsaugos institucijoms.

Or. en

Pakeitimas 144

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Skubiais atvejais ***adresatas perduoda duomenis be reikalo nedelsdamas*** ir ne vėliau kaip per ***6***	2. Skubiais atvejais ***vykdančioji institucija pripažįsta pagal šį reglamentą perduotą EIPOS nereikalaudama jokių***

valandas nuo ***EĮPOS*** gavimo.	***papildomų formalumų*** ir ne vėliau kaip per ***24*** valandas nuo ***EIPOS*** gavimo **–** ***šiuo laikotarpiu paslaugų teikėjas saugo prašomus duomenis – užtikrina jo vykdymą tokiu pačiu būdu ir ta pačia tvarka, kaip ir tuo atveju, jei atitinkamą tyrimo priemonę būtų nurodžiusi vykdyti vykdančiosios valstybės institucija***.
	Or. en

Pakeitimas 145

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Jei vykdančioji institucija per 2 dalyje nurodytą 24 valandų laikotarpį nepasiremia jokiu iš 10a straipsnyje išvardytų pagrindų, paslaugų teikėjas, kuriam buvo adresuotas orderis, užtikrina, kad prašomi duomenys būtų nedelsiant tiesiogiai perduoti išduodančiajai institucijai arba EIPOS nurodytoms teisėsaugos institucijoms.
	Or. en

Pakeitimas 146

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Jei yra aišku, kad asmuo, kurio duomenų prašoma, negyvena nei išduodančiojoje valstybėje, nei vykdančiojoje valstybėje, o susijusi institucija mano, kad egzistuoja vienas iš 10a straipsnyje išvardytų nepripažinimo ar nevykdymo pagrindų, ji nedelsdama apie tai informuoja vykdančiąją

institucija, remdamasi pagrįsta nuomone. Vykdančioji institucija deramai atsižvelgia į šią pagrįstą nuomonę.

Or. en

Pakeitimas 147

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jeigu ***adresatas negali laikytis savo pareigos, nes EĮPOS*** yra neišsamus, jame yra aiškių klaidų arba nepakankamai informacijos, kad ***EĮPOS*** būtų įvykdytas, ***jis***, be reikalo ***nedelsdamas*** ir ***naudodamas*** III priede pateiktą formą, informuoja ***EĮPOS*** nurodytą išduodančiąją instituciją ir prašo paaiškinimo***. Adresatas išduodančiąją instituciją informuoja, ar įrodymus buvo įmanoma nustatyti ir išsaugoti, kaip nurodyta 6 dalyje***. Išduodančioji institucija atsakymą pateikia greitai ir ne vėliau kaip per 5 dienas. 1 ir 2 dalyse nustatyti terminai netaikomi tol, kol nepateikiamas paaiškinimas.	3. Jeigu ***EIPOS*** yra neišsamus, jame yra aiškių ***formos arba turinio*** klaidų arba nepakankamai informacijos, kad ***EIPOS*** būtų įvykdytas, ***vykdančioji institucija savo iniciatyva ar paslaugų teikėjo arba***, ***kai taikoma, susijusios institucijos vardu*** be reikalo ***nedelsdama*** ir ***naudodama*** III priede pateiktą formą, informuoja ***EIPOS*** nurodytą išduodančiąją instituciją ir prašo ***jos*** paaiškinimo ***arba prireikus pataisymo***. Išduodančioji institucija atsakymą pateikia greitai ir ne vėliau kaip per 5 dienas. 1***, 1a, 1b, 2*** ir 2***a*** dalyse nustatyti terminai netaikomi tol, kol nepateikiamas paaiškinimas. ***Jeigu išduodančioji institucija nereaguoja, orderis laikomas negaliojančiu.***

Or. en

Pakeitimas 148

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jeigu ***adresatas jam nustatytos pareigos*** negali laikytis dėl *force majeure* arba faktinio negalėjimo, kuris nepriklauso nuo ***adresato*** arba, jeigu skiriasi, paslaugų teikėjo, visų pirma dėl to, kad asmuo, kurio	4. Jeigu ***adresatai jiems nustatytų pareigų*** negali laikytis dėl *force majeure* arba faktinio negalėjimo, kuris nepriklauso nuo ***adresatų*** arba, jeigu skiriasi, paslaugų teikėjo, visų pirma dėl to, kad asmuo, kurio

duomenų prašoma, nėra jų klientas arba duomenys buvo ištrinti prieš gaunant ***EĮPOS***, ***adresatas***, be reikalo ***nedelsdamas*** ir ***naudodamas*** III priede nustatytą formą, informuoja ***EĮPOS*** nurodytą išduodančiąją instituciją ir paaiškina priežastis. Jeigu atitinkamos sąlygos yra įvykdytos, išduodančioji institucija atšaukia ***EĮPOS***.	duomenų prašoma, nėra jų klientas arba duomenys buvo ištrinti prieš gaunant ***EIPOS***, ***vykdančioji institucija savo iniciatyva arba paslaugų teikėjo ar, kai taikoma***, ***susijusios institucijos vardu*** be reikalo ***nedelsdama*** ir ***naudodama*** III priede nustatytą formą, informuoja ***EIPOS*** nurodytą išduodančiąją instituciją ir paaiškina priežastis. Jeigu atitinkamos sąlygos yra įvykdytos, išduodančioji institucija atšaukia ***EIPOS ir informuoja adresatus apie savo sprendimą***.

Or. en

Pakeitimas 149

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Adresatas visais atvejais, kai dėl kitų priežasčių nepateikia prašomos informacijos, nepateikia išsamios informacijos arba nepadaro to per nustatytą terminą, be reikalo nedelsdamas ir ne vėliau kaip per 1 ir 2 dalyse nustatytus terminus bei naudodamas III priede nustatytą formą, informuoja išduodančiąją instituciją apie tokių trūkumų priežastis. Išduodančioji institucija peržiūri orderį atsižvelgdama į paslaugų teikėjo pateiktą informaciją ir prireikus nustato paslaugų teikėjui naują terminą duomenims pateikti.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Apima 10a straipsnis (naujas).

Pakeitimas 150

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu adresatas mano, jog EĮPOS negalima įvykdyti, nes, remiantis tik EĮPOS pateikta informacija, akivaizdu, kad juo pažeidžiama Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija arba kad jis yra akivaizdžiai piktnaudžiaujamojo pobūdžio, adresatas taip pat nusiunčia III priede nustatytą formą adresato valstybės narės kompetentingai institucijai. Tokiais atvejais kompetentinga vykdančioji institucija tiesiogiai arba per Eurojustą ar Europos teisminį tinklą gali prašyti, kad išduodančioji institucija pateiktų paaiškinimus apie Europos įrodymų pateikimo orderį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Turi būti įtraukta į 10 straipsnį, kuriame išvardijami nepripažinimo ar nevykdymo pagrindai.

Pakeitimas 151

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. ***Adresatas saugo*** prašomus duomenis***, jeigu jų iš karto nepateikia, išskyrus atvejus***, ***kai***, ***remiantis EĮPOS informacija***, ***negalima nustatyti prašomų duomenų. Tokiu atveju adresatas pagal 3 dalį prašo pateikti paaiškinimų. Saugojimo pareigos laikomasi iki duomenų pateikimo, nesvarbu, ar tai daroma remiantis patikslintu Europos įrodymų pateikimo orderiu ir jo***	6. ***Paslaugų teikėjas*** prašomus duomenis ***saugo per visą 1***, ***1a***, ***1b***, ***2***, ***2a***, ***3*** ir ***4 dalyse nurodytos procedūros trukmę***.

sertifikatu, ar kitais kanalais, pvz., teikiant savitarpio teisinę pagalbą. Jeigu duomenų pateikti ir saugoti nebereikia, išduodančioji institucija ir, kai taikytina pagal 14 straipsnio 8 dalį, vykdančioji institucija, be reikalo nedelsdamos, informuoja adresatą.

Or. en

Pakeitimas 152

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Gavęs EĮSOS***, ***adresatas, be reikalo nedelsdamas, išsaugo prašomus duomenis. Pareiga saugoti nustoja galioti po 60*** dienų***, išskyrus atvejus***, ***kai išduodančioji institucija patvirtina***, ***kad pradėtas rengti paskesnis prašymas pateikti įrodymus***.	1. ***Gavusi EISOS***, ***vykdančioji institucija pripažįsta pagal šį reglamentą perduotą EISOS nereikalaudama jokių papildomų formalumų ir ne vėliau kaip per 10*** dienų ***nuo EISOS gavimo užtikrina jo vykdymą tokiu pačiu būdu ir ta pačia tvarka***, ***kaip ir tuo atveju***, ***jei atitinkamą tyrimo priemonę būtų nurodžiusi vykdyti vykdančiosios valstybės institucija***.

Or. en

Pakeitimas 153

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Per 1 dalyje nurodytą 10 dienų laikotarpį, per kurį paslaugų teikėjas saugo prašomus duomenis, vykdančioji institucija gali pareikšti prieštaravimą EISOS, remdamasi vienu iš 10a straipsnyje nurodytų nepripažinimo ar nevykdymo pagrindų. Tokiu atveju ji apie šį sprendimą informuoja išduodančiąją instituciją ir paslaugų

teikėją, o pareiga saugoti duomenis nebegalioja iš karto.

Or. en

Pakeitimas 154

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Jei vykdančioji institucija per 10 dienų laikotarpį nepasiremia jokiu iš 10a straipsnyje išvardytų pagrindų, paslaugų teikėjas, kuriam buvo adresuotas orderis, ir toliau saugo duomenis 30 dienų laikotarpiu; šis laikotarpis gali būti pratęstas vieną kartą.

Or. en

Pagrindimas

30 dienų – tai terminas, per kurį gali būti priimtas sprendimas dėl Europos tyrimo orderio, numatant galimybę šį terminą pratęsti dar 30 dienų.

Pakeitimas 155

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu išduodančioji institucija per ***1*** dalyje nustatytą terminą patvirtina, kad ***pradėtas rengti*** paskesnis ***prašymas pateikti įrodymus***, ***adresatas*** duomenis saugo tiek, kiek būtina tam***, kad duomenys būtų pateikti įteikus paskesnį prašymą pateikti įrodymus***.	2. Jeigu išduodančioji institucija per ***1b*** dalyje nustatytą ***30 dienų*** terminą patvirtina, kad ***išduotas*** paskesnis ***Europos informacijos pateikimo orderis***, ***paslaugų teikėjas*** duomenis saugo tiek, kiek būtina tam ***Europos informacijos pateikimo orderiui įvykdyti, kaip numatyta pagal 9 straipsnį***.

Or. en

Pakeitimas 156

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei ***įrodymų*** saugoti nebereikia, išduodančioji institucija, be reikalo nedelsdama, informuoja ***adresatą***.	3. Jei ***informacijos*** saugoti nebereikia, išduodančioji institucija, be reikalo nedelsdama, informuoja ***adresatus***.

Or. en

Pakeitimas 157

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jeigu ***adresatas negali laikytis savo pareigos, nes sertifikatas*** yra neišsamus, jame yra aiškių klaidų arba nepakankamai informacijos, kad ***EĮSOS būtų*** įvykdytas, ***adresatas,*** be reikalo ***nedelsdamas*** ir ***naudodamas*** III priede pateiktą formą, informuoja ***EĮIOS*** nurodytą išduodančiąją instituciją ir prašo paaiškinimo. Išduodančioji institucija atsakymą pateikia greitai ir ne vėliau kaip per 5 dienas. ***Adresatas*** užtikrina, kad būtų gauti reikalingi paaiškinimai ir ***įvykdyta*** 1 ***dalyje jam nustatyta pareiga***.	4. Jeigu ***EISOS*** yra neišsamus, jame yra aiškių ***formos arba turinio*** klaidų arba nepakankamai informacijos, kad ***EISOS būtų*** įvykdytas, ***vykdančioji institucija savo iniciatyva arba paslaugų teikėjo vardu*** be reikalo ***nedelsdama*** ir ***naudodama*** III priede pateiktą formą, informuoja ***EIPOS*** nurodytą išduodančiąją instituciją ir prašo ***jos*** paaiškinimo ***arba prireikus pataisymo***. Išduodančioji institucija atsakymą pateikia greitai ir ne vėliau kaip per 5 dienas. ***Adresatai*** užtikrina, kad būtų gauti reikalingi paaiškinimai ir ***įvykdytos*** 1***, 1a ir 1b dalyse jiems nustatytos pareigos. Jeigu išduodančioji institucija nereaguoja, orderis laikomas negaliojančiu.***

Or. en

Pakeitimas 158

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jeigu ***adresatas jam nustatytos pareigos*** negali laikytis dėl *force majeure* arba faktinio negalėjimo, kuris nepriklauso nuo ***adresato*** arba, jeigu skiriasi, paslaugų teikėjo, visų pirma dėl to, kad asmuo, kurio duomenų prašoma, nėra jų klientas arba duomenys buvo ištrinti prieš gaunant orderį, ***jis,*** be reikalo ***nedelsdamas*** ir ***naudodamas*** III priede nustatytą formą, susisiekia su ***EĮSOS nurodyta*** išduodančiąja institucija ir paaiškina priežastis. Jeigu ***šios*** sąlygos yra įvykdytos, išduodančioji institucija atšaukia ***EĮSOS***.	5. Jeigu ***adresatai jiems nustatytų pareigų*** negali laikytis dėl *force majeure* arba faktinio negalėjimo, kuris nepriklauso nuo ***adresatų*** arba, jeigu skiriasi, paslaugų teikėjo, visų pirma dėl to, kad asmuo, kurio duomenų prašoma, nėra jų klientas arba duomenys buvo ištrinti prieš gaunant orderį, ***vykdančioji institucija savo iniciatyva arba paslaugų teikėjo vardu*** be reikalo ***nedelsdama*** ir ***naudodama*** III priede nustatytą formą, susisiekia su ***EISOS nurodyta*** išduodančiąja institucija ir paaiškina priežastis. Jeigu ***atitinkamos*** sąlygos yra įvykdytos, išduodančioji institucija atšaukia ***EISOS ir informuoja adresatus apie savo sprendimą***.

Or. en

Pakeitimas 159

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Adresatas visais atvejais, kai dėl kitų III priedo formoje išvardytų priežasčių neišsaugo prašomos informacijos, be reikalo nedelsdamas ir naudodamas III priede nustatytą formą, informuoja išduodančiąją instituciją apie tokio informacijos neišsaugojimo priežastis. Išduodančioji institucija peržiūri orderį atsižvelgdama į paslaugų teikėjo pateiktą pagrindimą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Apima 10a straipsnis (naujas).

Pakeitimas 160

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Paslaugų teikėjas prašomus duomenis saugo per visą 1, 1a, 1b, 4 ir 5 dalyse nurodytos procedūros trukmę.

Or. en

Pakeitimas 161

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a straipsnis
	Nepripažinimo arba nevykdymo pagrindai
	1. Nedarant poveikio 1 straipsnio 2 daliai, vykdančioji institucija atsisako pripažinti ar vykdyti EIPOS arba EISOS, kai:
	a) Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio vykdymas prieštarautų ne bis in idem principui,
	b) esama pagrįstų priežasčių manyti, kad Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio vykdymas nebūtų suderinamas su valstybės narės įsipareigojimais pagal ES sutarties 6 straipsnį ir Chartiją arba
	c) pagal vykdančiosios valstybės arba, kai taikytina, susijusios valstybės teisę taikoma privilegija ar imunitetas.
	2. Greta 1 dalies nuostatų vykdančioji

institucija gali atsisakyti pripažinti ar vykdyti EIPOS arba EISOS, kai:

a) neįvykdytos Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio išdavimo sąlygos, nustatytos šio reglamento 5 ir 6 straipsniuose,

b) EIPOS arba EISOS yra neišsamus arba akivaizdžiai neteisingas formos arba turinio aspektu ir nebuvo papildytas ar pataisytas vykdant šio reglamento 9 straipsnio 3 dalyje ir 10 straipsnio 4 ir 5 dalyse nurodytas konsultacijas,

c) Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio vykdymas pakenktų esminiams nacionalinio saugumo interesams, sukeltų pavojų informacijos šaltiniui arba jį vykdant reikėtų naudoti įslaptintą informaciją, susijusią su konkrečia žvalgybos veikla,

d) Europos informacijos pateikimo orderis arba Europos informacijos saugojimo orderis yra susijęs su nusikalstama veika, kuri, kaip įtariama, padaryta už išduodančiosios valstybės teritorijos ribų, o vykdančiosios valstybės įstatymai neleidžia traukti baudžiamojon atsakomybėn už tokias nusikalstamas veikas, kai jos yra įvykdytos ne tos valstybės teritorijoje; kai EIPOS arba EISOS yra susijęs su nusikalstama veika, kuri, kaip įtariama, visa arba iš dalies padaryta vykdančiosios valstybės teritorijoje,

e) veika, dėl kurios yra išduotas EIPOS arba EISOS, nelaikoma nusikalstama veika pagal vykdančiosios valstybės teisę, išskyrus atvejus, kai jis susijęs su nusikalstama veika, nurodyta IIIa priede išvardytų nusikalstamų veikų kategorijų sąraše, kaip pateikdama EIPOS arba EISOS yra nurodžiusi išduodančioji institucija, jei išduodančiojoje valstybėje už ją baudžiama laisvės atėmimo arba įkalinimo bausme, kurios ilgiausia trukmė

yra bent treji metai,

f) pagal vykdančiosios valstybės teisę Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio vykdymas apsiriboja į tam tikrą sąrašą įtrauktomis ar tam tikros kategorijos nusikalstamomis veikomis arba nusikalstamomis veikomis, už kurias skiriama ne mažesnė nei tam tikra minimali bausmė, arba

g) Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio laikymasis prieštarautų taikytiniems trečiosios šalies įstatymams, kuriais draudžiama atskleisti atitinkamus duomenis pagal vykdančiosios valstybės nacionalinę teisę.

3. Jei yra aišku, kad asmuo, kurio duomenų prašoma, negyvena nei išduodančiojoje valstybėje, nei vykdančiojoje valstybėje, o susijusi institucija mano, kad egzistuoja vienas iš 10a straipsnyje išvardytų pagrindų, ji nedelsdama informuoja vykdančiąją instituciją, remdamasi pagrįsta nuomone. Vykdančioji institucija deramai atsižvelgia į tą pagrįstą nuomonę.

4. 2 dalies e ir f punktai netaikomi duomenims apie abonentą ir IP adresams.

5. 1 dalies g punktas taikomas 15 straipsnyje nustatyta tvarka.

6. Tais atvejais, kai Europos informacijos pateikimo orderis arba Europos informacijos saugojimo orderis yra išduotas dėl nusikalstamos veikos, susijusios su mokesčiais ar rinkliavomis, muitais ir valiutos keitimu, vykdančioji institucija negali atsisakyti pripažinti ar vykdyti tokio orderio remdamasi tuo, kad vykdančiosios valstybės teisėje nenumatyta tokios pačios rūšies mokesčio ar rinkliavos arba nėra tokio paties teisės akto, kuriuo reglamentuojami mokesčiai, rinkliavos, muitai ir valiutos keitimas, kaip išduodančiosios valstybės teisėje.

7. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytais atvejais, prieš nuspręsdama visiškai ar iš dalies nepripažinti arba nevykdyti Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio, vykdančioji institucija bet kuriuo tinkamu būdu konsultuojasi su išduodančiąja institucija ir prireikus jos paprašo nedelsiant pateikti visą būtiną informaciją.

8. 1 dalies c punkte nurodytu atveju, kai vykdančiosios valstybės institucija turi įgaliojimus panaikinti privilegiją arba imunitetą, vykdančioji institucija paprašo jos nedelsiant pasinaudoti tais įgaliojimais. Tais atvejais, kai įgaliojimus panaikinti privilegiją arba imunitetą turi kitos valstybės narės institucija arba tarptautinė organizacija, prašymą pasinaudoti tais įgaliojimais atitinkamai institucijai pateikia išduodančioji institucija.

9. Vykdančioji institucija, naudodama III priede pateiktą formą, informuoja išduodančiąją instituciją apie rėmimosi šio straipsnio 1 ir 2 dalyse išvardytais nepripažinimo arba nevykdymo pagrindais atvejus.

Or. en

Pakeitimas 162

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Konfidencialumas ir informacija apie naudotoją	Informacija apie naudotoją ***ir konfidencialumas***

Or. en

Pakeitimas 163

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Adresatai ***ir, jeigu skiriasi***, ***paslaugų teikėjai imasi būtinų priemonių, kad užtikrintų EĮPOS arba EĮSOS ir pateiktų arba išsaugotų duomenų konfidencialumą***, ir ***išduodančiosios institucijos prašymu susilaiko nuo asmens, kurio duomenų prašoma, informavimo siekiant nepakenkti atitinkamam baudžiamajam procesui***.	1. Adresatai ***privalo be reikalo nedelsdami informuoti asmenį***, ***kurio duomenų prašoma. Informuodami tuos asmenis adresatai įtraukia informaciją apie visas galimas teisių gynimo priemones, nurodytas 17 straipsnyje***, ir ***imasi būtinų priemonių, kad užtikrintų EIPOS arba EISOS konfidencialumą ir pateiktų arba saugomų duomenų konfidencialumą***.

Or. en

Pagrindimas

Pareiga naudotojams teikti informaciją visada turėtų būti bendroji taisyklė, taigi ji šiame straipsnyje turėtų būti pateikiama visų pirma.

Pakeitimas 164

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Tinkamai pagrįstu išduodančiosios institucijos prašymu, grindžiamu teismo nutartimi, adresatai susilaiko nuo asmens, kurio duomenų prašoma, informavimo siekiant nepakenkti atitinkamam baudžiamajam procesui.

Or. en

Pagrindimas

Vadinamoji nutildymo taisyklė turėtų būti tik 1 dalyje nurodytos bendrosios taisyklės išimtis.

Pakeitimas 165

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu išduodančioji institucija prašė susilaikyti nuo asmens, kurio duomenų prašoma, informavimo, ***išduodančioji institucija***, ***be reikalo nedelsdama***, ***pateikdama EĮPOS informuoja asmenį, kurio duomenų prašoma, apie duomenų apsaugą***. Šios informacijos pateikimą galima atidėti tiek, kiek tai būtina ir proporcinga siekiant išvengti trukdymo atitinkamam baudžiamajam procesui.	2. Jeigu išduodančioji institucija***, pateikusi tinkamai pagrįstą ir teismo nutartimi grindžiamą prašymą, adresatų*** prašė susilaikyti nuo asmens, kurio duomenų prašoma, informavimo, ***tokį asmenį***, ***kurio duomenų prašoma EIPOS ar EISOS***, ***apie duomenų pateikimą arba saugojimą be reikalo nedelsdama informuoja išduodančioji institucija***. Šios informacijos pateikimą galima atidėti tiek, kiek tai būtina ir proporcinga siekiant išvengti trukdymo atitinkamam baudžiamajam procesui***, atsižvelgiant į įtariamojo arba kaltinamojo teises ir nedarant poveikio teisėms į gynybą bei veiksmingoms teisių gynimo priemonėms***.

Or. en

Pakeitimas 166

Pasiūlymas dėl reglamento
11 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	11a straipsnis
	Gautos informacijos naudojimo apribojimai
	Elektroninė informacija, pateikta arba saugoma remiantis EIPOS arba EISOS, negali būti naudojama kitiems procesams nei tie, dėl kurių ji buvo gauta pagal šį reglamentą.

Or. en

Pakeitimas 167

Pasiūlymas dėl reglamento
11 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	11b straipsnis
	Elektroninės informacijos priimtinumas ir ištrynimas
	1. Elektroninė informacija, surinkta pažeidžiant šį reglamentą, yra nepriimtina teisme ir nedelsiant ištrinama.
	2. Elektroninė informacija, kuri nebėra būtina tyrimui arba baudžiamajam persekiojimui, dėl kurio ji buvo pateikta arba saugoma, nedelsiant ištrinama. Tuo tikslu valstybės narės nustato atitinkamus terminus, per kuriuos turi būti ištrinama pateikta arba saugoma elektroninė informacija, arba periodiškai persvarstyti poreikį saugoti elektroninę informaciją. Tų terminų laikymasis užtikrinamas procesinėmis priemonėmis.
	3. Susiję asmenys informuojami apie tokį ištrynimą.

Or. en

Pakeitimas 168

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paslaugų teikėjas ***gali prašyti***, ***kad*** išduodančioji valstybė ***kompensuotų jo išlaidas, jei tokia galimybė***, ***susijusi*** su ***panašiose situacijose išduodamais vidaus orderiais, numatyta nacionalinėje išduodančiosios valstybės teisėje, ir tai padarytų pagal šias nacionalines nuostatas***.	***Jei*** paslaugų teikėjas ***prašo***, išduodančioji valstybė ***kompensuoja pagrįstas paslaugų teikėjo išlaidas***, ***susijusias*** su ***Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio vykdymu***.

Or. en

Pakeitimas 169

Pasiūlymas dėl reglamento
3 skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3 skyrius. Sankcijos ir ***vykdymas***	3 skyrius. Sankcijos***, peržiūros procedūra*** ir ***teisių gynimo priemonės***

Or. en

Pakeitimas 170

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nedarydamos poveikio nacionaliniams įstatymams, kuriuose numatytas baudžiamųjų sankcijų skyrimas, valstybės narės nustato taisykles, kuriomis reglamentuojamos ***piniginės*** sankcijos, skiriamos už šio reglamento 9, 10 ir 11 straipsniuose nustatytų pareigų pažeidimus, ir imasi visų būtinų priemonių, kad užtikrintų šių taisyklių įgyvendinimą. Šios ***piniginės*** sankcijos yra efektyvios, proporcingos ir atgrasančios. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas taisykles ir priemones ir nedelsdamos ją informuoja apie visus vėlesnius joms įtakos turinčius pakeitimus.	Valstybės narės nustato taisykles, kuriomis reglamentuojamos sankcijos, skiriamos už šio reglamento 9, 10 ir 11 straipsniuose nustatytų pareigų pažeidimus, ***taikomas paslaugų tiekėjams jų teritorijoje,*** ir imasi visų būtinų priemonių, kad užtikrintų šių taisyklių įgyvendinimą. Šios sankcijos yra efektyvios, proporcingos ir atgrasančios. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas taisykles ir priemones ir nedelsdamos ją informuoja apie visus vėlesnius joms įtakos turinčius pakeitimus.

Or. en

Pakeitimas 171

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Nepaisant paslaugų teikėjų duomenų apsaugos įpareigojimų, jie nelaikomi atsakingais valstybėse narėse už pasekmes, atsirandančias dėl EIPOS arba EISOS laikymosi.

Or. en

Pakeitimas 172

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Vykdymo procedūra nebėra būtina dėl vykdančiosios institucijos automatinio dalyvavimo.

Pakeitimas 173

Pasiūlymas dėl reglamento
14 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	14a straipsnis
	Procedūros peržiūra trečiosios šalies teisei prieštaraujančių įsipareigojimų atveju
	1. Jei vykdančioji institucija, pati arba paslaugų teikėjo prašymu, arba, kai taikytina, remdamasi susijusios institucijos pagrįsta nuomone, mano, kad Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio laikymasis prieštarautų taikytiniems trečiosios šalies įstatymams, pagal kuriuos draudžiama atskleisti

atitinkamus duomenis, ji per 10 dienų nuo orderio gavimo dienos apie tai informuoja išduodančiąją instituciją.

2. Tokiame pranešime nurodoma visa svarbi informacija apie trečiosios šalies teisę, jos taikymą nagrinėjamoje byloje ir prieštaraujančio įsipareigojimo pobūdį.

3. Išduodančioji institucija peržiūri Europos informacijos pateikimo orderį arba Europos informacijos saugojimo orderį ir per 10 dienų nuo pranešimo gavimo apie tai informuoja adresatus, remdamasi šiais kriterijais:

a) trečiosios šalies atitinkamos teisės saugomais interesais, įskaitant pagrindines teises ir kitus interesus, dėl kurių užkertamas kelias duomenų atskleidimui, visų pirma trečiosios šalies nacionalinius saugumo interesus;

b) baudžiamosios bylos, kurioje buvo išduotas orderis, ryšio su išduodančiosios valstybės ir trečiosios šalies jurisdikcija laipsniu, inter alia, atsižvelgiant į:

i) asmens ir (arba) aukos (-ų), kurios (-ių) duomenų prašoma, vietą, pilietybę ir gyvenamąją vietą;

ii) vietą, kurioje buvo padaryta atitinkama nusikalstama veika;

c) ryšio tarp atitinkamo paslaugų teikėjo ir trečiosios šalies laipsniu; duomenų saugojimo vieta pati savaime nėra pakankama aplinkybė nustatant esminį ryšio laipsnį;

d) išduodančiosios valstybės suinteresuotumu gauti atitinkamą elektroninę informaciją remiantis nusikalstamos veikos rimtumu ir greito elektroninės informacijos gavimo svarbą;

e) galimomis pasekmėmis adresatams laikantis Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio, įskaitant sankcijas, kurios gali būti skirtos paslaugų teikėjams.

	4. Per 10 dienų nuo pranešimo gavimo, vadovaudamasi šiais kriterijais, išduodančioji institucija prireikus gali atšaukti orderį, jį palikti galioti arba koreguoti. Šiuo tikslu išduodančioji institucija gali prašyti trečiosios šalies kompetentingos institucijos pateikti informacijos pagal Direktyvą (ES) 2016/680, jei tai netrukdo laikytis šiame reglamente nustatytų galutinių terminų. Atšaukimo atveju išduodančioji institucija nedelsdama informuoja adresatus apie atšaukimą.
	5. Jeigu išduodančioji institucija nusprendžia palikti galioti orderį, ji apie tai praneša adresatams. Vykdančioji institucija, tinkamai atsižvelgdama į išduodančiosios institucijos sprendimą, per 10 dienų nuo išduodančiosios institucijos sprendimo gavimo priima galutinį sprendimą pagal 3 dalyje išvardytus kriterijus ir apie jį informuoja išduodančiąją instituciją, paslaugų teikėją ir, kai taikoma, susijusią valstybę. Vykdančioji institucija gali prašyti trečiosios šalies kompetentingos institucijos pateikti informacijos pagal Direktyvą (ES) 2016/680, jei tai netrukdo laikytis šiame reglamente nustatytų galutinių terminų.
	6. Paslaugų teikėjas prašomus duomenis saugo per visą 14a straipsnyje nurodytos procedūros trukmę.

Or. en

Pakeitimas 174

Pasiūlymas dėl reglamento
4 skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4 skyrius. Teisių gynimo priemonės	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 175

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 176

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 177

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Įtariamieji ir kaltinamieji***, kurių ***duomenys*** buvo ***gauti išdavus*** Europos ***įrodymų*** pateikimo orderį, turi teisę į veiksmingas teisių gynimo nuo ***Europos įrodymų pateikimo orderio*** priemones***, kuriomis gali pasinaudoti baudžiamajame procese, kuriame buvo išduotas orderis***, nedarant poveikio teisių gynimo priemonėms, kuriomis galima pasinaudoti pagal Direktyvą (ES) 2016/680 ir Reglamentą (ES) 2016/679.	1. ***Asmenys***, kurių ***duomenų*** buvo ***prašoma išduodant*** Europos ***informacijos*** pateikimo orderį ***arba Europos informacijos saugojimo orderį***, ***išduodančiojoje ir vykdančiojoje valstybėje*** turi teisę į veiksmingas teisių gynimo nuo ***šių orderių*** *priemonių* priemones ***laikantis nacionalinės teisės***, nedarant poveikio teisių gynimo priemonėms, kuriomis galima pasinaudoti pagal Direktyvą (ES) 2016/680 ir Reglamentą (ES) 2016/679.

Or. en

Pakeitimas 178

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu asmuo, kurio duomenys buvo gauti, nėra įtariamasis ar kaltinamasis baudžiamajame procese, kuriame buvo išduotas orderis, šis asmuo turi teisę į veiksmingas teisių gynimo nuo Europos įrodymų pateikimo orderio priemones išduodančiojoje valstybėje, nedarant poveikio teisių gynimo priemonėms, kuriomis galima pasinaudoti pagal Direktyvą (ES) 2016/680 ir Reglamentą (ES) 2016/679.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Įtraukta į 17 straipsnio 1 dalį.

Pakeitimas 179

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Tokia ***teise*** į veiksmingą teisių gynybą ***naudojamasi išduodančiosios valstybės teisme pagal jos nacionalinę teisę ir ji*** apima galimybę ginčyti priemonės teisėtumą, įskaitant jos būtinumą ir proporcingumą.	3. Tokia ***teisė*** į veiksmingą teisių gynybą apima galimybę ginčyti priemonės teisėtumą, įskaitant jos būtinumą ir proporcingumą.

Or. en

Pakeitimas 180

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Materialinės priežastys išduoti Europos informacijos pateikimo orderį arba Europos informacijos saugojimo orderį gali būti ginčijamos išduodančiojoje valstybėje, nedarant poveikio pagrindinių teisių garantijoms vykdančiojoje valstybėje.

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su galiojančiais ES tarpusavio pripažinimo dokumentais baudžiamosios teisės srityje.

Pakeitimas 181

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Nedarant poveikio 11 straipsniui, išduodančioji institucija imasi tinkamų priemonių siekdama užtikrinti, kad būtų suteikta informacija apie galimybes pasinaudoti nacionalinėje teisėje nustatytomis teisių gynimo priemonėmis ir užtikrinti, kad jos būtų veiksmingai įgyvendintos.	4. Nedarant poveikio 11 straipsniui, išduodančioji institucija ***ir vykdančioji institucija*** imasi tinkamų priemonių siekdama užtikrinti, kad ***laiku*** būtų suteikta informacija apie galimybes pasinaudoti nacionalinėje teisėje nustatytomis teisių gynimo priemonėmis***, taip pat apie tai, kada tokios priemonės taikomos,*** ir užtikrinti, kad jos būtų veiksmingai įgyvendintos.

Or. en

Pakeitimas 182

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Nedarydamos poveikio nacionalinėms procesinėms taisyklėms, valstybės narės užtikrina, kad, išduodančiojoje valstybėje vykstančiame baudžiamajame procese vertinant įrodymus, gautus pasinaudojus Europos įrodymų pateikimo orderiu, būtų paisoma teisės į gynybą ir būtų užtikrintas teisingas bylos nagrinėjimas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Elektroninės informacijos priimtinumas įtrauktas į 11 b straipsnį (naują).

Pakeitimas 183

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18 straipsnis	***Išbraukta.***
Privilegijų ir imunitetų užtikrinimas pagal vykdančiosios valstybės teisę	
Jeigu, remiantis Europos įrodymų pateikimo orderiu, gautiems sandorių arba turinio duomenims taikoma adresato valstybės narės teisėje nustatytais imunitetais arba privilegijomis suteikiama apsauga arba orderis daro poveikį pagrindiniams tos valstybės narės interesams, susijusiems su nacionaliniu saugumu ir gynyba, išduodančiosios valstybės teismas, baudžiamojo proceso, kuriame buvo išduotas orderis, metu vertindamas atitinkamų įrodymų svarbą ir priimtinumą, užtikrina, kad į šiuos pagrindus būtų atsižvelgta taip, tarsi jie būtų nustatyti teismo nacionalinėje teisėje. Teismas gali konsultuotis su atitinkamos valstybės narės institucijomis,	

Europos teisminiu tinklu baudžiamosiose bylose arba su Eurojustu.

Or. en

Pagrindimas

Privilegijos ir imunitetai įtraukti į 10 a straipsnį (naują).

Pakeitimas 184

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) išduotų ***EĮPOS*** ir ***EĮSOS skaičius*** pagal prašomų duomenų, ***paslaugų teikėjų, į kuriuos kreipiamasi,*** ir situacijos (skubus atvejis ar ne) rūšį;	a) išduotų ***EIPOS*** ir ***EISOS skaičius*** pagal prašomų duomenų, ***adresatų*** ir situacijos (skubus atvejis ar ne) rūšį;

Or. en

Pakeitimas 185

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) įvykdytų ir neįvykdytų ***EĮPOS*** skaičius pagal prašomų duomenų, ***paslaugų teikėjų, į kuriuos kreipiamasi,*** ir situacijos (skubus atvejis ar ne) rūšį;	b) įvykdytų ir neįvykdytų ***EIPOS ir EISOS*** skaičius pagal prašomų duomenų, ***adresatų*** ir situacijos (skubus atvejis ar ne) rūšį;

Or. en

Pakeitimas 186

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) EIPOS ir EISOS, kuriems buvo paprieštarauta, skaičius pagal prašomų duomenų, adresatų, situacijos (skubus atvejis ar ne) rūšį ir nurodytą nepripažinimo pagrindą;

Or. en

Pakeitimas 187

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) dėl įvykdytų ***EĮPOS*** – prašomų duomenų gavimo vidutinė trukmė, kuri skaičiuojama nuo ***EĮPOS*** išdavimo momento iki gavimo momento, pagal prašomų duomenų, ***paslaugų teikėjų, į kuriuos kreipiamasi,*** ir situacijos (skubus atvejis ar ne) rūšį;	c) dėl įvykdytų ***EIPOS*** – prašomų duomenų gavimo vidutinė trukmė, kuri skaičiuojama nuo ***EIPOS*** išdavimo momento iki gavimo momento, pagal prašomų duomenų, ***adresatų*** ir situacijos (skubus atvejis ar ne) rūšį;

Or. en

Pakeitimas 188

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) dėl įvykdytų EISOS – vidutinė atitinkamo EIPOS procedūros trukmė pateikus EISOS, kuri skaičiuojama nuo EISOS išdavimo momento iki EIPOS išdavimo momento, pagal prašomų duomenų ir adresatų rūšį;

Or. en

Pakeitimas 189

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) vykdymui vykdančiajai valstybei perduotų ir gautų Europos įrodymų pateikimo orderių skaičius pagal prašomų duomenų, paslaugų teikėjų, į kuriuos kreipiamasi, ir situacijos (skubus atvejis ar ne) rūšį ir įvykdytų orderių skaičius;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 190

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) teisių gynimo nuo Europos ***įrodymų*** pateikimo orderių priemonių išduodančiojoje valstybėje ir vykdančiojoje valstybėje skaičius pagal prašomų duomenų rūšį.	e) teisių gynimo nuo Europos ***informacijos*** pateikimo ***orderių ir Europos informacijos saugojimo*** orderių priemonių išduodančiojoje valstybėje ir vykdančiojoje valstybėje skaičius pagal prašomų duomenų rūšį.

Or. en

Pakeitimas 191

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) pagal 13 straipsnį paskirtos sankcijos pagal prašomus duomenis, adresatus, situaciją (skubus atvejis ar ne) ir sankcijų dydį.

Or. en

Pakeitimas 192

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
20 straipsnis	***Išbraukta.***
Sertifikatų ir formų pakeitimai	
Komisija pagal 21 straipsnį priima deleguotuosius aktus, kad pakeistų I, II ir III priedus, siekdama veiksmingai patenkinti galimą poreikį atlikti patobulinimus, susijusius su EĮPOS ir EĮSOS formų ir formų, kurios turi būti naudojamos teikiant informaciją apie galimybę vykdyti EĮPOS arba EĮSOS, turiniu.	

Or. en

Pakeitimas 193

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21 straipsnis	***Išbraukta.***
Įgaliojimų delegavimas	
1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.	
2. 20 straipsnyje nurodyti įgaliojimai suteikiami neribotam laikui nuo [šio reglamento taikymo diena].	
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 20 straipsnyje nurodytų įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo	

paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais[50].

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 20 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per 2 mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba Komisijai praneša, kad prieštaravimų nepareikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas 2 mėnesiais.

---

[50] OL L 123, 2016 5 12, p. 13.

Or. en

Pakeitimas 194

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) vykdančiąją instituciją arba ***institucijas***, ***kurios turi kompetenciją vykdyti*** Europos ***įrodymų*** pateikimo ***orderius*** ir Europos ***įrodymų*** saugojimo ***orderius kitos valstybės narės vardu***;	b) vykdančiąją instituciją***, kuriai pateikiami EIPOS*** arba ***EISOS***, ***kad būtų vykdomi*** Europos ***informacijos*** pateikimo ***orderiai*** ir Europos ***informacijos*** saugojimo ***orderiai***;

Or. en

Pakeitimas 195

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) susijusią instituciją, kuriai taip pat pateikiamas EIPOS, jei yra aišku, kad asmuo, kurio duomenų prašoma, negyvena nei išduodančiojoje valstybėje, nei vykdančiojoje valstybėje.

Or. en

Pakeitimas 196

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) teismus, turinčius kompetenciją nagrinėti motyvuotus adresatų prieštaravimus pagal 15 ir 16 straipsnius.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 197

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybių narių institucijos gali toliau išduoti Europos tyrimo orderius pagal Direktyvą 2014/41/ES dėl ***įrodymų***, ***kurie*** taip pat patektų į šio reglamento taikymo sritį, rinkimo.	Valstybių narių institucijos gali toliau išduoti Europos tyrimo orderius pagal Direktyvą 2014/41/ES dėl ***elektroninės informacijos***, ***kuri*** taip pat patektų į šio reglamento taikymo sritį, rinkimo.

Or. en

Pakeitimas 198

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Ne vėliau kaip iki [***5*** metai nuo šio reglamento taikymo pradžios] Komisija atlieka reglamento vertinimą ir pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie šio reglamento veikimą, ***kurioje taip pat pateikiamas poreikio praplėsti jo taikymo sritį vertinimas. Prireikus po ataskaitos pateikiami pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų.*** Vertinimas turi būti atliekamas vadovaujantis Komisijos geresnio reglamentavimo gairėmis. Valstybės narės teikia Komisijai informaciją, kuri būtina tai ataskaitai parengti.	Ne vėliau kaip iki [***3*** metai nuo šio reglamento taikymo pradžios] Komisija atlieka reglamento vertinimą ir pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie šio reglamento veikimą, Vertinimas turi būti atliekamas vadovaujantis Komisijos geresnio reglamentavimo gairėmis. Valstybės narės teikia Komisijai informaciją, kuri būtina tai ataskaitai parengti.

Or. en

Pakeitimas 199

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jis taikomas nuo [praėjus ***6 mėnesiams*** nuo jo įsigaliojimo].	Jis taikomas nuo [praėjus ***3 metams*** nuo jo įsigaliojimo].

Or. en

Pakeitimas 200

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EUROPOS ĮRODYMŲ PATEIKIMO ORDERIO SERTIFIKATAS (EĮPOS) DĖL ***ELEKTRONINIŲ ĮRODYMŲ*** PATEIKIMO	EUROPOS INFORMACIJOS PATEIKIMO ORDERIO SERTIFIKATAS (EIPOS) DĖL ***ELEKTRONINĖS INFORMACIJOS*** PATEIKIMO

Or. en

Pakeitimas 201

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pagal Reglamentą (ES)…[52] Europos ***įrodymų*** pateikimo orderio ***sertifikato*** (***EĮPOS***) ***adresatas privalo įvykdyti EĮPO*** ir ***perduoti prašomus duomenis EĮPOS G skirsnio i punkte nurodytai*** institucijai***. Jeigu duomenys nepateikiami, adresatas, gavęs EĮPOS, privalo saugoti prašomus duomenis, išskyrus atvejus***, kai ***iš EĮPOS pateiktos informacijos negalima nustatyti šių duomenų. Įrodymai saugomi tol***, ***kol pateikiami duomenys arba kol išduodančioji institucija ar***, kai taikytina, ***vykdančioji institucija nurodo***, kad ***jai nebereikia saugoti ir pateikti duomenų***.	Pagal Reglamentą (ES)…[52] Europos ***informacijos*** pateikimo orderio ***sertifikatas*** (***EIPOS***) ***turi būti tiesiogiai*** ir ***vienu metu siunčiamas paslaugų teikėjui, vykdančiajai*** institucijai ***(arba***, kai ***taikytina***, ***jo teisiniam atstovui) ir***, kai taikytina, ***susijusiai institucijai***, kad ***EIPOS būtų vykdomas***.
[52] Reglamentas dėl Europos įrodymų pateikimo ir įrodymų saugojimo orderių siekiant gauti įrodymus baudžiamosiose bylose (OL L …).	[52] Reglamentas dėl Europos įrodymų pateikimo ir įrodymų saugojimo orderių siekiant gauti įrodymus baudžiamosiose bylose (OL L …).

Or. en

Pakeitimas 202

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Adresatas privalo imtis būtinų priemonių, kad užtikrintų EĮPOS ir pateiktų arba išsaugotų duomenų konfidencialumą.	***Adresatai*** privalo imtis būtinų priemonių, kad užtikrintų EIPOS ir pateiktų arba išsaugotų duomenų konfidencialumą.

Or. en

Pakeitimas 203

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo A skirsnio 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Adresatas:	***Adresatai (pažymėti tinkamą langelį ir pateikti informaciją)***: ***[.] paslaugų teikėjas arba, kai taikytina, jo teisinis atstovas:*** ***[ ] vykdančioji institucija:*** ***[ ] susijusi institucija (kai taikytina):***

Or. en

Pakeitimas 204

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo B skirsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] ne vėliau kaip ***per*** 10 dienų	[ ] ne vėliau kaip ***praėjus*** 10 dienų***, jeigu vykdančioji institucija nesirėmė jokiu nepripažinimo ar nevykdymo pagrindu:***

Or. en

Pakeitimas 205

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo B skirsnio 1 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] ne vėliau kaip ***per 6 valandas skubiu atveju, susijusiu su***:	[ ] ne vėliau kaip ***praėjus 24 dienoms, jeigu vykdančioji institucija nesirėmė jokiu nepripažinimo ar nevykdymo pagrindu***:

Or. en

Pakeitimas 206

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo B skirsnio 1 dalies 2 pastraipos 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] neišvengiama grėsme asmens gyvybei arba fizinei neliečiamybei. ***Prireikus pateikite pagrindimą***:	[ ] neišvengiama grėsme asmens gyvybei arba fizinei neliečiamybei. ***Pagrindimas***:

Or. en

Pakeitimas 207

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo B skirsnio 1 dalies 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] neišvengiama grėsmė ypatingos svarbos infrastruktūrai, kaip apibrėžta 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyvoje 2008/114/EB dėl Europos ypatingos svarbos infrastruktūros objektų nustatymo ir priskyrimo jiems bei būtinybės gerinti jų apsaugą vertinimo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 208

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo B skirsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] per kitą terminą (nurodyti): ***……..……..…...*** ***dėl:*** ***[ ] neišvengiamo pavojaus, kad prašomi duomenys bus ištrinti*** ***[ ] kitų skubių tyrimo priemonių*** ***[ ] greitai įvyksiančio teismo posėdžio*** ***[ ] įtariamojo / kaltinamojo kalinimo*** ***[ ] kitų priežasčių:***	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 209

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo C skirsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Informacija naudotojams	***Informacija naudotojui***

Or. en

Pakeitimas 210

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo C skirsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] ***adresatas*** privalo neinformuoti asmens, kurio duomenų prašoma ***EĮPOS***.	[ ] ***adresatai*** privalo neinformuoti asmens, kurio duomenų prašoma***, apie EIPOS, grindžiamą pridedama teismo nutartimi***. ***Pagrindimas: .....***

Or. en

Pakeitimas 211

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Elektroniniai įrodymai, ***kuriuos*** reikia pateikti	***Elektroninė informacija***, ***kurią*** reikia pateikti

Or. en

Pakeitimas 212

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio i punkto 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] duomenimis apie abonentą***, be kita ko, su***:	[ ] duomenimis apie abonentą:

Or. en

Pakeitimas 213

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio i punkto 1 dalies 3 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] paslaugos rūšimi, įskaitant identifikatorių (telefono numerį, ***IP adresą,*** SIM kortelės numerį, MAC adresą) ir susijusį (-ius) įrenginį (-ius)	[ ] paslaugos rūšimi, įskaitant identifikatorių (telefono numerį, SIM kortelės numerį, MAC adresą) ir susijusį (-ius) įrenginį (-ius)

Or. en

Pakeitimas 214

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio i punkto 1 dalies 6 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] informacija apie debeto arba kreditinę kortelę (kurią naudotojas pateikė sąskaitai išrašyti), įskaitant kitas mokėjimo priemones	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 215

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio i punkto 1 dalies 7 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] PUK kodais	[ ] PUK kodais

Or. en

Pakeitimas 216

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio i punkto 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] prieigos duomenimis, be kita ko, su:	***Išbraukta.***
[ ] IP ryšio įrašais / žurnalais tapatybei nustatyti	

Or. en

Pakeitimas 217

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio i punkto 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] ***sandorių*** duomenimis:	[ ] ***srauto*** duomenimis:

	[ ] IP adresu / IP ryšio įrašais / žurnalais tapatybei nustatyti

Or. en

Pakeitimas 218

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio i punkto 3 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] srauto duomenimis***, be kita ko***:	[ ] ***kitais*** srauto duomenimis:

Or. en

Pakeitimas 219

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio i punkto 3 dalies 1 pastraipos b punkto 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] maršruto *planavimo* informacija (šaltinio IP adresas, paskirties IP adresas (-ai), prievado numeris (-iai), naršyklė***,*** ***e. pašto antraštės informacija***, žinutės ID)	[ ] maršruto *parinkimo* informacija (šaltinio IP adresas, paskirties IP adresas (-ai), prievado numeris (-iai), naršyklė, žinutės ID)

Or. en

Pakeitimas 220

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio i punkto 3 dalies 1 pastraipos c punkto 3 a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	[ ] iš anksto apmokėto balanso mokėjimų istorija

Or. en

Pakeitimas 221

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio i punkto 3 dalies 1 pastraipos c punkto 4 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] kitais sandorių duomenimis, be kita ko:	***Išbraukta.***
[ ] iš anksto apmokėto balanso mokėjimų istorija	
[ ] kontaktų sąrašu	

Or. en

Pakeitimas 222

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio i punkto 4 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] turinio duomenimis***, be kita ko, su***:	[ ] turinio duomenimis:
	[ ] kontaktų sąrašu

Or. en

Pakeitimas 223

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio ii punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) ***Toliau nurodyta*** informacija ***jums suteikiama***, ***kad galėtumėte vykdyti EĮPOS***:	ii) ***Papildoma*** informacija, ***reikalinga EIPOS vykdymui***:

Or. en

Pakeitimas 224

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio iii punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) ***jei taikytina,*** terminas, per kurį prašoma pateikti ***įrodymus;***	iii) terminas, per kurį prašoma pateikti ***informaciją:***

Or. en

Pakeitimas 225

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio iv punkto 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] prašomi duomenys buvo išsaugoti pagal ankstesnį prašymą saugoti ***įrodymus***, kurį išdavė……..… (nurodykite instituciją***, taip pat, jei turima informacijos,*** prašymo perdavimo datą ***ir*** nuorodos numerį) ir perdavė …..… (nurodykite ***paslaugos teikėją / teisinį atstovą / valdžios instituciją***, ***kuriai*** jis buvo perduotas, ir, jei turima informacijos, ***adresato*** suteiktą nuorodos numerį)	[ ] prašomi duomenys buvo išsaugoti pagal ankstesnį prašymą saugoti ***informaciją***, kurį išdavė……..… (nurodykite instituciją ***ir*** prašymo perdavimo datą ***bei*** nuorodos numerį) ir perdavė …..… (nurodykite ***adresatus***, ***kuriems*** jis buvo perduotas, ir, jei turima informacijos, ***adresatų*** suteiktą nuorodos numerį)

Or. en

Pakeitimas 226

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio v punkto 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Dabartinis ***EĮPOS*** išduodamas dėl ***sandorių*** ir (arba) turinio duomenų ir yra susijęs su (pažymėti atitinkamą (-us) langelį (-ius), jei taikytina):	Dabartinis ***EIPOS*** išduodamas dėl ***srauto*** ir (arba) turinio duomenų ir yra susijęs su (pažymėti atitinkamą (-us) langelį (-ius), jei taikytina):

Or. en

Pakeitimas 227

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio v punkto 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] nusikalstama (-omis) veika (-omis), už kurią(-ias) išduodančiojoje valstybėje baudžiama laisvės atėmimo bausme, kurios ilgiausias terminas – ne mažiau kaip ***3*** metai;	[ ] nusikalstama (-omis) veika (-omis), už kurią(-ias) išduodančiojoje valstybėje baudžiama laisvės atėmimo bausme, kurios ilgiausias terminas – ne mažiau kaip ***5*** metai;

Or. en

Pakeitimas 228

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo D skirsnio vi punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
vi) Atkreipkite dėmesį, kad (pažymėkite, jei taikoma):	***Išbraukta.***
[ ] Prašomi duomenys saugomi arba tvarkomi paslaugų teikėjui teikiant įmonei arba kitam subjektui, išskyrus fizinius asmenis, įmonės infrastruktūros paslaugas, ir dabartinis EĮPOS yra adresuotas tik paslaugų teikėjui, nes įmonei arba subjektui adresuotos tyrimo priemonės nėra tinkamos, visų pirma dėl to, kad jos gali pakenkti tyrimui.	

Or. en

Pakeitimas 229

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo E skirsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] prokuroras (dėl duomenų apie abonentą ***ir prieigos duomenų***)	[ ] prokuroras (dėl duomenų apie abonentą)

Or. en

Pakeitimas 230

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo E skirsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] prokuroras (dėl ***sandorių*** ir turinio duomenų) → taip pat užpildykite (F) skirsnį	[ ] prokuroras (dėl ***srauto*** ir turinio duomenų) → taip pat užpildykite (F) skirsnį

Or. en

Pakeitimas 231

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo F skirsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] prokuroras (dėl duomenų apie abonentą ***ir prieigos duomenų***)	[ ] prokuroras (dėl duomenų apie abonentą)

Or. en

Pakeitimas 232

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo G skirsnio ii punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) Institucija / ryšių punktas, su kuria (-iuo) galima susisiekti dėl bet kokių klausimų, susijusių su ***EĮPOS***	ii) Institucija / ryšių punktas, su kuria (-iuo) galima susisiekti dėl bet kokių klausimų, susijusių su ***EIPOS***

vykdymu:…….…… …… ……	vykdymu:…….…… …… ……

Or. en

Pakeitimas 233

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EUROPOS ***ĮRODYMŲ*** SAUGOJIMO ORDERIO SERTIFIKATAS (***EĮSOS***) DĖL ***ELEKTRONINIŲ ĮRODYMŲ*** SAUGOJIMO	EUROPOS ***INFORMACIJOS*** SAUGOJIMO ORDERIO SERTIFIKATAS (***EISOS***) DĖL ***ELEKTRONINĖS INFORMACIJOS*** SAUGOJIMO

Or. en

Pakeitimas 234

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pagal Reglamentą (ES) **...**[53] Europos ***įrodymų*** saugojimo orderio ***sertifikato*** (***EĮSOS***) ***adresatas, gavęs EĮSOS, privalo be reikalo nedelsdamas išsaugoti prašomus duomenis. Pareiga saugoti nustoja galioti po 60 dienų, išskyrus atvejus, kai išduodančioji institucija patvirtina, kad pradėtas rengti paskesnis prašymas pateikti įrodymus. Jeigu išduodančioji institucija per šias 60 dienų patvirtina, kad pradėtas rengti paskesnis prašymas pateikti įrodymus, adresatas duomenis privalo saugoti tiek, kiek tai būtina norint pateikti duomenis įteikus paskesnį prašymą pateikti įrodymus.***	Pagal Reglamentą (ES)**…**[53] Europos ***informacijos*** saugojimo orderio ***sertifikatas*** (***EISOS***) ***turi būti tiesiogiai ir vienu metu siunčiamas paslaugų teikėjui (arba***, kai ***taikytina***, ***jo teisiniam atstovui) ir vykdančiajai institucijai***, kad ***ši įvykdytų EISOS***.
_____	_____

[53] Reglamentas dėl Europos įrodymų pateikimo ir įrodymų saugojimo orderių siekiant gauti įrodymus baudžiamosiose bylose (OL L …).

[53] Reglamentas dėl Europos įrodymų pateikimo ir įrodymų saugojimo orderių siekiant gauti įrodymus baudžiamosiose bylose (OL L …).

Or. en

Pakeitimas 235

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Adresatas privalo imtis būtinų priemonių, kad užtikrintų ***EĮSOS*** ir išsaugotų arba pateiktų duomenų konfidencialumą.	***Adresatai*** privalo imtis būtinų priemonių, kad užtikrintų ***EISOS*** ir išsaugotų arba pateiktų duomenų konfidencialumą.

Or. en

Pakeitimas 236

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo A skirsnio 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Adresatas:**……...……..…… ……..…**	***Adresatai (pažymėti tinkamą langelį ir pateikti informaciją)***: ***[ ] paslaugų teikėjas arba, kai taikytina, jo teisinis atstovas: .....*** ***[ ] vykdančioji institucija: .....***

Or. en

Pakeitimas 237

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo B skirsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Informacija naudotojams	***Informacija naudotojui***

Or. en

Pakeitimas 238

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo B skirsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] ***adresatas*** privalo neinformuoti asmens, kurio duomenų prašoma ***EĮSOS***.	[ ] ***adresatai*** privalo neinformuoti asmens, kurio duomenų prašoma***, apie EISOS, grindžiamą pridedama teismo nutartimi***. ***Pagrindimas: .....***

Or. en

Pakeitimas 239

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Elektroniniai įrodymai, ***kuriuos*** reikia saugoti	***Elektroninė informacija***, ***kurią*** reikia saugoti

Or. en

Pakeitimas 240

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio i punkto 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] duomenimis apie abonentą***, be kita ko, su***:	[ ] duomenimis apie abonentą:

Or. en

Pakeitimas 241

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio i punkto 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] paslaugos rūšimi, įskaitant identifikatorių (telefono numerį, ***IP adresą,*** SIM kortelės numerį, MAC adresą) ir susijusį (-ius) įrenginį (-ius)	[ ] paslaugos rūšimi, įskaitant identifikatorių (telefono numerį, SIM kortelės numerį, MAC adresą) ir susijusį (-ius) įrenginį (-ius)

Or. en

Pakeitimas 242

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio i punkto 1 dalies 6 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] informacija apie debeto arba kreditinę kortelę (kurią naudotojas pateikė sąskaitai išrašyti), įskaitant kitas mokėjimo priemones	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 243

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio i punkto 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] prieigos duomenimis, be kita ko, su:	***Išbraukta.***
[ ] IP ryšio įrašais / žurnalais tapatybei nustatyti	

Or. en

Pakeitimas 244

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio i punkto 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] ***sandorių*** duomenimis:	[ ] ***srauto*** duomenimis:
	[ ] IP adresu / IP ryšio įrašais / žurnalais tapatybei nustatyti

Or. en

Pakeitimas 245

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio i punkto 3 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] srauto duomenimis***, be kita ko***:	[ ] ***kitais*** srauto duomenimis:

Or. en

Pakeitimas 246

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio i punkto 3 dalies 1 pastraipos b punkto 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] maršruto *planavimo* informacija (šaltinio IP adresas, paskirties IP adresas (-ai), prievado numeris (-iai), naršyklė***,*** ***e. pašto antraštės informacija***, žinutės ID)	[ ] maršruto *parinkimo* informacija (šaltinio IP adresas, paskirties IP adresas (-ai), prievado numeris (-iai), naršyklė, žinutės ID)

Or. en

Pakeitimas 247

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio i punkto 3 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	[ ] iš anksto apmokėto balanso mokėjimų istorija

Or. en

Pakeitimas 248

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio i punkto 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] kitais sandorių duomenimis, be kita ko:	***Išbraukta.***
[ ] iš anksto apmokėto balanso mokėjimų istorija	
[ ] kontaktų sąrašu	

Or. en

Pakeitimas 249

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio i punkto 4 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] turinio duomenimis***, be kita ko, su***:	[ ] turinio duomenimis:
	[ ] kontaktų sąrašu

Or. en

Pakeitimas 250

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio ii punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) ***Toliau*** informacija ***jums suteikiama***, ***kad galėtumėte vykdyti EĮPOS***:	ii) ***Papildoma*** informacija, ***reikalinga EIPOS vykdymui***:

Or. en

Pakeitimas 251

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo C skirsnio iii punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iii) ***jei taikytina***, ***terminas, kurį*** prašoma saugoti ***įrodymus;***	iii) ***laikotarpis***, ***kuriuo*** prašoma saugoti ***informaciją:***

Or. en

Pakeitimas 252

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
INFORMACIJA APIE NEGALĖJIMĄ ĮVYKDYTI ***EĮPOS*** / ***EĮSOS***	INFORMACIJA APIE NEGALĖJIMĄ ĮVYKDYTI ***EIPOS*** / ***EISOS ARBA EIPOS / EISOS NEPRIPAŽINIMAS***

Or. en

Pakeitimas 253

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo B skirsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
EĮPOS / ***EĮSOS adresatas***:	***EIPOS*** / ***EISOS vykdanti institucija***:

Or. en

Pakeitimas 254

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo C skirsnio 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei prieinama, EĮPOS / ***EĮSOS*** perdavimo data:	***EIPOS*** / ***EISOS*** perdavimo data:

Or. en

Pakeitimas 255

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo D skirsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nevykdymo priežastys	***Negalėjimo vykdyti EIPOS / EISOS*** priežastys

Or. en

Pakeitimas 256

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo D skirsnio i punkto 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] ***EĮPOS*** / ***EĮSOS*** yra akivaizdžių klaidų	[ ] ***EIPOS*** / ***EISOS*** yra akivaizdžių ***formos ar turinio*** klaidų

Or. en

Pakeitimas 257

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo D skirsnio i punkto 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] force majeure arba faktinis negalėjimas, kuris nepriskiriamas ***adresatui arba paslaugų teikėjui***	[ ] force majeure arba faktinis negalėjimas, kuris nepriskiriamas ***adresatams***

Or. en

Pakeitimas 258

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo D skirsnio i punkto 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] ***paslauga*** nepatenka į Reglamento (ES) ... taikymo sritį	[ ] ***paslaugos teikėjas*** nepatenka į Reglamento (ES) ... taikymo sritį

Or. en

Pakeitimas 259

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo D skirsnio i punkto 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] Europos ***įrodymų*** pateikimo orderis / Europos ***įrodymų*** saugojimo orderis nėra susijęs su duomenimis, kuriuos paslaugų teikėjas saugo arba kurie yra saugomi jo vardu ***EĮPOS*** / ***EĮSOS gavimo*** metu	[ ] Europos ***informacijos*** pateikimo orderis / Europos ***informacijos*** saugojimo orderis nėra susijęs su duomenimis, kuriuos paslaugų teikėjas saugo arba kurie yra saugomi jo vardu ***EIPOS*** / ***EISOS išdavimo*** metu

Or. en

Pakeitimas 260

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo D skirsnio i punkto 10 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] remiantis vien EĮPOS / EĮSOS pateikta informacija nėra aišku, kad EĮPOS / EĮSOS akivaizdžiai pažeidžia Chartiją arba akivaizdžiai yra piktnaudžiaujamojo pobūdžio	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 261

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo D skirsnio i punkto 11 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] Europos įrodymų pateikimo orderio laikymasis prieštarautų taikytinam (-iems) trečiosios šalies įstatymui (-ams), kuriuo (-iais) draudžiama atskleisti susijusius duomenis.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 262

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo D a skirsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Da SKIRSNIS. EIPOS / EISOS nepripažinimo arba nevykdymo priežastys (pažymėti tinkamą langelį):
	1. Privalomi nepripažinimo arba nevykdymo pagrindai
	[ ] Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio vykdymas prieštarautų ne bis in idem principui;
	[ ] esama pagrįstų priežasčių manyti, kad Europos informacijos pateikimo orderio

arba Europos informacijos saugojimo orderio vykdymas nebūtų suderinamas su valstybės narės įsipareigojimais pagal ES sutarties 6 straipsnį ir su Chartija;

[ ] pagal vykdančiosios valstybės arba, kai taikytina, susijusios valstybės teisę yra privilegija ar imunitetas;

2. Neprivalomi nepripažinimo arba nevykdymo pagrindai

[ ] neįvykdytos Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio išdavimo sąlygos, nustatytos šio reglamento 5 ir 6 straipsniuose;

[ ] EIPOS arba EISOS yra neišsamus arba akivaizdžiai neteisingas formos arba turinio aspektu ir nebuvo papildytas ar pataisytas vykdant šio reglamento 9 straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse ir 10 straipsnio 4 ir 5 dalyse nurodytas konsultacijas;

[ ] Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio vykdymas pakenktų esminiams nacionalinio saugumo interesams, sukeltų pavojų informacijos šaltiniui arba jį vykdant reikėtų naudoti įslaptintą informaciją, susijusią su konkrečia žvalgybos veikla;

[ ] Europos informacijos pateikimo orderis arba Europos informacijos saugojimo orderis yra susijęs su nusikalstama veika, kuri, kaip įtariama, padaryta už išduodančiosios valstybės teritorijos ribų, o vykdančiosios valstybės įstatymai neleidžia traukti baudžiamojon atsakomybėn už tokias nusikalstamas veikas, kai jos yra įvykdytos ne jos teritorijoje; kai EIPOS arba EISOS yra susijęs su nusikalstama veika, kuri, kaip įtariama, visa arba iš dalies padaryta vykdančiosios valstybės teritorijoje;

[ ] veika, dėl kurios yra išduotas EIPOS arba EISOS, nelaikoma nusikalstama veika pagal vykdančiosios valstybės teisę, išskyrus atvejus, kai jis susijęs su nusikalstama veika, nurodyta IIIa priede

	išvardytų nusikalstamų veikų kategorijų sąraše;
	[ ] pagal vykdančiosios valstybės teisę Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio vykdymas apsiriboja į tam tikrą sąrašą įtrauktomis ar tam tikros kategorijos nusikalstamomis veikomis arba nusikalstamomis veikomis, už kurias skiriama ne mažesnė nei tam tikra minimali bausmė;
	[ ] Europos informacijos pateikimo orderio arba Europos informacijos saugojimo orderio laikymasis prieštarautų taikytiniems trečiosios šalies įstatymams, kuriais draudžiama atskleisti atitinkamus duomenis pagal vykdančiosios valstybės nacionalinę teisę;

Or. en

Pakeitimas 263

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo G skirsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] bus saugomi ***tol, kol pateikiami duomenys***, ***arba tol, kol*** išduodančioji institucija ***arba, kai taikytina, vykdančioji institucija informuoja, kad jai nebereikia saugoti ir pateikti duomenų***	[ ] bus saugomi ***5 dienas***, ***kad*** išduodančioji institucija ***pateiktų paaiškinimą arba prireikus padarytų pataisymą***

Or. en

Pakeitimas 264

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo G skirsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[ ] nebus saugomi, nes ***EĮPOS*** / ***EĮSOS***	[ ] nebus ***pateikiami arba*** saugomi, nes

pateikta informacija nesudaro sąlygų jų nustatyti.	***EIPOS*** / ***EISOS*** pateikta informacija nesudaro sąlygų jų nustatyti.

Or. en

Pakeitimas 265

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo G skirsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	[ ] nebus pateikiami arba saugomi, nes egzistuoja vienas iš nepripažinimo ar nevykdymo pagrindų.

Or. en

Pakeitimas 266

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo H skirsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Informacija apie paslaugų teikėją / jo teisinį atstovą	Informacija apie paslaugų teikėją ***arba, kai taikytina,*** jo teisinį atstovą

Or. en

Pakeitimas 267

Pasiūlymas dėl reglamento
III a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	IIIa priedas
	10a straipsnio 2 dalies e punkte nurodytos nusikalstamų veikų kategorijos:
	– dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje;

– terorizmas,

– prekyba žmonėmis,

– seksualinis vaikų išnaudojimas ir vaikų pornografija;

– neteisėta prekyba narkotinėmis ir psichotropinėmis medžiagomis;

– neteisėta prekyba ginklais, šaudmenimis ir sprogmenimis;

– korupcija;

– sukčiavimas, įskaitant sukčiavimą, kuriuo daromas poveikis Europos Sąjungos finansiniams interesams, kaip apibrėžta 1995 m. liepos 26 d. Konvencijoje dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos,

– nusikalstamu būdu įgytų pajamų legalizavimas,

– valiutos, įskaitant eurą, klastojimas,

– elektroniniai nusikaltimai,

– nusikaltimai aplinkai, įskaitant neteisėtą prekybą nykstančių rūšių gyvūnais ir nykstančių rūšių bei veislių augalais,

– sąlygų neteisėtai atvykti į šalį ir joje gyventi sudarymas,

– nužudymas, sunkus kūno sužalojimas,

– neteisėta prekyba žmogaus organais ir audiniais,

– žmogaus pagrobimas, neteisėtas laisvės atėmimas ir pagrobimas įkaitu,

– rasizmas ir ksenofobija,

– organizuotas ar ginkluotas apiplėšimas,

– neteisėta prekyba kultūros vertybėmis, įskaitant antikvarines vertybes ir meno kūrinius,

– sukčiavimas,

– reketas ir turto prievartavimas,

– gaminių klastojimas ir piratavimas,

– administracinių dokumentų klastojimas ir prekyba suklastotais dokumentais,

– mokėjimo priemonių klastojimas,

– neteisėta prekyba hormoninėmis ir kitomis augimą skatinančiomis medžiagomis,

– neteisėta prekyba branduolinėmis ir radioaktyviosiomis medžiagomis,

– prekyba vogtomis transporto priemonėmis,

– iššaginimas,

– padegimas,

– Tarptautinio baudžiamojo teismo jurisdikcijai priskirti nusikaltimai,

– neteisėtas orlaivių arba laivų užgrobimas,

– sabotažas.

Or. en

AIŠKINAMOJI DALIS

Toliau pranešėja pateikia pagrindines pakeitimų, pateiktų pranešimo projekte dėl pasiūlymo dėl reglamento dėl Europos elektroninių įrodymų baudžiamosiose bylose pateikimo ir saugojimo orderių (2018/0108 (COD)), priežastis.

Įžanga

2019 m. balandžio mėn. Komisija pateikė dvi priemones – pasiūlymą dėl reglamento dėl Europos elektroninių įrodymų baudžiamosiose bylose pateikimo ir saugojimo orderių (2018/0108 (COD)), grindžiamą SESV 82 straipsniu, ir pasiūlymą dėl direktyvos, kuria nustatomos teisinių atstovų skyrimo įrodymams baudžiamosiose bylose rinkti suderintos taisyklės (2018/0107 (COD)), grindžiamą SESV 53 ir 62 straipsniais. Komisijos tikslas buvo sudaryti sąlygas teisėsaugos ir teisminėms institucijoms paspartinti procesą, kad būtų apsaugota ir gauta tarpvalstybinė elektroninė informacija.

2018 m. gegužės 24 d. EP narė Birgit Sippel paskirta EP pranešėja dėl siūlomo reglamento ir direktyvos. Per keletą mėnesių po paskyrimo įvyko keli keitimaisi nuomonėmis, įskaitant keturis vidinius susitikimus su šešėliniais pranešėjais, taip pat keletą išplėstų šešėlinių pranešėjų susitikimų su įvairiais suinteresuotaisiais subjektais (Komisija, paslaugų teikėjais, teisėsaugos institucijomis, advokatais, teisėjais, teisės ekspertais, duomenų apsaugos ir pagrindinių teisių NVO ir kt.). Be to, 2018 m. lapkričio 27 d. surengtas LIBE komiteto klausymas, po kurio LIBE komitetui 2018 m. gruodžio 7 d. – 2019 m. balandžio 1 d. pateikti septyni darbo dokumentai. Kiekvieną iš šių dokumentų parengė ir pateikė pranešėja ir vienas iš šešėlinių pranešėjų.

Darbo dokumentuose nagrinėjamos šios temos:

– 1-asis darbo dokumentas: Įvadas ir bendras klausimų vertinimas (parengtas pranešėjos)
– 2-asis darbo dokumentas: Taikymo sritis ir ryšys su kitomis priemonėmis (parengtas kartu su PPE frakcija)
– 3-asis darbo dokumentas: Paslaugų teikėjų vaidmuo (parengtas kartu su ECR frakcija)
– 4-asis darbo dokumentas: Ryšys su trečiųjų šalių teise (parengtas kartu su ALDE (dabar Renew Europe) frakcija
– 5-asis darbo dokumentas: EĮPOS ir EĮSOS išdavimo sąlygos (parengtas kartu su GUE frakcija)
– 6-asis darbo dokumentas: Apsaugos ir teisių gynimo priemonės (parengtas kartu su Verts/ALE frakcija)
– 7-asis darbo dokumentas: EĮPOS ir EĮSOS vykdymo užtikrinimas (parengtas pranešėjos kartu su (buvusia) EFDD frakcija)

Teisiniai klausimai

Įvairūs keitimaisi nuomonėmis ir darbo dokumentų rezultatai atskleidė, *inter alia*, šiuos teisinius klausimus ir problemas:
– klausimai, susiję su tinkamu teisiniu pagrindu ir ryšiais su kitomis ES bei

tarptautinėmis priemonėmis (pvz., Europos Tarybos konvencija dėl elektroninių nusikaltimų ir galimu susitarimu su JAV);
– neįprastas abipusio pripažinimo sąvokos aiškinimas, leidžiantis išduodančiajai institucijai tiesiogiai kreiptis į kitos jurisdikcijos paslaugų teikėjus, neįtraukiant automatiškai kitos (-ų) susijusios (-ių) valstybės (-ių) institucijų;
– pagrindinių teisių vertinimo perdavimas privačioms bendrovėms, rizikuojant privatizuoti ES bendradarbiavimą baudžiamosios teisės srityje;
– pagrindinių valstybės prerogatyvų eksteritorialumas ir (arba) apėjimas;
– neproporcingos orderių išdavimo sąlygos (pažeidimų lygis);
– duomenų, kurie neatitinka numatytuosius esamose ES priemonėse, kategorijos;
– nepakankamos pagrindinių teisių garantijos (imunitetai / privilegijos, naudotojo informacija, veiksmingos teisių gynimo priemonės);
– praktinio ir techninio įgyvendinamumo problemos (visų pirma susiję su MVĮ);
– kolizijos su trečiųjų šalių teise galimybė;
– suderinamumo su Europos žmogaus teisių konvencijos reikalavimais problemos.

Šiuos teisinius klausimus iškėlė dauguma suinteresuotųjų subjektų, įskaitant teisėjus ir advokatus, duomenų apsaugos ir pagrindinių teisių ekspertus, NVO ir paslaugų teikėjus.

Pranešėja pritaria bendram Komisijos tikslui, todėl siūlo iš dalies pakeisti Komisijos pasiūlymą dėl reglamento, siekiant sukurti veiksmingą, greitą priemonę teisėsaugos ir teisminėms institucijoms, kuria kartu būtų visapusiškai gerbiamos pagrindinės teisės ir būtų užtikrinamas teisinis tikrumas. Pranešimo projekte laikomasi Komisijos ir Tarybos nustatyto termino, tačiau pateikiami būtini papildomi elementai, kad būtų užtikrintas visiškas suderinamumas su teisinės valstybės ir pagrindinių teisių normomis.

Pagrindiniai pranešimo projekto elementai

1. Reikšminga pranešimo procedūra

SESV 82 straipsnis grindžiamas dviejų teisminių institucijų bendradarbiavimo sąvoka. Tačiau priešingai nei jame numatyta, pagal Komisijos pasiūlymą tarpvalstybiniais atvejais būtų leidžiama išduodančiajai institucijai tiesiogiai kreiptis į paslaugų teikėjus, neįtraukiant automatiškai kitos (-ų) susijusios (-ių) valstybės (-ių) institucijų. Be to, pagal naująjį Komisijos numatytą mechanizmą iš valstybių būtų atimta pagrindinė užduotis užtikrinti, kad jų teritorijoje būtų paisoma pagrindinių teisių, ir tuo pat metu duomenų valdytojai nebegalėtų vykdyti prievolės laikytis šalies, kurioje jie yra įsisteigę, įstatymų. Tai buvo pagrindinė problema, kurią iškėlė ne vienas teisės ekspertas, tarp jų EŽTT teisėjas, keli nacionaliniai teisėjai, duomenų apsaugos ir pagrindinių teisių NVO ir paslaugų teikėjai. Be to, bendrame 2018 m. lapkričio 20 d. rašte aštuonios valstybės narės (Čekija, Graikija, Suomija, Vokietija, Vengrija, Latvija, Nyderlandai ir Švedija) išreiškė prašymą numatyti reikšmingesnę pranešimo valstybėms narėms sistemą.

Todėl pranešėja į savo pranešimo projektą vėl įtraukė automatinį pranešimą vykdančiajai valstybei narei: apie kiekvieną išduodančiosios valstybės orderį turi būti pranešta vykdančiajai valstybei, kurioje įsisteigęs paslaugų teikėjas, arba, jei paslaugų teikėjai nėra įsisteigę valstybėse narėse, kurioms šis reglamentas privalomas, valstybėse, kuriose paskirtas jų teisinis atstovas. Atsižvelgiant į abu šiuos dalykus – pagrindinę valstybių narių užduotį

užtikrinti, kad jos teritorijoje būtų gerbiamos pagrindinės teisės, ir paslaugų teikėjų pareigas, susijusias su jų įsisteigimo šalimi, – toks pranešimas turi būti reikšmingas.

Taigi, nepaisant tarpusavio pasitikėjimo principo, vykdančioji institucija turėtų turėti galimybę atsisakyti pripažinti arba vykdyti orderį, kai toks atsisakymas grindžiamas konkrečiais ir ribotais pagrindais, išvardytais naujame pranešimo projekto straipsnyje, laikantis pagrindų, priimtų Direktyvoje 2014/41/ES dėl Europos tyrimo orderio, ir taip būtų užtikrinamas šių dviejų teisės aktų, susijusių su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, nuoseklumas. Toks reikšmingas pranešimo mechanizmas taip pat užkerta kelią paslaugų teikėjams, t. y. privatiems subjektams, tapti teisiniams pagrindinių teisių vertintojams ir atleidžia juos nuo atsakomybės įstatymų kolizijos atveju. Todėl Europos informacijos pateikimo orderis arba Europos informacijos saugojimo orderis turi būti vienu metu siunčiamas paslaugų teikėjui ir vykdančiajai institucijai. Jei per nustatytą laikotarpį vykdančioji institucija nereaguoja, paslaugų teikėjas privalo saugoti arba pateikti prašomus duomenis išduodančiajai institucijai.

Be to, kelios valstybės narės, paslaugų teikėjai ir pagrindinių teisių NVO iškėlė klausimą dėl situacijų, kai susijęs asmuo nėra nei išduodančiosios, nei vykdančiosios valstybės pilietis, nei nuolatinis jos gyventojas. Tokiais atvejais, ypač dėl to, kad Europos informacijos pateikimo orderiai yra labiau invaziniai, tuo pačiu metu turėtų būti pranešama ir asmens nuolatinės gyvenamosios vietos valstybei narei, jei įmanoma, suteikiant susijusiai valstybei galimybę išsakyti vykdančiajai valstybei savo abejones dėl orderio teisėtumo. Taip pat kaip ir pranešėjos vėl įtrauktai bendrai pranešimo tvarkai, tokiam papildomam pranešimui susijusiai valstybei, jei taikytina, būtų taikomas toks pat terminas, koks numatytas Komisijos ir Tarybos.

2. Reglamento ir direktyvos koncepcija

Komisija pateikė pasiūlymus dėl dviejų priemonių – pasiūlymą dėl Reglamento dėl Europos elektroninių įrodymų baudžiamosiose bylose pateikimo ir saugojimo orderių ir pasiūlymą dėl Direktyvos, kuria nustatomos teisinių atstovų skyrimo įrodymams baudžiamosiose bylose rinkti suderintos taisyklės.

Tačiau esama šių dviejų priemonių neatitikimo. Pagal siūlomą direktyvą visos ES valstybės narės privalėtų numatyti teisinį atstovą, net ir tos, kurios nedalyvauja teisės aktuose, priimtuose Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo V antraštinės dalies 4 skyriaus taikymo srityje. Be to, panašu, kad Komisijos pasiūlymu siekiama ne tik numatyti tokį teisinį atstovą siūlomo reglamento veikimui, bet galbūt juo naudotis ir taikant kitas būsimas priemones. Šiuo požiūriu siūloma direktyva viršija tikslą ir kelia rimtų problemų, susijusių su jos teisiniu pagrindu, t. y. SESV 53 ir 62 straipsniais. Todėl įpareigojimas dėl teisinių atstovų skyrimo turėtų būti taikomas tik toms valstybėms narėms, kurios dalyvauja siūlomame reglamente. Taigi atitinkamas siūlomos direktyvos turinys buvo tiesiogiai įtrauktas į siūlomą reglamentą kaip tarpusavio pripažinimo priemones pagal SESV 82 straipsnį papildanti priemonė.

Be to, pranešėja teisinio atstovo sąvoką taiko tik tiems paslaugų teikėjams, kurie nėra įsisteigę ES teritorijoje, arba ES paslaugų teikėjams, įsisteigusiems ES valstybėje narėje, kuriai reglamentas nėra privalomas, bet siūlančioms paslaugas dalyvaujančiose valstybėse narėse. Tokiais atvejais teisinis atstovas turi būti paskirtas vienoje iš dalyvaujančių valstybių narių,

kuriose jis siūlo savo paslaugas. Paslaugų teikėjai, kurie jau yra įsisteigę dalyvaujančioje valstybėje narėje, pagal šį reglamentą neprivalo paskirti teisinio atstovo, nes pagal jų pagrindinę veiklos vykdymo vietą jie jau yra atsakingi už taikytinų teisės aktų pažeidimą šioje valstybėje narėje. Todėl pagal šį reglamentą išduodami orderiai turi būti tiesiogiai siunčiami pagrindinei paslaugų teikėjo įmonei, kur yra duomenų valdytojas.

3. Kolizijos su trečiųjų šalių teise

Reglamento projekto 15 ir 16 straipsniuose Komisija nustatė specialią procedūrą, susijusią su kolizija su trečiosios valstybės teisės aktais, kai kuriais atvejais įtraukiant tos trečiosios valstybės valdžios institucijas ir nustatant konkrečius vertinimo kriterijus išduodančiajai valstybei. Taryba, vadovaudamasi savo bendruoju požiūriu, išbraukė vieną iš straipsnių ir paliko tik 16 Komisijos siūlomą straipsnį.

Tačiau pagal tokią procedūrą nenumatyta jokių terminų, todėl kolizijų sprendimo procedūros gali tęstis labai ilgai. Be to, 16 straipsnyje nustatyta procedūra, kaip numatyta Komisijos ir laikantis Tarybos bendro požiūrio, būtų taikoma tik išduodančiajai institucijai, nepaisant to, kad teisės kolizija kiltų vykdančiosios valstybės teritorijoje.

Todėl pranešėja siūlo supaprastintą procedūrą, pagal kurią būtų nustatyti aiškūs, trumpi terminai ir vykdančiosios valstybės dalyvavimas taip užtikrinant veiksmingumą ir tinkamą visų susijusių subjektų dalyvavimą.

4. Susijusių asmenų teisės

Įtraukti keli papildymai ir paaiškinimai, susiję su susijusių asmenų teisėmis, visų pirma nustatomos teisingesnės Europos informacijos pateikimo ir saugojimo orderių išdavimo sąlygos ir aiškesnės duomenų kategorijos (remiantis esamais ES ir nacionaliniais teisės aktais ir laikantis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktikos). Be to, pranešėja siūlo išsamesnę informaciją naudotojui, nustato gautų duomenų naudojimo apribojimus, įrodymų priimtinumo ir gautų duomenų ištrynimo taisykles ir veiksmingas teisių gynimo priemones (įskaitant teisių gynimo priemones, susijusias su Europos informacijos saugojimo orderiu).

Be to, kaip jau minėta, vėl įtraukus reikšmingo pranešimo sistemą vykdančioji valstybė ir, kai taikytina, susijusi valstybė galės užtikrinti visų susijusių asmenų teises.

5. Terminas „elektroninė informacija“

Kadangi Komisijos pasirinktas terminas „elektroniniai įrodymai“ gali automatiškai reikšti, kad surinkti duomenys yra priimtini kaip įrodymai baudžiamajame procese, pranešėja siūlo šį terminą pakeisti neutralesniu terminu – „elektroninė informacija“.